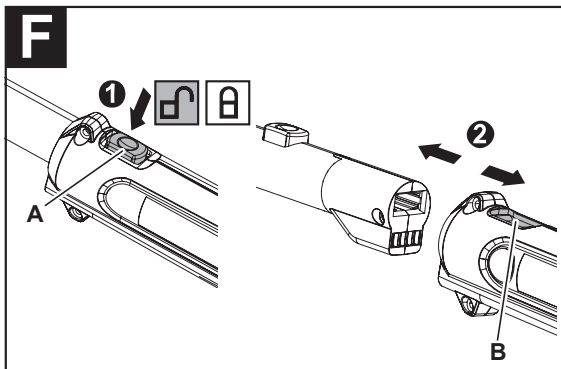
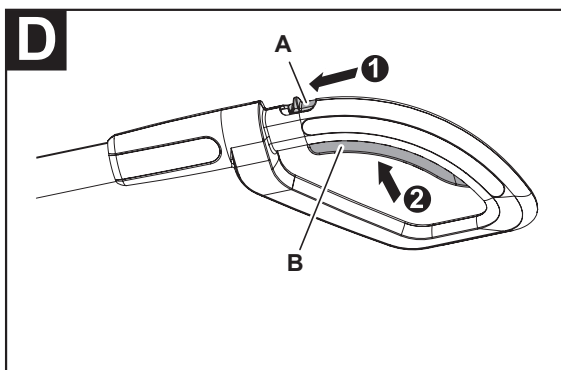
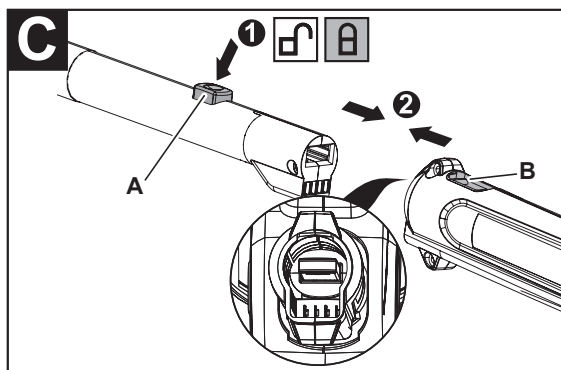
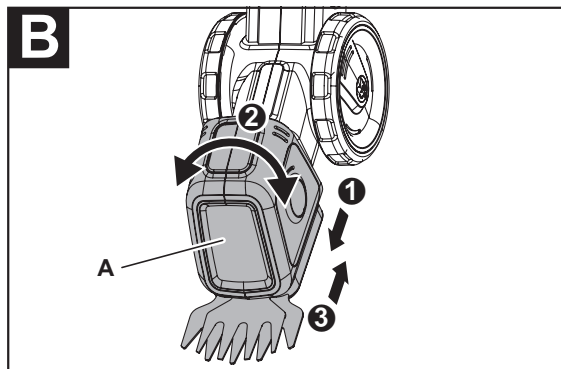
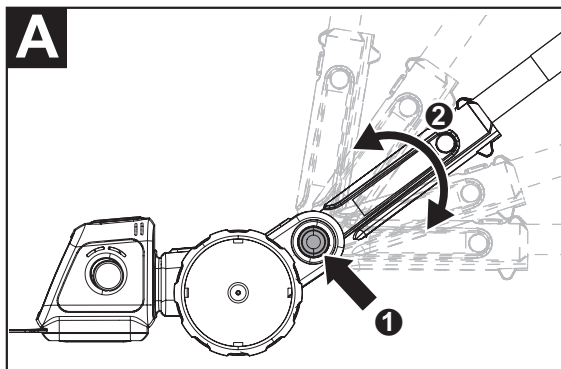




Grasschere
Grass shears
Cisaille à gazon

GS 10 eM





G

1 MTD Products AG
Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken

2 Grass Shear
3 GS 10 eM

4 12 11
5 72XXXXXX650
XXXXXXX

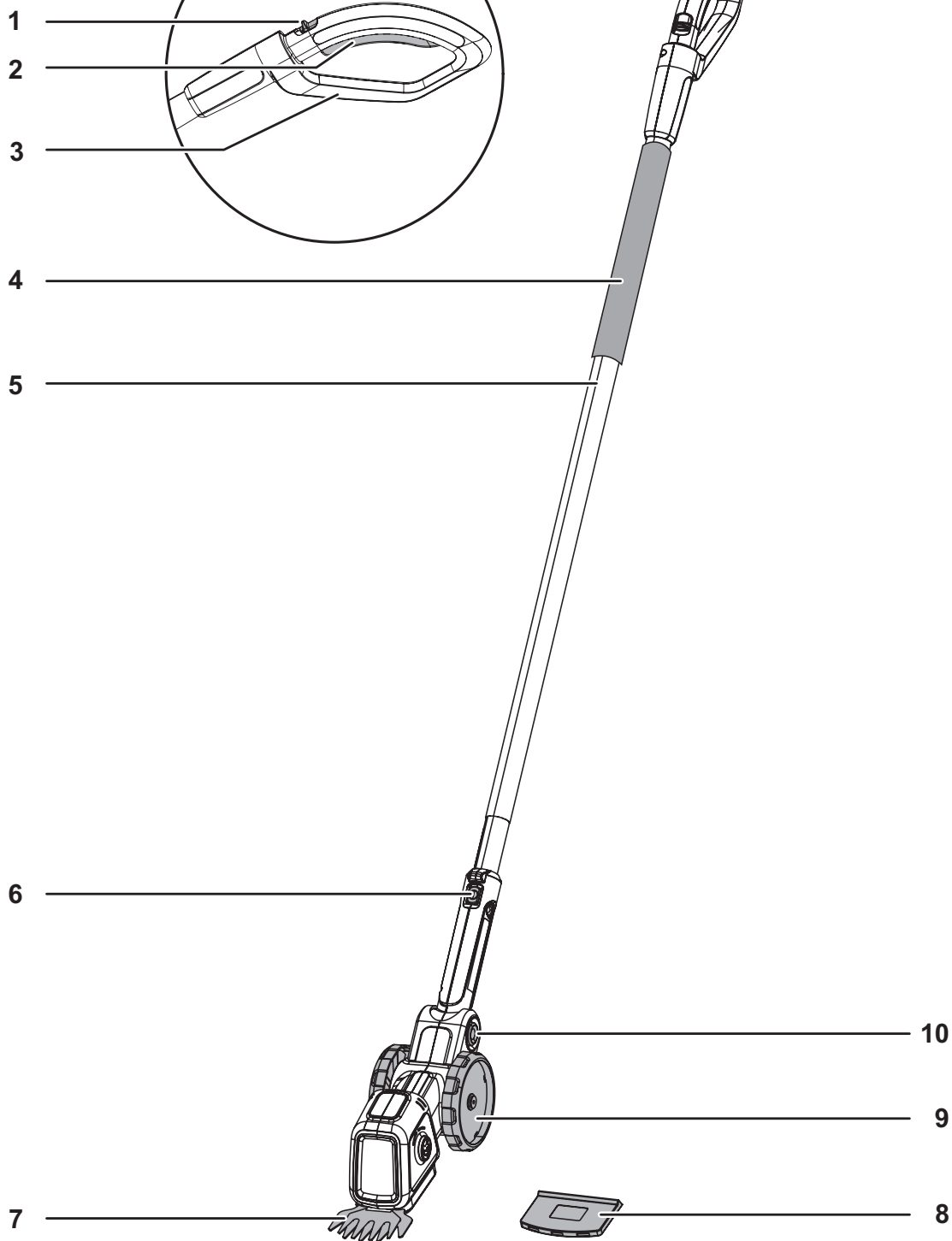
6 18V ---
7 XX kg
8 IPX..

9 L_{WA}
XXX dB

10 CE
XXXX



H





DE	Deutsch	8
	(Originalbetriebsanleitung)	
EN	English	17
	(Original operating instructions)	
FR	Français	25
	(Notice d'instructions originale)	
IT	Italiano	34
	(Istruzioni per l'uso originali)	
NL	Nederlands	42
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
SV	Svenska	50
	(Originalbruksanvisning)	
DA	Dansk	58
	(Originale driftsvejledning)	
NO	Norsk	66
	(Originale driftsanvisningen)	
FI	Suomi	74
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
ES	Español	82
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
PT	Português	91
	(Instruções de serviço originais)	
EL	Ελληνικά	100
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
HU	Magyar	109
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
PL	Polski	117
	(Oryginalna instrukcja obsługi)	
CS	Český	126
	(Originální návod k obsluze)	
SK	Slovenský	134
	(Originálny návod na obsluhu)	
SL	Slovensko	142
	(Izvirno navodilo za obratovanje)	
HR	Hrvatski	150
	(Originalna uputa za rad)	
RU	Русский	158
	(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	

Inhalt	
Bedeutung der Symbole	8
Zu Ihrer Sicherheit	8
Sicherheitshinweise	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	13
Typenschild	13
Bedienelemente	13
Inbetriebnahme	13
Betrieb	14
Wartung	14
Transport und Lagerung	15
Beseitigung von Störungen	15
Garantie	16
EG-Konformitätserklärung	16
Umweltgerechte Entsorgung	16

Bedeutung der Symbole



WARNUNG!

Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen!

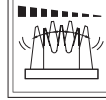


Hände vom Schneidwerk fernhalten!



Vorsicht!

Schneidwerk läuft nach.



Hinweis

Beachten Sie die Symbole und deren Bedeutung in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).
- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

→ Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

Zu Ihrer Sicherheit

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

A Illustrationskennzeichnung

Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

❶ Handlungsschrittnummer

Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

➔ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Sicherheitshinweise

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

Sicherheitshinweise

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Grasscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Grasschere nur bei ausgeschaltetem Motor und bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Suchen Sie den Rasen nach verborgenen Objekten, z. B. Steinen, Draht, usw. ab.**
- **Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.**
- **Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel nach einer Berührung eines Fremdkörpers.** Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und lassen Sie Beschädigungen von einer Fachwerkstatt instandsetzen.
- **Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel, wenn das Gerät übermäßig stark zu vibrieren beginnt.** Lassen Sie das Gerät von einer Fachwerkstatt überprüfen und ggf. instandsetzen.

Selbst- und Personenschutz

- **Nehmen Sie die Grasschere nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.** Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit der Grasschere spielen.
- **Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden. Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht verwenden.** Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.
- **Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße und Hände in sicherem Abstand von der Schneideinrichtung entfernt sind.**
- **Trennen Sie die Maschine stets von der Stromversorgung, wenn diese unbeaufsichtigt gelassen wird und beim Entfernen einer Blockierung.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an der Grasschere immer feste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe etc.).** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen weiter Kleidung etc., die vom Schneidwerkzeug erfasst werden kann.

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Grasschere und ihren Funktionen sowie ihren Bedienelementen vertraut.**
- **Benutzen Sie keine Grasschere, deren Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, oder es säubern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel, in welchem der Akku fest verbaut ist.**
- **Benutzen Sie keine Grasschere mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.

Beim Einsatz

- **Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung des Ladegeräts und des Bedienstieles, in welchem der Akku fest verbaut ist.**
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen die Grasschere nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf.**
- **Halten Sie die Grasschere beim Einschalten parallel zum Boden, da sonst Verletzungsgefahr oder Sachschaden entstehen kann.**
- **Halten Sie auch beim Arbeiten einen Sicherheitsabstand zum Schneidwerkzeug ein.**
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Stolpergefahr!**
- **Schalten Sie den Motor beim Transport von/zu den einzelnen Arbeitsstellen ab.**
- **Überbrücken und manipulieren Sie niemals die am Gerät installierten Schalteinrichtungen (z. B. durch Anbinden des Schalters am Griff).**
- **Achten Sie stets auf Ihre Umgebung und auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche des Gerätes vielleicht nicht hören können.**

Sicherheitshinweise

Hinweise zu Vibrationen:

- **Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.**
- **Machen Sie Pausen.**
- **Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein und konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.**
- Die angegebenen Schwingungsemissionswerte:
 - Wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen.
 - Ermöglichen die Abschätzung der Emissionen des Elektrowerkzeugs und den Vergleich verschiedener Elektrowerkzeuge. Je nach Einsatzbedingung, Zustand des Elektrowerkzeuges oder der Einsatzwerkzeuge kann die tatsächliche Belastung höher oder geringer ausfallen. Berücksichtigen Sie zur Abschätzung Arbeitspausen und Phasen geringerer Belastung. Legen Sie aufgrund entsprechend angepasster Schätzwerte Schutzmaßnahmen fest, z.B. organisatorische Maßnahmen.

Nach dem Einsatz

- **Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Bedienstiel vom Gerät und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!**
- **Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel vom Gerät.**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab.**
- **Das Abnehmen der Schutzeinrichtungen darf nur bei stillgesetztem Motor und entferntem Bedienstiel erfolgen.**
- **Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.**
- **Reinigen Sie die Grasschere nicht mit Wasser.**
- **Montieren Sie nach dem Einsatz und bei Nichtgebrauch immer die Schutzabdeckung.**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Verwenden Sie daher nur Original Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise, entfernen Sie vorher den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet.
- **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.** Adressen von Fachwerkstätten finden Sie auf unserer Internetseite.
- **Diese Grasschere ist für die Pflege von Rasen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- **Auch bei Beachtung aller Sicherheits- und Bedienungshinweise besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen und Sachschäden.** Seien Sie sich dessen immer bewusst.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen- oder Gewittergefahr.**
- **Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Hinweisschilder an dem Gerät.**
- **Benutzen Sie nur die vom Hersteller freigegebenen Akkus/Bedienstiele mit fest verbauten Akkus und Ladegeräte.** Die Bezeichnung der freigegebene Akkus/Bedienstiele mit fest verbauten Akkus und Ladegeräte können Sie der beige-fügten EG Konformitätserklärung entnehmen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Grasschere ist ausschließlich zur Pflege von Rasenkanten, kleineren Rasenflächen im privaten Bereich bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Typenschild

Lage

Das Typenschild finden Sie am Gehäuse des Gerätes.

Aufbau

- 1 Hersteller
- 2 Gerätegruppe
- 3 Modellname
- 4 Nennspannung, Stromart
- 5 Gewicht
- 6 Schutzart
- 7 Entsorgungshinweis
- 8 Baujahr
- 9 Schalleistung garantiert
- 10 CE-Kennzeichnung
- 11 Modellnummer
- 12 Seriennummer

Bedienelemente

Bedienelemente

- 1 Einschaltsperrschalter
 - 2 Ein-/Ausschalter am Handgriff
 - 3 Handgriff
 - 4 Haltebereich für die Hand/ Befestigungsbereich für den optionalen Mittelgriff
 - 5 Bedienstiel *(mit fest verbautem Akku)
 - 6 Einrastknopf
 - 7 Schneidmesser
 - 8 Schutzabdeckung
 - 9 Räder
 - 10 Arretierknopf Arbeitswinkelverstellung
- *Erforderliches Bedienelement (im Lieferumfang nicht enthalten)

Inbetriebnahme

Ergänzende Dokumentationen



Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn Ihnen die mitgelieferten Betriebsanleitungen des Ladegerätes und die des Bedienstieles vorliegen und Sie diese verstanden und beachtet haben.

Akku laden

WARNUNG !



Akku ausschließlich mit dem vom Hersteller freigegebenem Ladegerät laden. Die Bezeichnung der freigegebenen Ladegeräte können Sie der beigefügten EG-Konformitätserklärung entnehmen.

Achtung !

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor dem ersten Einsatz vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten.

VORSICHT !



Der Akku ist fest im Bedienstiel verbaut.

→ Laden Sie den Akku entsprechend der Anweisungen der ergänzenden Dokumentation auf.

Arbeitswinkel einstellen

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.

Das Gerät verfügt über einen 7-fach (je nach Ausführung) verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen bequem erreichen.

Horizontale Verstellung

- Drücken Sie den Arretierknopf und halten Sie ihn gedrückt .
- Stellen Sie den Arbeitswinkel ein .
- Lassen Sie den Arretierknopf los.
- ✓ Der Arretierknopf der Grasschere rastet hörbar ein.

Vertikale Verstellung

- Ziehen Sie den Grasscherenkopf  nach vorne heraus und halten Sie ihn .
- Drehen Sie den Grasscherenkopf um 90° nach links oder rechts .
- Führen Sie den Grasscherenkopf langsam zurück bis dieser in der Stellung einrastet .
- ✓ Der Kopf der Grasschere rastet hörbar ein.



Hinweis

Die Vertikale Stellung wird z. B. benötigt zum Randlosen schneiden an Beetkanten usw..

Grasschere mit Bedienstiel verbinden **C**

- Drücken Sie den Einrastknopf **[A]** am Bedienstiel und stecken Sie den Bedienstiel in die Aufnahme des Grasschere bis der Einrastknopf in der Aufnahme **[B]** einrastet **1 2**.

Achtung !

- Achten Sie auf die korrekte Einrastung



Hinweis

Als Zubehör ist ein optional erhältlicher Mittelgriff für den Bedienstiel erhältlich. Informationen und Montagehinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Betrieb

Betriebszeiten

Beachten Sie bitte regionale Vorschriften. Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Gerät einschalten **D**

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Halten Sie das Gerät während des Betriebes immer mit beiden Händen fest. Eine Hand umfasst den Handgriff, die andere Hand umfasst den Bedienstiel an dem ummantelten Bereich bzw. den optional erhältlichen Mittelgriff.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand.

- Entfernen Sie die Schutzabdeckung.
- Betätigen Sie den Einschaltsperrschalter **[A]** am Handgriff **1**.
- Betätigen Sie gleichzeitig den Ein-/Ausschalter **[B]** am Handgriff **2**.
- Lassen Sie den Einschaltsperrschalter wieder los.
- ✓ Das Gerät ist in Betrieb.

Gerät ausschalten **D**

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter am Handgriff los.
- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.



Hinweis

Das Schneidwerkzeug läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach.



Hinweis

Beim Loslassen des Ein-/Ausschalters kehrt der Einschaltsperrschalter automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

Schneiden **E**

- Halten Sie das Gerät in Arbeitsstellung.
- Führen Sie die Grasschere immer mit den Rädern auf dem Boden.
- Achten Sie auf einen korrekt eingestellten Arbeitswinkel, damit das Schneidwerkzeug nicht in den Boden schneidet.
- Arbeiten Sie langsam und vorsichtig.
- Schneiden Sie den Rasen nicht zu dicht am Boden ab.

Bedienstiel mit fest verbautem Akku entfernen **F**

- Gerät ausschalten.
- Drücken Sie den Einrastknopf **[A]** am Bedienstiel **1**.
- Ziehen Sie den Bedienstiel aus der Aufnahme der Grasschereneinheit **[B]** ganz heraus **2**.

Wartung

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vorgenommen werden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbauter Akku befindet, entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen lassen.
- Bei allen Arbeiten an dem Schneidmesser Schutzhandschuhe tragen.

Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist und entfernen Sie den Bedienstiel.
- Reinigen Sie die Grasschere, insbesondere die Lüftungsschlitze, nach jedem Einsatz mit einem trockenen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste.
- Reinigen Sie das Schneidmesser vorsichtig nach jedem Gebrauch.
- Sprühen Sie das Schneidmesser nach dem Einsatz mit Pflegeöl ein, um eine lange Lebensdauer der Grasschere zu garantieren. Verwenden Sie hierzu möglichst umweltfreundliche Schmiermittel.
- Ölen Sie die Grasschere nicht während des Betriebs.
- Legen Sie die Grasschere zum Ölen auf die Seite und tragen sie einen dünnen Ölfilm auf das Schneidmesser auf.

Transport und Lagerung

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Entfernen Sie Bedienstiel vor Transport oder Lagerung.
- Montieren Sie immer die Schutzabdeckung vor Transport und Lagerung.

- ➔ Lagern Sie den Bedienstiel und die Grasschere getrennt voneinander.
- ➔ Lagern Sie den Bedienstiel an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlene Lagertemperatur ca. 0 - 23 °C.
- ➔ Halten Sie die Grasschere und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdöhlhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile der Heckenschere beschädigen, angreifen oder zerstören können.
- ➔ Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile der Grasschere wirken können. Lagern Sie Ihre Grasschere daher nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Transport

- ➔ Sichern Sie das Gerät ausreichend gegen unbeabsichtigtes Verrutschen wenn Sie es auf oder in einem Fahrzeug transportieren.

Lagerung

- ➔ Führen Sie nach jeder Saison eine gründliche Reinigung an Ihrem Gerät durch.
- ➔ Lagern Sie das Gerät stets an einem trockenen und sicheren Ort, welcher unzugänglich für Kinder ist.

Beseitigung von Störungen

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät den Motor ab und entfernen Sie den Bedienstiel.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist zu heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Temperatur des Gerätes (Elektronik) ist zu hoch.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie ggf. die Lüftungsschlitze
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
	Temperatur des Akkus zu hoch oder zu niedrig.	Lassen Sie den Akku abkühlen bzw. aufwärmen.
	Der Akku ist defekt.	Lassen Sie den Akku in dem Bedienstiel von einer Fachwerkstatt überprüfen.
Das Schneidmesser wird heiß.	Das Schneidmesser ist stumpf.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Es besteht zu viel Reibung aufgrund fehlender Schmierung.	Ölen Sie das Schneidmesser.
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren der Grasschere.	Das Schneidmesser ist schadhaft.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Die Befestigung des Schneidmessers hat sich gelöst.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

EG-Konformitätserklärung



Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten EG-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Umweltgerechte Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Elektrowerkzeug (ohne Akkus/Batterien):

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll! Geben Sie es in einer geeigneten Entsorgungseinrichtung ab.

Contents	
Meaning of the symbols.....	17
For your safety.....	17
Safety information.....	18
Intended use.....	21
Identification plate.....	21
Operating controls.....	21
Using for the first time.....	21
Operation.....	22
Servicing.....	23
Transport and storage	23
Troubleshooting.....	24
Warranty	24
CE Declaration of Conformity	24
Environmentally-friendly disposal	24

Meaning of the symbols	
	WARNING! To reduce the risk of injury, read the instruction manual!
	Keep your hands away from the cutter deck!
	Caution! Cutters continue running.

**Note**
Observe the symbols and their meaning in the operating manual for the operating arm.

For your safety



Before using your device for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions. Keep this instruction manual for later use or subsequent owners.

WARNING!
Read all safety information and instructions.
Failure to observe safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or severe injury.
Keep all information on safety precautions and instructions for future use.

- The term "power tool" used in the safety information refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and power pack-powered electrical tools (without a mains cable).
- Before using for the first time, you must read the safety information!
Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the device and danger for the operator and other persons.
- All persons involved with the initial set-up, operation and servicing of the device, must have appropriate qualifications.

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the device or convert it to make other machinery. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.

→ Repairs to the device must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the device is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual are intended to help you to use the manual and device quickly and safely.

**Note**
Information to ensure the most effective and practical use of the device.

- **Action step**
Prompts you to perform an action.
- ✓ **Action result**
This is the result of a sequence of action steps.
- [1]Item number**
Item numbers are indicated in the text by square brackets [].

For your safety

A Illustration label

Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

1 Step number

The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Danger levels of warning information

The following danger levels are used in this instruction manual to indicate potentially dangerous situations:

DANGER!



A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

WARNING!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

CAUTION!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention!

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content

DANGER!



- Type and source of the danger!
- ➔ Consequences of non-observation
- Measure for preventing the danger

Safety information

Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Messy and poorly lit work areas can lead to accidents.
- b) **Do not use the power tool in an explosive environment, where there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools may create sparks, which could ignite the dust or vapours.
- c) **Keep children and other persons away from the power tool during use.** You can lose control of the device when distracted.

Electrical safety

- a) **Keep power tools away from rain and water.** The ingress of water into a power tool increases the risk of an electric shock.

Personal safety

- a) **Pay attention, be aware of what you are doing and go about your work with the electric power tool prudently. Do not use any power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattentiveness when using the power tool may lead to serious injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, protective helmet or hearing protection reduces the risk of injury depending on the type and use of the power tool.
- c) **Prevent unintentional start-ups. Ensure that the power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or the power pack, picking it up or carrying it.** If you hold your finger to the switch when carrying the power tool or connect the device to the power supply when it is switched on, this can lead to accidents.
- d) **Remove any adjustment tools or spanners before switching the power tool on.** A tool or spanner located in a turning device component may lead to injuries.
- e) **Adopt a normal posture. Ensure you are standing securely and that you maintain your balance at all times.** This will ensure that you can maintain better control of the power tool if unexpected situations occur.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear any loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose hair, clothing, jewellery or long hair may get caught by moving parts.

Safety information

Use and handling of the power tool

- a) **Do not overload the device. Use the electric power tool designed for your work.** Your work is performed better and safer with the appropriate power tool in the specified power range.
- b) **Do not use a power tool with a defective switch.** An electric power tool which can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the power pack before configuring any device settings, changing accessory parts or storing the device away.** This precautionary measure prevents the unintended start of the power tool.
- d) **Keep unused power tools out of the reach of children. Do not let people use the device who are unfamiliar with it or who have not read these instructions.** Electric power tools are dangerous when used by inexperienced persons.
- e) **Treat power tools with care. Check that moving parts are in perfect working order and are not jammed. Also check whether parts are so damaged that they impair the function of the power tool. Have damaged parts repaired prior to using the device.** Many accidents originate from poorly maintained electric power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Cutting tools with sharp cutting edges which are treated with care become stuck less frequently and are easier to run.
- g) **Use power tools, accessories, insertion tools, etc. in accordance with these instructions. Take the work conditions and the activity to be performed into consideration.** The use of electric power tools for applications other than those intended may lead to hazardous situations.

Use and handling of the battery tool

- a) **Charge the power packs only with chargers that are recommended by the manufacturer.** There is a risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- b) **Only use the power packs intended for this purpose in power tools.** Use of other power packs can result in injuries and fires.
- c) **Keep the unused power pack away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause short circuiting of the contacts.** A short-circuit between the power pack contacts could result in burns or fire.
- d) **Liquid may leak from the power pack if it is used incorrectly. Avoid contact with this liquid. If contact should occur, rinse off with water. If the liquid comes into contact with the eyes, also seek medical assistance.** Leaking battery fluid may lead to skin irritation and burns.

Service

- a) **All repairs to the power tool must be carried out by qualified specialist technicians and with original spare parts only.** This ensures that the safety of the power tool is maintained.

Safety information for grass shears

- **Keep all body parts away from the cutting blade. Do not attempt to remove grass cuttings or hold material to be cut with the blade running. Only remove jammed grass cuttings with the device switched off.** One moment of inattentiveness when using the grass shears could result in serious injuries.
- **Only carry the grass shears with the motor switched off and the blade stationary. When transporting or storing the grass shears, always pull on the cover.** Careful handling of the device reduces the risk of injury from the blade.
- **Only hold the power tool by the insulated handles, because the cutting blade can come into contact with hidden power cables or even its own power cable.** Contact of the cutting blade with a live cable can conduct electrical voltage into metallic device parts resulting in an electric shock.
- **Check for hidden objects in the lawn, such as stones, wire, etc..**
- **Hold the device firmly with both hands.**
- **Switch the device off and remove the operating arm after contact with a foreign body.** Check the device for damage, and, if necessary, arrange for repair by a specialist workshop.
- **Switch the device off and remove the operating arm if the device starts to vibrate excessively.** Arrange for the device to be checked and, if necessary, repaired by a specialist workshop.

Protection of yourself and others

- **Do not operate the grass shears when there are people (especially children) or animals in the immediate vicinity.** Ensure children do not play with the grass shears.
- **Stop using the device if persons (especially children) or animals are nearby.**
- **This device must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with inadequate experience and knowledge. Likewise persons must be familiar with this instruction manual before using the device.** The minimum age for using the device may be specified by local or national legislation.

Safety information

- Only switch the motor on if your feet and hands are at a safe distance from the cutting element.
- Always disconnect the device from the power supply if you are leaving it unattended or removing a blockage.
- Always wear sturdy shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves etc.) when working on the grass shears. Wearing personal protective equipment reduces the risk of injuries. Do not wear loose clothing, etc., which could be caught by the cutting tool.

Before use

- Before use, make sure you are familiar with the grass shears, their functions and operating elements.
- Do not use grass shears if the switch is defective and can no longer be switched on or off. It must be repaired by a qualified expert or workshop.
- Never use a device with damaged or missing guards or covers. It must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- Before making adjustments to the device or cleaning it, switch off the device and remove the operating arm in which the power pack is permanently installed.
- Do not use grass shears with a defective or heavily worn cutting element. It must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.

Tips for use

- Read and observe the operating manuals of the charger and the operating arm in which the power pack is permanently installed.
- Never leave the grass shears unattended during breaks and store in a secure location.
- Hold the grass shears parallel to the ground when switching on, otherwise there is a risk of injury.
- Also when working maintain a safe distance relative to the cutting tool.
- Take extra care if you are walking backwards. Risk of tripping!
- Switch the motor off when carrying the device to or from separate working positions.
- Never bypass or manipulate switching mechanisms installed on the device (e.g. by taping the switch to the handle).

- Always be aware of your environment and possible hazards which you may not be able to hear because of the noise of the device.

Information about vibrations:

- Vibrations can cause nerve damage and impair the blood circulation in the hands and arms.
- When working in the cold, wear warm clothing and keep your hands warm and dry.
- Take breaks.
- If you notice that the skin of your fingers or hands goes numb, tingles, hurts or goes white, stop working with the machine and, if necessary, consult a doctor.
- The specified vibration emission values:

- Were measured according to a standardised testing procedure.
- Make it possible to estimate the power tool emissions and compare these with different power tools. Dependent on the conditions of use, the state of the power tool or tools inserted for use with it, the actual vibration load may be higher or lower. When estimating the emissions, consider doing so during work pauses and phases when the tool is under reduced load. Based on the correspondingly adjusted estimated values, take protective actions, e.g. organisational actions.

After use

- Switch the device off, remove the operating arm from the device and check the device for damage. Attention, danger! Cutting tool continues running!
- If you need to clean or service the device, switch it off and remove the operating arm.
- Always wait until the cutting tool comes to a standstill.
- Removal of the protective equipment must only be performed with the motor stationary and the operating arm removed.
- Ensure that ventilation slots are free from dirt.
- Do not clean the grass shears using water.
- Always fit the protective cover after use and when not using.

Safety information

General safety instructions

- **Spare parts must meet the requirements of the manufacturer.** Therefore, use only original spare parts or those spare parts authorised by the manufacturer. When replacing spare parts, always observe the supplied fitting instructions. Remove the operating arm in which the power pack is permanently installed beforehand.
- **Repairs must only be performed by a qualified expert or workshop.** Specialist workshop addresses can be found on our website.
- **These grass shears are intended for lawn maintenance in private gardens.** The device must not be used for purposes other than those intended because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
- **Even if all safety and operating instructions are heeded, there is always a residual risk of injury and property damage.** Always be conscious of this!
- **Do not use the device if it is raining or there is a risk of storms.**
- **Replace all worn or damaged information signs on the device.**
- **Only use the power packs/operating arms with permanently installed power packs as approved by the manufacturer together with the corresponding chargers.** The designations of the approved power packs/operating arms with permanently installed power packs and chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Intended use

The grass shears are intended solely for maintaining lawn edges and small lawn areas in private gardens. Any other use is classed as an unintended use. The user is liable for any damages arising from unintended use.

Identification plate

Position

The identification plate is located on the casing of the device.

Structure

- 1 Manufacturer
- 2 Device group
- 3 Model name
- 4 Rated voltage, current type
- 5 Weight
- 6 IP code
- 7 Disposal note
- 8 Year of manufacture
- 9 Guaranteed sound level
- 10 CE label
- 11 Model number
- 12 Serial number

Operating controls

Operating elements

- 1 Lock-on switch
 - 2 On/off switch on handle
 - 3 Handle
 - 4 Holding area for the hand / fastening area for the optional middle handle
 - 5 Operating arm *(with permanently installed power pack)
 - 6 Locking button
 - 7 Cutting blade
 - 8 Protective cover
 - 9 Wheels
 - 10 Working angle adjustment locating button
- *Necessary operating element (not supplied)

Using for the first time

Supplementary documentation



Ensure the supplied instruction manuals of the charger and operating arm are available and that you have read and understood them before using the device.

Power pack charging

WARNING!



Only charge the power pack using the charger approved by the manufacturer. The designations of the approved chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Attention!

The power pack is supplied partially charged. Before using the device for the first time, fully charge the power pack to ensure effective performance.

CAUTION!

The power pack is permanently installed in the operating arm.

- The power pack must be charged in accordance with the instructions in the supplementary documentation.

Adjusting the working angle A B**WARNING!**

Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Before any work on the device, remove the operating arm with the permanently installed power pack beforehand.

The device can be set in any of seven different working angles. This allows you to easily reach problematic and difficult-to-access positions in the garden.

Horizontal adjustment A

- Press and hold the locating button ❶.
- Set the working angle ❷.
- Release the locating button.
- ✓ The locating button of the grass shears engages audibly.

Vertical adjustment B

- Pull the head of the grass shears [A] out in a forward direction and hold it ❶.
- Turn the head of the grass shears through 90° to the left or right ❷.
- Guide the head of the grass shears slowly back until it engages in position ❸.
- ✓ The head of the grass shears engages audibly.

**Note**

The vertical position is, for example, required for cutting flower bed borders where there is no vertical edge, etc..

Connecting the grass shears to the operating arm C

- Press the locking button [A] on the operating arm and insert the operating arm into the locator of the grass shears until the locating button [B] engages ❶❷.

Attention!

- Ensure the button is correctly engaged

**Note**

A middle handle is available as an optional accessory for the operating arm. You can find more information and assembly instructions in the operating manual for the operating arm.

Operation**Operating times**

Please observe the times stipulated in local by-laws. Check with your local authorities to determine if there are any operating time limitations.

Switching on the device D**WARNING!**

Risk of injuries or material damage

- During operation, always hold on to the device with both hands. One hand holds the handle, the other hand holds the operating arm in the encased area or the optionally available middle handle.
- Always ensure you are standing safely.

- Remove the protective cover.
- Press the lock-on switch [A] on the handle ❶.
- Simultaneously press the on/off switch [B] on the handle ❷.
- Release the lock-on switch.
- ✓ The device operates.

Switching the device off D

- Release the on/off switch on the handle.
- ✓ The device is switched off.

**Note**

The cutting tool continues to run for a brief period after being switched off.

**Note**

The lock-on switch automatically returns to its initial position when you release the on/off switch.

Cutting E

- Hold the device in the work position.
- Always guide the grass shears with the wheels on the ground.
- Ensure a correctly set working angle so that the cutting tool does not cut into the ground.
- Work slowly and carefully.
- Do not cut the lawn too close to the ground.

Removing the operating arm with permanently installed power pack **F**

- Switch the device off.
- Press the locking button **[A]** on the operating arm ❶.
- Pull the operating arm fully out of the locator of the grass shears unit **[B]** ❷.

Servicing

WARNING!



Risk of injuries or material damage.

- Only clean or service the device when the motor and the cutting tool are both stationary.
- Before any work on the device, remove the operating arm with the permanently installed power pack beforehand.
- Do not clean the device with water.
- Repair and service work as well as the replacement of safety elements must be performed by a qualified expert or workshop.
- Wear safety gloves before any work on the cutting blade.

Cleaning

- Switch the device off and wait until the cutting tool comes to a standstill before removing the operating arm.
- Clean the grass shears after every use, especially the ventilation slots, using a dry cloth or, in the event of heavy soiling, a brush.
- Carefully clean the cutting blade after each use.
- After use, spray the cutting blade with conditioning oil to ensure a long service life for the grass shears. Where possible, use an environmentally-friendly lubricant.
- Do not oil the grass shears during use.
- To oil the grass shears, place them on their side and apply a thin oil film to the cutting blade.

Transport and storage

WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.

- Before transport or storage, switch off the device and wait until the cutting tool comes to a standstill.
- Remove the operating arm before transport or storage.
- Always fit the protective cover before transport and storage.

Transport

- Secure the device sufficiently to prevent its unintentional slipping if you are transporting it on or in a vehicle.

Storage

- Clean your device thoroughly at the end of every season.
- Always store the device in a dry and safe location that is inaccessible to children.
- Store the operating arm and grass shears separately.
- Store the operating arm in a cool and dry location. Recommended storage temperature approx. 0 - 23°C.
- Keep the grass shears and especially their plastic components away from brake fluid, petrol, mineral oil containing products, penetrating oils etc. They contain chemical substances that can damage, attack or destroy the plastic components of the grass shears.
- Fertilizers and other garden chemicals contain substances that may have a highly corrosive effect on the metal parts of the grass shears. Therefore do not store your grass shears in the vicinity of these substances.

Troubleshooting

WARNING!



Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always take your device to a specialist workshop.
- Before any inspection or any work on the device, switch off the motor and remove the operating arm.

Problem	Possible cause	Remedy
The device switch- es off.	The power pack is too hot.	Allow the power pack to cool.
	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	The temperature of the device (electronics) is too high.	Allow the device to cool and if necessary, clean the ventilation slots
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
The device will not switch on.	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
	Power pack temperature too high or too low.	Allow the power pack to cool down or heat up.
	The power pack is defective.	Arrange for the power pack and operating arm to be checked by a specialist workshop.
The cutting blade becomes hot.	The cutting blade is blunt.	Consult a specialist workshop.
	There is a lot of friction because of a lack of lubrication.	Oil the cutting blade.
Uneven running, severe vibration of the grass shears.	The cutting blade is damaged.	Consult a specialist workshop.
	The cutting blade fastening has come loose.	Consult a specialist workshop.

Warranty

The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your device free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your seller or your nearest branch.

CE Declaration of Conformity



Further details about the device are contained on the separately enclosed CE Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Environmentally-friendly disposal

Power tools, accessories and packaging must be disposed of via an environmentally compatible recycling chain.



Power packs/batteries:

Do not dispose of power packs in domestic waste, by burning or throwing into water. Power packs must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly manner.

Power tool (without power packs/batteries):

Do not throw your power tool away with domestic waste! Take it to a disposal facility.

Table des matières	
Signification des symboles	25
Pour votre sécurité	25
Consignes de sécurité	26
Utilisation conforme	30
Plaque signalétique	30
Éléments de commande	30
Mise en service	30
Fonctionnement	31
Maintenance	31
Transport et entreposage	32
Dépannage	33
Garantie	33
Déclaration de conformité CE	33
Élimination conforme aux impératifs écologiques	33

Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque de blessures, lire la notice d'utilisation !



Maintenir les mains à distance du mécanisme de coupe !



Prudence !

Le mécanisme de coupe continue de fonctionner par inertie.



Remarque

Respectez les symboles ainsi que leur signification dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Pour votre sécurité



Avant la première utilisation de votre appareil, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et observez les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure ou la remettre à un éventuel acheteur.

AVERTISSEMENT !

Lisez l'intégralité des instructions et des consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou de graves blessures.

Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité pour pouvoir les consulter plus tard.

- Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques à fonctionnement sur secteur (avec fil/câble) et sur accumulateur (sans fil/câble).
- Avant la première mise en service, lisez impérativement les consignes de sécurité ! Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.
- Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

- Seules des personnes ayant été mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Pour ce faire, veuillez toujours utiliser des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.



Remarque

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

→ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

Pour votre sécurité

✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat d'une séquence d'étapes de la procédure.

[1] N° de position

Les numéros de position apparaissent dans le texte entre crochets [].

A Identification des illustrations

Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

① N° de l'étape de la procédure

Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

DANGER !



La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

PRUDENCE !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité

DANGER !



Nature et source du danger !

➔ Conséquences en cas de non-observation

➤ Mesure à prendre afin d'éviter le danger

Consignes de sécurité

Sécurité sur le lieu du travail

- Veillez à garder votre zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant du périmètre de travail peuvent provoquer des accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique en environnement explosif dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- Les outils électriques doivent être conservés à l'abri de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez l'outil électrique de manière raisonnable. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'emploi de l'outil électrique peut entraîner de sérieuses blessures.
- Portez votre équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou casque antibruit, adapté au type et à l'utilisation de l'outil électrique réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en service accidentelle. Avant de brancher l'outil électrique sur le secteur ou sur l'accumulateur (et avant de le prendre en main ou de le porter), vérifiez que son interrupteur marche/arrêt est en position d'arrêt.** Dans le cas contraire (c.-à-d. si l'on branche l'appareil alors que l'interrupteur est sur « Marche » ou si l'on le porte en laissant le doigt sur l'interrupteur), il y a risque d'accident.

Consignes de sécurité

- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés de serrage avant la mise en marche de l'outil électrique.** La présence d'un outil ou d'une clé dans une pièce rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- e) **Évitez toute posture anormale. Veillez à une bonne stabilité et à ne pas perdre l'équilibre.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, vêtements ou gants éloignés des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez toujours l'outil électrique prévu pour le travail envisagé.** L'utilisation d'un outil électrique spécifique dans les conditions prévues augmente la performance et la sécurité.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirez la fiche de la prise et/ou enlevez l'accumulateur avant de déposer l'appareil (et avant de le soumettre à des opérations de réglage ou de changement d'accessoires).** Cette mesure de sécurité évite un démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **S'ils ne sont pas utilisés, les outils électriques doivent être gardés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser l'appareil qui ne sont pas familières avec ce dernier ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Les outils électriques doivent être entretenus avec soin. Vérifiez que les éléments mobiles sont en parfait état de fonctionnement. Ils ne doivent pas être coincés, cassés ou endommagés de façon à mettre en péril le fonctionnement de l'outil électrique. Veuillez faire réparer les éventuels éléments endommagés de l'appareil avant de l'utiliser.** Les outils électriques mal entretenus sont souvent à l'origine d'accidents.
- f) **Maintenez les outils de coupe dans un état aiguisé et propre.** Des outils de coupe soignés avec précaution avec arêtes coupantes se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils à insérer conformément aux présentes instructions. Tenez compte ce faisant des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques à des fins non prévues peut provoquer des situations dangereuses.

Utilisation et manipulation de l'outil à accumulateur

- a) **Rechargez uniquement les accumulateurs dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Les chargeurs sont adaptés à un certain type d'accumulateur et le risque d'incendie n'est pas exclu s'ils sont utilisés avec d'autres accumulateurs.
- b) **Utilisez uniquement l'outil électrique avec les accumulateurs qui lui sont destinés.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des blessures et présenter un risque d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur que vous n'utilisez pas loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre petit objet métallique qui pourrait provoquer un court-circuit entre les contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Toute utilisation erronée peut entraîner une fuite du liquide contenu dans l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer les zones concernées à l'eau. Si ce liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui fuit des accumulateurs peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.

Service

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par des personnes qualifiées et veillez à l'utilisation de pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité spécifiques aux cisailles à gazon

- **N'approchez aucune partie du corps de la lame. N'essayez pas de débarrasser la lame de végétaux coupés, ni de retenir les végétaux à couper quand la lame marche. Éteindre impérativement l'appareil avant de retirer les végétaux coupés.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la cisaille à gazon peut entraîner de graves blessures.
- **Avant de porter la cisaille à gazon, coupez toujours le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée. Avant le transport ou le stockage de la cisaille à gazon, enfillez toujours le couvercle de protection.** Une utilisation soignée de l'appareil réduit les risques de blessures susceptibles d'être occasionnées par la lame.

Consignes de sécurité

- **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolantes, car la lame de coupe peut accidentellement toucher les câbles électriques dissimulés ou son propre câble d'alimentation.** Si la lame de coupe entre en contact avec un câble électrique sous tension, cette dernière peut également se propager à des parties métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.
- **Assurez-vous que la pelouse ne contient pas d'objets dissimulés, par ex. pierres, fil métallique, etc.**
- **Tenez toujours fermement l'appareil des deux mains.**
- **En cas de contact avec un corps étranger, éteignez l'appareil et retirez le manche de commande.** Assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé et confiez la réparation des dommages à un atelier spécialisé.
- **En cas de forte vibration de l'appareil, éteignez l'appareil et retirez le manche de commande.** Demandez à un atelier spécialisé de contrôler l'appareil et, le cas échéant, de le réparer.

Protection de l'utilisateur et des personnes

- **Ne mettez pas la cisaille à gazon en marche tant que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate de cette dernière.** Veillez également à ce que les enfants ne jouent pas avec la cisaille à gazon.
- **Interrompez l'utilisation de la machine dès que vous remarquez que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.**
- **L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants et aux personnes dont les facultés physiques, sensorielles et intellectuelles sont limitées ou qui ne disposent pas de suffisamment d'expérience ou des connaissances requises. De même, l'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec la présente notice d'utilisation.** Les réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour les utilisateurs.
- **Mettez uniquement le moteur en marche lorsque vos pieds et mains se trouvent à une distance sûre du dispositif de coupe.**
- **Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique lorsque celle-ci est laissée sans surveillance ou que vous remédiez à un blocage.**

- **Pendant les travaux avec ou sur la cisaille à gazon, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, casque antibruit, gants de travail, etc.).** Le port d'équipements de protection individuelle permet de réduire le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples, etc. susceptibles d'être happés par l'outil de coupe.

Avant l'utilisation

- **Avant le début des travaux, familiarisez-vous avec la cisaille à gazon, ses fonctions ainsi que ses éléments de commande.**
- **N'utilisez pas la cisaille à gazon lorsque ses interrupteurs sont défectueux et qu'il n'est plus possible de l'allumer ou de l'éteindre.** Confiez la réparation à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- **N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de protection ou capots endommagés ou manquants.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer le cas échéant.
- **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de le nettoyer, éteignez l'appareil et retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.**
- **N'utilisez pas la cisaille à gazon lorsque le dispositif de coupe est défectueux ou fortement usé.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de le réparer ou de le remplacer le cas échéant.

Durant l'utilisation

- **Veillez lire et respecter la notice d'utilisation du chargeur et du manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.**
- **En cas d'interruption du travail, ne laissez jamais la cisaille à gazon sans surveillance et rangez-la à un emplacement sûr.**
- **Lors de la mise en marche, positionnez la cisaille à gazon parallèlement au sol afin d'exclure tout risque de blessure ou de dommage matériel.**
- **Pendant le travail, observez également une distance de sécurité par rapport à l'outil de coupe.**
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez.** Risque de trébuchement !
- **Pendant le transport de l'appareil depuis / vers les différents lieux de travail, coupez le moteur.**

Consignes de sécurité

➤ **Ne contournez et ne manipulez jamais les dispositifs de commutation installés sur l'appareil (par ex. en attachant l'interrupteur à la poignée).**

➤ **Veillez toujours à votre environnement et aux dangers possibles que vous pouvez ne pas entendre à cause des bruits émis par l'appareil.**

Remarques relatives aux vibrations :

➤ **Les vibrations peuvent causer des lésions aux nerfs et perturber la circulation sanguine des mains et des bras.**

➤ **Pendant les travaux en environnement froid, portez des vêtements chauds et maintenez vos mains au chaud et au sec.**

➤ **Faites des pauses.**

➤ **Si vous constatez que la peau de vos doigts ou de vos mains s'engourdit, picote, fait mal ou blanchit, arrêtez immédiatement de travailler avec la machine et consultez éventuellement un médecin.**

➤ **Les valeurs d'émission de vibrations indiquées :**

- Ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé.
- Permettent d'estimer les émissions de l'outil électrique et de comparer différents outils électriques. La charge effective peut varier en fonction des conditions d'utilisation, de l'état de l'outil électrique ou des outils utilisés. Pour l'estimation, veuillez tenir compte des temps de pause et des phases de charge moindre. En cas de valeurs estimées adaptées, veuillez fixer des mesures de protection, par ex. des mesures d'ordre organisationnel.

Après l'utilisation

➤ **Éteignez l'appareil, retirez le manche de commande de l'appareil et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. Attention, danger ! L'outil de coupe continue de fonctionner par inertie !**

➤ **Si vous réalisez des travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, éteignez ce dernier et retirez le manche de commande de l'appareil.**

➤ **Attendez toujours que l'outil de coupe soit complètement immobilisé.**

➤ **Le retrait des dispositifs de protection est uniquement autorisé lorsque le moteur est complètement immobilisé et que le manche de commande a été retiré.**

➤ **Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.**

➤ **Ne nettoyez pas la cisaille à gazon à l'eau.**

➤ **Après l'utilisation et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, montez toujours le couvercle de protection.**

Consignes de sécurité générales

➤ **Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Utilisez donc exclusivement des pièces de rechange d'origine ou des pièces agréées par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes et retirez préalablement le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.

➤ **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.** Vous trouverez les adresses des ateliers spécialisés sur notre site web.

➤ **Cette cisaille à gazon a été conçue en vue de l'entretien des pelouses par les particuliers.** En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur et les autres personnes sont exposés, il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins atypiques.

➤ **Malgré le respect de l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions de commande, il existe toujours un risque résiduel de blessures et de dommages matériels.** Gardez toujours cela à l'esprit.

➤ **N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou en cas de risque d'orage.**

➤ **Remplacez toutes les plaques indicatrices usées ou endommagées sur l'appareil.**

➤ **Utilisez uniquement les accumulateurs / manches de commande avec accumulateurs montés à demeure et chargeurs agréés par le fabricant.** Les désignations des accumulateurs / manches de commande avec accumulateurs montés à demeure et chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Utilisation conforme

La cisaille à gazon a exclusivement été conçue en vue de l'entretien des bordures de la pelouse et des pelouses de petite surface par les particuliers. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Plaque signalétique

Emplacement

La plaque signalétique se trouve sur le boîtier de l'appareil.

Structure

- 1 Fabricant
- 2 Groupe d'appareils
- 3 Nom du modèle
- 4 Tension nominale, type de courant
- 5 Poids
- 6 Type de protection
- 7 Mention relative à la mise au rebut
- 8 Année de fabrication
- 9 Puissance acoustique garantie
- 10 Marquage CE
- 11 Numéro de modèle
- 12 Numéro de série

Éléments de commande

Éléments de commande

- 1 Commutateur de blocage d'enclenchement
 - 2 Interrupteur marche/arrêt de la poignée
 - 3 Poignée
 - 4 Zone de maintien pour la main/zone de fixation pour la poignée centrale optionnelle
 - 5 Manche de commande *(avec accumulateur monté à demeure)
 - 6 Bouton de verrouillage
 - 7 Lame de coupe
 - 8 Couvercle de protection
 - 9 Roues
 - 10 Bouton de blocage réglage de l'angle d'inclinaison
- *Élément de commande nécessaire (non compris dans la livraison)

Mise en service

Documentations complémentaires



Mettez uniquement l'appareil en service à condition de disposer des notices d'utilisation fournies avec le chargeur et le manche de commande et d'avoir compris et observé leur contenu.

Chargement de l'accumulateur

AVERTISSEMENT !



Charger exclusivement l'accumulateur à l'aide du chargeur agréé par le fabricant. Les désignations des chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Attention !

L'accumulateur est livré partiellement chargé. Avant la première utilisation, chargez complètement l'accumulateur afin de garantir sa puissance maximale.

PRUDENCE !



L'accumulateur est monté à demeure dans le manche de commande.

→ Chargez l'accumulateur conformément aux instructions dans la documentation complémentaire.

Réglage de l'angle d'inclinaison **A D**

AVERTISSEMENT !



Danger de blessures au niveau de l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, coupez le moteur et attendez que l'outil de coupe soit complètement immobilisé.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.

L'appareil possède un angle d'inclinaison à 7 positions (selon le modèle). Vous pourrez ainsi facilement atteindre les zones problématiques et difficiles d'accès.

Réglage horizontal **A**

- Appuyez sur le bouton de blocage et maintenez-le enfoncé **1**.
- Réglez l'angle de travail **2**.
- Relâchez le bouton de blocage.
- ✓ Le bouton de blocage de la cisaille à gazon s'enclenche de manière audible.

Réglage vertical **B**

- Sortez la tête de la cisaille à gazon **[A]** en la tirant vers l'avant et tenez-la **1**.
- Tournez la tête de la cisaille à gazon de 90° vers la gauche ou la droite **2**.
- Reculez lentement la tête de la cisaille à gazon jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans cette position **3**.
- ✓ La tête de la cisaille à gazon s'enclenche de manière audible.

**Remarque**

La position verticale est requise en vue de la coupe sans bordure des plates-bandes, etc.

Raccordement de la cisaille à gazon et du manche de commande **C**

- Appuyez sur le bouton de verrouillage **[A]** du manche de commande et insérez ce dernier dans le support de la cisaille à gazon jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche dans le support **[B]** **12**.

Attention !

- Veillez à un enclenchement correct

**Remarque**

Une poignée centrale est disponible en option comme accessoire pour le manche de commande. Vous trouverez des informations et instructions de montage dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Fonctionnement

Horaires autorisés pour la tonte

Veillez observer les réglementations locales. Renseignez-vous auprès de la mairie de votre commune pour connaître les horaires autorisés pour la tonte.

Mise en marche de l'appareil **D**

⚠ AVERTISSEMENT !



Danger de blessures ou de dommages matériels

- Pendant le fonctionnement, tenez toujours l'appareil fermement à deux mains. Une main saisit la poignée, l'autre main saisit le manche de commande au niveau de la zone gainée ou la poignée centrale disponible en option.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre.

- Retirez le fourreau de protection.
- Actionnez le commutateur de blocage d'enclenchement **[A]** situé sur la poignée **1**.
- Actionnez simultanément l'interrupteur marche/arrêt **[B]** sur la poignée **2**.
- Relâchez le commutateur de blocage d'enclenchement.
- ✓ L'appareil est en service.

Arrêt de l'appareil **D**

- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt sur la poignée.
- ✓ L'appareil est éteint.

**Remarque**

L'outil de coupe continue brièvement de fonctionner par inertie après la mise à l'arrêt.

**Remarque**

En cas de relâchement de l'interrupteur marche/arrêt, le commutateur de blocage d'enclenchement retourne automatiquement dans sa position initiale.

Coupe **E**

- Maintenez l'appareil en position de travail.
- Déplacez toujours la cisaille à gazon en veillant à ce que les roues reposent sur le sol.
- Réglez correctement l'angle d'inclinaison pour éviter que l'outil de coupe ne coupe dans le sol.
- Travaillez lentement et en faisant preuve de prudence.
- Ne coupez pas la pelouse trop près du sol.

Retrait du manche de commande avec accumulateur monté à demeure **F**

- Éteindre l'appareil.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage **[A]** du manche de commande **1**.
- Retirez complètement le manche de commande du support de l'unité de la cisaille à gazon **[B]** **2**.

Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT !



Danger de blessures ou de dommages matériels.

- Durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, le moteur doit toujours être coupé et l'outil de coupe complètement immobilisé.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau.
- Confier les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement des éléments de sécurité exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Pendant tous les travaux sur la lame de coupe, porter des gants de protection.

Nettoyage

- Éteignez l'appareil, attendez jusqu'à ce que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé puis retirez le manche de commande.
- Après chaque utilisation, nettoyez la cisaille à gazon et notamment des fentes d'aération à l'aide d'un chiffon sec ou d'une brosse en cas d'encrassement important.

- Après chaque utilisation, nettoyez la lame de coupe avec précaution.
- Après l'utilisation, pulvérisez de l'huile d'entretien sur la lame de coupe afin de garantir une longue durée de vie de la cisaille à gazon. Pour ce faire, utilisez des lubrifiants respectueux de l'environnement.
- Ne graissez pas la cisaille à gazon tant que celle-ci est en marche.
- Posez la cisaille à gazon sur le côté et appliquez un fin film d'huile sur la lame de coupe.

Transport et entreposage

AVERTISSEMENT !



Danger de blessures au niveau de l'outil de coupe.

- Avant chaque transport et chaque stockage, éteindre l'appareil et attendre que l'outil de coupe se soit complètement immobilisé.
- Avant le transport ou le stockage, retirez le manche de commande.
- Avant le transport ou le stockage, montez toujours le couvercle de protection.

Transport

- Sécurisez suffisamment l'appareil afin d'éviter tout glissement accidentel lorsque vous le transportez sur ou dans un véhicule.

Entreposage

- À la fin de chaque saison, nettoyez minutieusement votre appareil.
- Entreposez toujours l'appareil à un emplacement sec et sûr, hors de portée des enfants.
- Entreposez séparément le manche de commande et la cisaille à gazon.
- Entreposez le manche de commande à un emplacement frais et sec. Température de stockage recommandée : env. 0 à 23 °C.
- Maintenez la cisaille à gazon et, en particulier, ses composants en plastique à l'écart des liquides inflammables, de l'essence, des produits contenant du pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ceux-ci contiennent des substances chimiques susceptibles d'endommager, d'attaquer ou de détériorer les composants en plastique de la cisaille à gazon.
- Les engrais et autres produits phytosanitaires contiennent des substances susceptibles d'exercer une forte action corrosive sur les pièces métalliques de la cisaille à gazon. Veillez, par conséquent, à ne pas entreposer la cisaille à gazon à proximité de ces substances.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !



Danger de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Avant chaque contrôle ou avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, coupez le moteur et retirez le manche de commande.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil s'éteint.	L'accumulateur est trop chaud.	Laissez refroidir l'accumulateur.
	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	La température de l'appareil (électronique) est trop élevée.	Laissez refroidir l'appareil et nettoyez éventuellement les fentes d'aération
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
	Température de l'accumulateur trop élevée ou trop faible.	Laissez l'accumulateur se refroidir ou se réchauffer.
	L'accumulateur est défectueux.	Faites contrôler l'accumulateur dans le manche de commande par un atelier spécialisé.
La lame chauffe.	La lame est émoussée.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
	Frottement trop important dû à un graissage insuffisant.	Graissez la lame.
Fonctionnement bruyant, fortes vibrations de la cisaille à gazon.	La lame est endommagée.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
	La fixation de la lame s'est défaite.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.

Garantie

Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE



La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. La déclaration fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques

Les outils électriques, accessoires et emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Accumulateurs/batteries :

Ne jetez pas les accumulateurs aux ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les accumulateurs doivent faire l'objet d'une collecte, être recyclés ou éliminés de manière écologique.

Outils électriques (sans accumulateurs / batteries) :

Ne jetez pas l'outil électrique aux ordures ménagères ! Remettez-le à un point de collecte approprié.

Indice	
Significato dei simboli	34
Per la vostra sicurezza	34
Avvertenze sulla sicurezza	35
Utilizzo a norma	38
Targhetta	38
Elementi di comando	38
Messa in funzione	38
Funzionamento	39
Manutenzione	40
Trasporto e rimessaggio	40
Risoluzione delle anomalie	41
Garanzia	41
Dichiarazione di conformità CE	41
Smaltimento ecocompatibile	41

Significato dei simboli



Avvertenza!

Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso!



Tenere le mani lontano dal gruppo di taglio



Attenzione!

Il gruppo di taglio continua a lavorare.



Nota

Rispettare i simboli e il loro significato riportati nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Per la vostra sicurezza



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi a quanto qui riportato. Conservare queste istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare di nuovo in futuro o cederle al nuovo proprietario.

AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze sulla sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per il futuro.

- Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze sulla sicurezza si riferisce a elettrotensili alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) e ad elettrotensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).
- Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.
- Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o utilizzarlo per ottenerne apparecchi supplementari. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

- Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.



Nota

Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

→ Operazione

Richiede l'intervento da parte dell'operatore.

✓ Risultato dell'operazione

Mostra il risultato di una sequenza di operazioni.

Per la vostra sicurezza

[1] Numero di posizione

All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [].

A Identificativo figura

All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

1 Numero operazione

All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

PERICOLO !



Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

AVVERTENZA !



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

ATTENZIONE !



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso !

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

PERICOLO !



Tipo e origine del pericolo!

➔ Conseguenze della mancata osservanza

➤ Cosa fare per prevenire il pericolo

Avvertenze sulla sicurezza

Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro scarsamente illuminate o in disordine possono causare infortuni.
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono far infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'utilizzo dell'elettrotensile mantenere a distanza i bambini e le altre persone.** A causa di una distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- a) **Tenere gli elettrotensili lontani da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione a ciò che si fa e procedere con cautela quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare elettrotensili quando si è stanchi oppure sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrotensile può causare lesioni gravi.

- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e portare sempre gli occhiali di protezione.** Indossando dispositivi di protezione individuale, come la mascherina contro la polvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotensile, si riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Assicurarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prima di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre lo si trasporta oppure se l'apparecchio è acceso quando lo si collega all'alimentazione elettrica, si possono causare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere gli eventuali utensili utilizzati per la regolazione o le chiavi presenti.** Un utensile o una chiave presenti in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.
- e) **Evitare di tenere una postura innaturale. Cercare di puntare bene i piedi a terra e di non perdere mai l'equilibrio.** In questo modo si riuscirà a meglio controllare l'elettrotensile nel caso in cui si dovessero presentare situazioni inaspettate.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potrebbero restare intrappolati nelle parti mobili.

Avvertenze sulla sicurezza

Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile specifico per il lavoro da eseguire.** Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza nel regime di potenza indicato.
- b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio, di cambiare gli accessori o di riporre l'apparecchio.** Questa misura precauzionale impedisce l'avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- d) **Conservare gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato da persone che non hanno familiarità con lo stesso o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se vengono utilizzati da persone inesperte.
- e) **Gli elettrotensili devono essere trattati con cura. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non s'inceppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate tali da compromettere la funzionalità dell'elettrotensile. Pre-disporre la riparazione delle parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** La causa di molti incidenti risiede nella pessima manutenzione degli elettrotensili.
- f) **Gli apparati falcianti devono essere puliti e affilati.** Se trattati con cura e mantenuti con i bordi affilati, gli apparati falcianti s'inceppano con minore frequenza e sono più facili da usare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli inserti ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'utilizzo di elettrotensili per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.

Utilizzo e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Caricare la batteria esclusivamente con i caricabatterie raccomandati dal costruttore.** L'impiego di un caricabatterie incompatibile con il tipo di batteria da ricaricare costituisce pericolo d'incendio.
- b) **Utilizzare solo le batterie apposite con gli elettrotensili.** L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere le batterie inutilizzate lontano da grafette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può causare ustioni o un incendio.

- d) **L'uso improprio può causare delle perdite dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.** La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare ustioni o irritazioni cutanee.

Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale tecnico qualificato ed esclusivamente con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze sulla sicurezza per forbici tagliaerba

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione. Rimuovere il materiale tagliato inceppato soltanto quando l'apparecchio è spento.** Un momento di disattenzione durante l'uso delle forbici tagliaerba può causare lesioni gravi.
- **Trasportare le forbici tagliaerba solo a motore spento e lama ferma. Durante il trasporto o al momento del rimessaggio delle forbici tagliaerba, applicare sempre la copertura di protezione.** La cura nell'utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.
- **Afferrare l'elettrotensile soltanto nei punti di presa isolati, in quanto la lama può venire a contatto con linee di corrente nascoste o con il proprio cavo di alimentazione.** Se la lama viene a contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.
- **Cercare oggetti nascosti nel prato, ad es. pietre, filo ecc.**
- **Tenere l'apparecchio con entrambe le mani.**
- **Spegnere l'apparecchio e rimuovere l'asta di comando dopo aver toccato un corpo estraneo.** Controllare se l'apparecchio è danneggiato e far riparare i danni da un'officina specializzata.
- **Spegnere l'apparecchio e rimuovere l'asta di comando se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente.** Far controllare ed eventualmente riparare l'apparecchio da un'officina specializzata.

Protezione personale e di terzi

- **Non mettere in funzione le forbici tagliaerba se nelle sue vicinanze sono presenti altre persone (in particolare bambini) o animali.** Assicurarsi inoltre che i bambini non giochino con le forbici tagliaerba.

Avvertenze sulla sicurezza

- **Interrompere l'uso della macchina, quando si notano persone (in particolare bambini) oppure animali domestici nelle vicinanze.**
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti. Inoltre, l'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni per l'uso. Le normative locali possono prevedere un'età limite per gli utenti.**
- **Accendere il motore solo quando i propri piedi e le proprie mani sono a una distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.**
- **Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica se si lascia la macchina incustodita e durante la rimozione di un inceppamento.**
- **Quando si lavora con le forbici tagliaerba e si eseguono interventi su di esse, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi, nonché gli altri necessari dispositivi di protezione individuale (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro, ecc.). Indossando i dispositivi di protezione individuale si riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare indumenti larghi ecc. che possono rimanere intrappolati nell'apparato falciante.**

Prima dell'uso

- **Prima di iniziare a lavorare, cercare di familiarizzare con le forbici tagliaerba, le sue funzioni e i suoi elementi di comando.**
- **Non utilizzare le forbici tagliaerba se l'interruttore è difettoso e non si riesce più ad accenderlo o spegnerlo. Farlo riparare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di protezione o le coperture sono danneggiati o assenti. Farli riparare o se necessario sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.**
- **Prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio o di pulirlo, spegnere l'apparecchio e togliere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.**
- **Non utilizzare le forbici tagliaerba se il dispositivo di taglio è difettoso o molto usurato. Farlo riparare o, se necessario, sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.**

Per l'uso

- **Leggere e rispettare il manuale di istruzioni del caricabatterie e dell'asta di comando in cui è fissata la batteria.**
- **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai le forbici tagliaerba incustodite e riporle in un luogo sicuro.**
- **Accendere le forbici tagliaerba tenendole parallele al terreno per evitare il rischio di lesioni o di danni materiali.**
- **Tenersi a distanza di sicurezza dall'apparato falciante anche mentre si lavora.**
- **Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro. Pericolo di inciampare!**
- **Spegnere il motore durante il trasporto da/verso i singoli punti di lavoro.**
- **I dispositivi di commutazione installati sull'apparecchio non devono mai essere bypassati o manipolati (ad es. legando l'interruttore all'impugnatura).**
- **Fare sempre attenzione all'ambiente circostante e ai possibili pericoli che potrebbero non essere udibili a causa dei rumori dell'apparecchio.**

Note sulle vibrazioni:

- **Le vibrazioni possono causare danni al sistema nervoso e disturbi della circolazione sanguigna a livello di mani e braccia.**
- **Quando si lavora in ambienti freddi indossare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte.**
- **Fare delle pause.**
- **Se la pelle delle dita o delle mani presenta intorpidimento, formicolio, dolore o diventa pallida, smettere di lavorare con la macchina e consultare eventualmente un medico.**
- **I valori indicati di emissione delle vibrazioni:**
 - Sono stati misurati con un metodo di prova a norma.
 - Consentono di stimare le emissioni dell'elettrotensile e di confrontare diversi elettrotensili. A seconda della condizione di utilizzo, dello stato dell'elettrotensile o degli inserti, la sollecitazione effettiva può risultare maggiore o minore. Per la stima tenere conto di pause di lavoro e fasi a sollecitazione ridotta. Sulla base di valori stimati adeguati di conseguenza, stabilire delle misure di sicurezza, ad esempio misure organizzative.

Avvertenze sulla sicurezza

Al termine dell'uso

- **Spegnere l'apparecchio, rimuovere l'asta di comando dall'apparecchio e controllare se l'apparecchio è danneggiato. Avviso, pericolo! L'apparato falciante continua a girare!**
- **Nel caso si debbano effettuare interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere l'asta di comando dall'apparecchio.**
- **Attendere sempre l'arresto dell'apparato falciante.**
- **La rimozione dei dispositivi di protezione può avvenire solo dopo aver spento il motore e rimosso l'asta di comando.**
- **Verificare che le fessure di aerazione non siano sporche.**
- **Non pulire le forbici tagliaerba con acqua.**
- **Montare sempre la copertura di protezione al termine dell'uso e in caso di inutilizzo.**

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti prescritti dal costruttore.** Pertanto utilizzare solo parti di ricambio originali o parti di ricambio omologate dal costruttore. Per la sostituzione attenersi sempre alle indicazioni fornite per il montaggio, rimuovere prima l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

- **Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un tecnico qualificato o presso un'officina specializzata.** Gli indirizzi delle officine specializzate si trovano sul nostro sito Internet.
- **Queste forbici tagliaerba sono state concepite per consentire di tagliare il prato in ambito privato.** Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, l'apparecchio non deve essere utilizzato per altri scopi.
- **Anche attenendosi a tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso rimane sempre un rischio residuo di lesioni e danni alle cose.** È necessario esserne sempre consapevoli.
- **Non usare l'apparecchio in caso di pericolo di pioggia o di temporale.**
- **Sostituire tutti i segnali di indicazione usurati o danneggiati presenti sull'apparecchio.**
- **Utilizzare solo batterie/aste di comando con batterie fisse e caricabatterie approvati dal costruttore.** Le descrizioni delle batterie/delle aste di comando con batterie fisse e dei caricabatterie approvati sono reperibili nella Dichiarazione di conformità CE allegata.

Utilizzo a norma

Le forbici tagliaerba sono destinate esclusivamente alla cura di erba sui bordi e di piccole superfici a prato in ambito privato. Ogni altro uso diverso da questo è considerato non a norma. L'utente sarà responsabile degli eventuali danni provocati da un utilizzo non a norma.

Targhetta

Posizione

La targhetta si trova sul corpo dell'apparecchio.

Struttura

- 1 Costruttore
- 2 Gruppo di componenti
- 3 Nome modello
- 4 Tensione nominale, tipo di corrente
- 5 Peso
- 6 Grado di protezione
- 7 Avvertenza per lo smaltimento
- 8 Anno di costruzione
- 9 Livello di potenza sonora garantito
- 10 Marcatura CE
- 11 Numero di modello
- 12 Numero di serie

Elementi di comando

Elementi di comando

- 1 Interruttore di blocco accensione
- 2 Interruttore di accensione/spengimento sull'impugnatura
- 3 Impugnatura
- 4 Zona di presa per la mano/zona di fissaggio per la maniglia centrale opzionale
- 5 Asta di comando *(con batteria fissa)
- 6 Pulsante a scatto
- 7 Lama
- 8 Copertura di protezione
- 9 Ruote
- 10 Pulsante di arresto angolo di lavoro

*Elemento di comando necessario (non incluso in dotazione)

Messa in funzione

Documentazione integrativa



Mettere in funzione l'apparecchio solo se si dispone delle istruzioni per l'uso in dotazione del caricabatteria e dell'asta di comando e se queste sono state comprese e vengono rispettate.

Caricamento della batteria

AVVERTENZA !



Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria approvato dal costruttore. Le descrizioni dei caricabatteria approvati sono reperibili nella Dichiarazione di conformità CE allegata.

Avviso !

La batteria viene spedita parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo per garantire le massime prestazioni della batteria.

ATTENZIONE !



La batteria è montata fissa nell'asta di comando.

- ➔ Caricare la batteria secondo le istruzioni riportate nella documentazione integrativa.

Regolazione dell'angolo di lavoro **A B**

AVVERTENZA !



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'apparato falciante.

- ➔ Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e apparato falciante fermo.
- ➔ Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

L'apparecchio dispone di 7 posizioni di regolazione per l'angolo di lavoro (a seconda della versione). In questo modo è possibile raggiungere comodamente i punti problematici e difficilmente accessibili.

Regolazione orizzontale **A**

- ➔ Premere e tenere premuto il pulsante di arresto **1**.
- ➔ Regolare l'angolo di lavoro **2**.
- ➔ Rilasciare il pulsante di arresto.
- ✓ Il pulsante di arresto delle forbici tagliaerba scatta in modo udibile.

Regolazione verticale **B**

- ➔ Estrarre la testa delle forbici tagliaerba **A** in avanti e tenerla ferma **1**.
- ➔ Ruotare la testa delle forbici tagliaerba di 90° verso sinistra o verso destra **2**.
- ➔ Far arretrare lentamente la testa delle forbici tagliaerba fino a farla scattare in questa posizione **3**.
- ✓ La testa delle forbici tagliaerba scatta in modo udibile.



Nota

La posizione verticale è necessaria ad es. per tagliare i bordi delle aiuole senza lasciare il bordo ecc.

Collegamento delle forbici tagliaerba con l'asta di comando **C**

- ➔ Premere il pulsante a scatto **A** sull'asta di comando e inserire l'asta di comando nella sede delle forbici tagliaerba fino a quando il pulsante a scatto entra nella sede **B** **1 2**.

Avviso !

- Controllare che lo scatto sia corretto



Nota

Come accessorio è disponibile una maniglia centrale opzionale per l'asta di comando. Informazioni e indicazioni di montaggio si trovano nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Funzionamento

Orari per l'uso

Attenersi alle normative regionali. Richiedere all'autorità competente locale quali sono gli orari consentiti per l'uso.

Accensione dell'apparecchio **D**

AVVERTENZA !



Rischio di lesioni o danni materiali

- ➔ Durante l'uso tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Una mano afferra l'impugnatura e l'altra l'asta di comando nella parte rivestita o sulla maniglia centrale disponibile come opzione.
- ➔ Attenzione a mantenere sempre una posizione stabile.

- ➔ Rimuovere la copertura di protezione.
- ➔ Premere l'interruttore di blocco accensione **A** sull'impugnatura **1**.
- ➔ Premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spegnimento **B** sull'impugnatura **2**.
- ➔ Rilasciare l'interruttore di blocco accensione.
- ✓ L'apparecchio è in funzione.

Spegnimento dell'apparecchio **D**

- ➔ Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento sull'impugnatura.
- ✓ L'apparecchio è ora spento.

**Nota**

L'apparato falciante continua a girare per un breve periodo dopo lo spegnimento.

**Nota**

Al rilascio dell'interruttore di accensione/spegnimento, l'interruttore di blocco accensione ritorna automaticamente nella sua posizione di partenza.

**Taglio **

- Tenere l'apparecchio in posizione di lavoro.
- Condurre sempre le forbici tagliaerba con le ruote sul terreno.
- Assicurarsi che l'angolo di lavoro impostato sia corretto in modo che l'apparato falciante non tagli il terreno.
- Lavorare lentamente e con cautela.
- Non tagliare il prato troppo vicino al terreno.

**Rimuovere l'asta di comando con batteria fissa **

- Spegner l'apparecchio.
- Premere il pulsante a scatto **[A]** sull'asta di comando **①**.
- Estrarre completamente l'asta di comando dalla sede dell'unità delle forbici tagliaerba **[B]** **②**.

Manutenzione** AVVERTENZA !**

Rischio di lesioni o danni materiali.

- Gli interventi di manutenzione e pulizia sull'apparecchio possono essere effettuati solo a motore fermo e apparato falciante fermo.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.
- Non lavare l'apparecchio con acqua.
- Far eseguire gli interventi di riparazione e manutenzione nonché la sostituzione di elementi di sicurezza da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- Ogni volta che si lavora sulla lama indossare guanti di protezione.

Pulizia

- Spegner l'apparecchio, attendere che l'apparato falciante si sia fermato e rimuovere l'asta di comando.
- Pulire le forbici tagliaerba, in particolare le fessure di aerazione, dopo ogni utilizzo con un panno asciutto oppure, in caso di forte imbrattamento, con una spazzola.

- Pulire la lama delicatamente dopo ogni utilizzo.
- Dopo l'uso spruzzare dell'olio per la manutenzione sulla lama per garantire una lunga durata delle forbici tagliaerba. A tal fine, utilizzare dei lubrificanti il più possibile ecologici.
- Non oliare le forbici tagliaerba durante il funzionamento.
- Per oliare le forbici tagliaerba, appoggiarle di lato e applicare un sottile strato d'olio sulla lama.

Trasporto e rimessaggio** AVVERTENZA !**

Rischio di lesioni in caso di contatto con l'apparato falciante.

- Prima di ogni trasporto e del rimessaggio, spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto dell'apparato falciante.
- Rimuovere l'asta di comando prima del trasporto o del rimessaggio.
- Montare sempre la copertura di protezione prima del trasporto e del rimessaggio.

Trasporto

- Quando si trasporta l'apparecchio con/su un altro veicolo, fissarlo opportunamente in modo che non si sposti.

Rimessaggio

- Al termine di ogni stagione, sottoporre l'apparecchio a un'accurata pulizia.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro che non sia accessibile ai bambini.
- Conservare l'asta di comando e le forbici tagliaerba separatamente.
- Conservare l'asta di comando in un luogo fresco e asciutto. Temperatura di rimessaggio consigliata circa 0 - 23 °C.
- Tenere le forbici tagliaerba e, in particolare, le relative parti in materiale plastico lontano da liquidi dei freni, benzina, prodotti petroliferi, oli penetranti ecc. Questi ultimi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, intaccare o distruggere le parti in materiale plastico delle forbici tagliaerba.
- I fertilizzanti e altri prodotti chimici da giardino contengono sostanze che possono avere un effetto fortemente corrosivo sulle parti metalliche delle forbici tagliaerba. Pertanto non conservare le forbici tagliaerba nelle vicinanze di queste sostanze.

Risoluzione delle anomalie

 AVVERTENZA !

Rischio di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Prima di ogni controllo o intervento sull'apparecchio, spegnere il motore e rimuovere l'asta di comando.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio si spegne.	La batteria è troppo calda.	Far raffreddare la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La temperatura dell'apparecchio (parte elettronica) è troppo alta.	Far raffreddare l'apparecchio e pulire eventualmente le fessure di aerazione.
	Sgancio per sovracorrente	Rivolgersi a un'officina specializzata se si ripete.
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	Sgancio per sovracorrente	Rivolgersi a un'officina specializzata se si ripete.
	Temperatura della batteria troppo alta o troppo bassa.	Far raffreddare o riscaldare la batteria.
	La batteria è difettosa.	Far controllare la batteria nell'asta di comando da un'officina specializzata.
La lama si scalda.	La lama non è più affilata.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
	L'attrito è eccessivo a causa dell'assenza di lubrificazione.	Oliare la lama.
Funzionamento rumoroso, forte vibrazione delle forbici tagliaerba.	La lama è danneggiata.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
	Il fissaggio della lama si è allentato.	Rivolgersi a un'officina specializzata.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, i guasti all'apparecchio vengono risolti gratuitamente, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Dichiarazione di conformità CE

Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento ecocompatibile

Elettrodomestici, accessori e imballaggi devono essere destinati a centri di recupero ecocompatibili.

**Batterie/pile:**

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite in modo ecologico.

Elettrodomestico (senza batterie/pile):

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici! Conferirlo a un'adeguata struttura di smaltimento.

Inhoud

Betekenis van de symbolen.....	42
Voor uw veiligheid.....	42
Veiligheidsaanwijzingen.....	43
Beoogd gebruik	46
Typeplaatje	46
Bedieningselementen	47
Ingebruikneming	47
Gebruik	48
Onderhoud.....	48
Transport en opslag.....	48
Verhelpen van storingen.....	49
Garantie.....	49
EG-conformiteitsverklaring	49
Milieuvriendelijke verwijdering	49

Betekenis van de symbolen

**WAARSCHUWING!**

Lees de gebruikshandleiding, zodat het letselgevaar wordt verminderd!

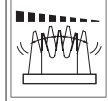


Handen uit de buurt van het snijmechanisme houden!



Voorzichtig!

Het snijmechanisme loopt na.

**Aanwijzing**

De symbolen en de betekenis hiervan in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel opvolgen.

Voor uw veiligheid



Vóór het eerste gebruik van uw machine deze gebruikshandleiding zorgvuldig lezen en opvolgen. Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het negeren van veiligheidsaanwijzingen en instructies kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

- Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op het stopcontact wordt aangesloten (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap dat met een accu werkt (zonder netsnoer).
- Lees vóór de eerste ingebruikname absoluut de veiligheidsaanwijzingen!
Bij niet-opvolgen van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- Alle personen, die betrokken zijn bij de ingebruikname, bediening en onderhoud van het apparaat, moeten hiervoor zijn gekwalificeerd.

Verbod op eigenmachtige veranderingen en ombouw

Het is verboden, veranderingen aan het apparaat aan te brengen of hier hulpparaten van te maken. Dergelijke veranderingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

- Reparaties aan het apparaat mogen alleen door opgeleide personen die hier opdracht voor hebben gekregen worden uitgevoerd. Gebruik hierbij altijd de originele vervangingsonderdelen. Zo wordt gewaarborgd, dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding helpen u de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.

**Aanwijzing**

Informatie over het meest effectieve of praktische gebruik van het apparaat.

→ Actiestap

Vraagt u om een actie.

✓ Actieresultaat

Hier vindt u het resultaat van een reeks actiestappen.

Voor uw veiligheid

[1] Positienummer

Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [] aangegeven.

A Illustratiemarkering

Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

1 Actiestapnummer

De vermelde volgorde van actiestappen is met nummers aangegeven in de tekst.

Gevarenniveaus van waarschuwingsaanwijzingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om te wijzen op potentieel gevaarlijke situaties:



GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig of dodelijk letsel.



WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan zich voordoen en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig of dodelijk letsel.



VOORZICHTIG!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot licht of matig letsel.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!



Aard en bron van het gevaar!

➔ Gevolgen bij het niet opvolgen

➤ Maatregelen voor het voorkomen van gevaren

Veiligheidsaanwijzingen

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommelige of onverlichte werkomgevingen kunnen leiden tot ongevallen.
- Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden.** Het apparaat kan vonken veroorzaken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- Houd het elektrisch gereedschap op een veilige afstand van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Wees voorzichtig, let altijd op wat u doet en ga met verstand te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Bij gebruik van elektrisch gereedschap kan een moment van onoplettendheid tot ernstig letsel leiden.
- Draag een persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slibbestendige veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsels.
- Voorkom onbedoelde ingebruikname. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of verplaatst.** Als tijdens het dragen van elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar wordt gehouden of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening wordt aangesloten, kan dit ongelukken veroorzaken.

Veiligheidsaanwijzingen

- d) **Verwijder instelgereedschap of sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een stuk gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en altijd uw evenwicht bewaart.** Zo kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar, kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a) **Het apparaat niet overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden het hiervoor bedoelde elektrisch gereedschap.** Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het opgegeven prestatiebereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer kan worden in- en uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Met deze voorzorgsmaatregel wordt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap voorkomen.
- d) **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die hier niet vertrouwd mee zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen.
- e) **Verzorg elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen probleemloos werken en niet klemmen en of onderdelen gebroken of dusdanig beschadigd zijn, dat dit afbreuk doet aan de werking van het elektrisch gereedschap. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd de snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig verzorgde snijgereedschappen met scherpe snijkanten raken minder snel klem en zijn eenvoudiger te hanteren.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, werkgereedschappen, etc. volgens deze aanwijzingen. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen op in laadapparaten, die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een laadapparaat, dat geschikt is voor een bepaald type accu, bestaat brandgevaar wanneer dit wordt gebruikt met andere accu's.
- b) **Gebruik uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.
- c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu weglekken. Vermijd contact hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Zoek, wanneer de vloeistof in de ogen komt, bovendien medische hulp.** Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties en verbrandingen.

Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel repareren en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Veiligheidsaanwijzingen voor grasscharen

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Niet proberen snijgoed te verwijderen bij een lopend mes of het te snijden materiaal vast te houden. Verwijder ingeklemd snijgoed alleen bij uitgeschakeld apparaat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de grasschaar kan leiden tot ernstig letsel.
- **Draag de grasschaar alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand mes. Bij transport of het opbergen van de grasschaar hier altijd de beschermkap opschuiven.** Een zorgvuldige omgang met het apparaat vermindert het letselgevaar door het mes.
- **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat het snijmes in aanraking kan komen met stroomleidingen of met het eigen netsnoer.** Het contact van het snijmes met een spanningvoerende leiding kan metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- **Zoek op het gazon naar verborgen voorwerpen, bijv. stenen, draad, etc.**
- **Houd het apparaat met beide handen vast.**

Veiligheidsaanwijzingen

- **Na het aanraken van een vreemd voorwerp het apparaat uitschakelen en de bedieningssteel verwijderen.** Controleer het apparaat op beschadigingen en laat beschadigingen door een gespecialiseerde werkplaats repareren.
- **Begint het apparaat overmatig te trillen, het apparaat uitschakelen en de bedieningssteel verwijderen.** Laat het apparaat controleren door een gespecialiseerde werkplaats en indien nodig repareren.

Bescherming van uzelf en andere personen

- **De grasscharen niet in gebruik nemen, als personen (vooral kinderen) of dieren in de buurt zijn.** Zorg dat kinderen niet met de grasschaar spelen.
- **Onderbreek het gebruik van het apparaat, als u merkt dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.**
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of door personen met onvoldoende ervaring en kennis.** Ook mogen personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruikshandleiding het apparaat niet gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen een leeftijdsbeperking voor gebruikers opleggen.
- **De motor alleen inschakelen als uw voeten en handen op een veilige afstand van de snij-inrichting zijn.**
- **Bij het onbeheerd achterlaten of bij het verwijderen van een blokkering, het apparaat altijd eerst van de stroomvoorziening scheiden.**
- **Draag bij het werken met of aan de grasschaar altijd dichte schoenen en een lange broek, evenals andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen, etc.).** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel. Vermijd het dragen wijde kleding, etc., deze kan worden gegrepen door het snijgereedschap.

Vóór het gebruik

- **Zorg vóór aanvang van de werkzaamheden dat u vertrouwd bent met de werking van de heggenschaar en de bedieningselementen hiervan.**
- **Gebruik nooit een grasschaar waarvan de schakelaar defect is en niet meer kan worden in- of uitgeschakeld.** Laat deze door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.

- **Het apparaat nooit gebruiken met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen of afdekkingen.** Laat deze door een hiervoor gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
- **Vóór het uitvoeren van instellingen aan het apparaat of het reinigen hiervan, het apparaat uitschakelen en de bedieningssteel, waarin de accu vast is ingebouwd, verwijderen.**
- **Gebruik geen grasscharen met een defecte of sterk versleten snij-inrichting.** Laat deze door een hiervoor gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.

Tijdens het gebruik

- **De bedieningshandleiding van het laadapparaat en de bedieningssteel, waar de accu vast is ingebouwd, lezen en opvolgen.**
- **Bij werkonderbrekingen de heggenschaar nooit onbeheerd achterlaten en deze opbergen op een veilige plaats.**
- **Houd de grasschaar tijdens het inschakelen parallel aan de grond, omdat anders verwondingsgevaar of materiële schade kan ontstaan.**
- **Houd ook tijdens het werken een veilige afstand tot de het snijgereedschap.**
- **Wees zeer voorzichtig als u achteruit loopt. Struikelgevaar!**
- **De motor bij het transport naar/van de verschillende werklocaties uitschakelen.**
- **De op de machine gemonteerde schakelinrichtingen mogen nooit worden overbrugd of gewijzigd (bijv. door het vastbinden van de schakelaar aan de handgreep).**
- **Let altijd op uw omgeving en op mogelijke gevaren, die u door het geluid van het apparaat wellicht niet kunt horen.**

Opmerkingen m.b.t. trillingen:

- **De effecten van trillingen kunnen schade aan zenuwen en storingen in de bloedcirculatie in handen en armen veroorzaken.**
- **Draag bij het werken in een koude omgeving warme kleding en houd uw handen warm en droog.**
- **Houd pauzes.**
- **Merkt u dat de huid bij uw vingers of handen gevoelloos wordt, jeukt, zeer doet of wit verkleurd, stop dan met werken met het apparaat en bezoek indien nodig een arts.**

Veiligheidsaanwijzingen

➤ De aangegeven trillingsemissiewaarden:

- Zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten.
- Maken de inschatting van de emissies van het elektrische gereedschap en de vergelijking verschillende elektrische gereedschappen mogelijk. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de toestand van het elektrisch gereedschap of de werkgereedschappen, kan de werkelijke belasting hoger of lager uitvallen. Houd bij het inschatten rekening met werkonderbrekingen en perioden met een geringere belasting. Definieer beschermingsmaatregelen op basis van de desbetreffende aangepaste geschatte waarden, bijv. organisatorische maatregelen.

Na het gebruik

- **Het apparaat uitschakelen, de bedieningssteel van het apparaat verwijderen en het apparaat controleren op beschadiging. Let op, gevaar! Het snijgereedschap loopt na!**
- **Vóór het uitvoeren van onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat, het uitschakelen en de bedieningssteel van het apparaat verwijderen.**
- **Wacht altijd tot het snijgereedschap stilstaat.**
- **Het verwijderen van de veiligheidsvoorzieningen mag alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderde bedieningssteel gebeuren.**
- **Zorg dat de ventilatiesleuven vrij zijn van vervuilingen.**
- **De grasschaar niet reinigen met water.**
- **Na gebruik en beëindigen van het gebruik altijd de beschermende afdekking monteren.**

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- **Vervangingsonderdelen moeten altijd voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.** Gebruik daarom alleen originele onderdelen of de door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen. Bij het vervangen van altijd de meegeleverde inbouw instructies opvolgen, verwijder vooraf de bedieningssteel, waarin de vast is ingebouwd.
- **Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.** Adressen van gespecialiseerde werkplaatsen vindt u op onze internetpagina.
- **Deze grasschaar is bestemd voor de verzorging van gazons in een privéomgeving.** Vanwege gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of andere personen, mag het apparaat niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- **Ook bij het opvolgen van alle veiligheids- en bedieningsinstructies bestaat altijd een risico op letsel en materiële schade.** Zorg dat u zich hier altijd bewust van bent.
- **Gebruik het apparaat niet bij kans op regen of onweer.**
- **Vervang alle versleten of beschadigde waarschuwings- en instructiestickers op het apparaat.**
- **Gebruik alleen de door de fabrikant vrijgegeven accu's/bedieningsstelen met vast ingebouwde accu's en laadapparaten.** De aanduiding van de vrijgegeven accu's/bedieningsstelen met vast ingebouwde accu's en laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Beoogd gebruik

De grasschaar is uitsluitend bedoeld voor het verzorgen van gazonranden en kleinere gazonoppervlakken in een privéomgeving. Elk verdergaand gebruik geldt als niet bedoeld gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor schade door niet bedoeld gebruik.

Typeplaatje

Positie

Het typeplaatje vindt u op de behuizing van het apparaat.

Opbouw

- 1 Fabrikant
- 2 Apparaatgroep
- 3 Modelnaam
- 4 Nominale spanning, stroomtype
- 5 Gewicht
- 6 Beschermingssoort
- 7 Verwijderingsaanwijzing
- 8 Bouwjaar
- 9 Gegarandeerde geluidsemissie
- 10 CE-markering
- 11 Modelnummer
- 12 Serienummer

Bedieningselementen

Bedieningselementen **H**

- 1 Vergrendelingsschakelaar
- 2 Aan-/uitschakelaar op handgreep
- 3 Handgreep
- 4 Greepgedeelte voor de hand/bevestigingsgedeelte voor de optionele middengreep
- 5 Bedieningssteel *(met vast gemonteerde accu)
- 6 Vergrendelknop
- 7 Snijmes
- 8 Beschermende afdekking
- 9 Wielen
- 10 Vergrendelknop werkhoekestelling

*Vereist bedieningselement (geen onderdeel van de leveringssomvang)

Ingebruikneming

Aanvullende documentatie



Het apparaat pas in gebruik nemen, als u de meegeleverde gebruikshandleidingen van het laadapparaat en de bedieningssteel beschikbaar heeft en heeft begrepen en opgevolgd.

Accu opladen

WAARSCHUWING!



Accu uitsluitend met het door de fabrikant vrijgegeven laadapparaat laden. De aanduiding van de vrijgegeven laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Let op!

De accu wordt slechts gedeeltelijk opgeladen geleverd. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op, om de volledige capaciteit van de accu te garanderen.

VOORZICHTIG!



De accu is vast ingebouwd in de bedieningssteel.

→ De accu opladen volgens de aanwijzingen in de aanvullende documentatie.

Werkhoek instellen **A B**

WAARSCHUWING!



Letselgevaar door het snijgereedschap.

- Instellingen aan het apparaat alleen uitvoeren bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap.
- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin de vast gemonteerde accu is ingebouwd verwijderen.

Het apparaat heeft een 7-voudig (afhankelijk van de versie) instelbare werkhoeek. Hierdoor kunt u problematische en moeilijk bereikbare plaatsen comfortabel bereiken.

Mechanische verstelling **A**

- De vergrendelknop indrukken en ingedrukt houden **1**.
- De werkhoeek instellen **2**.
- De vergrendelknop loslaten.
- ✓ De vergrendelknop van de grasschaar vergrendelt hoorbaar.

Verticale verstelling **B**

- De grasschaarkop **A** naar voren eruit trekken en vasthouden **1**.
- De grasschaarkop 90° naar links of rechts **2** draaien.
- De grasschaarkop langzaam terug leiden, tot deze in de juiste stand vergrendelt **3**.
- ✓ De kop van de grasschaar vergrendelt hoorbaar.



Aanwijzing

De verticale stand is bijv. nodig voor het randloos knippen langs bloemperken, etc.

Grasschaar met de bedieningssteel verbinden **C**

- De vergrendelknop **A** op de bedieningssteel indrukken en de bedieningssteel in de houder van de grasschaar steken, tot de vergrendelknop in de houder **B** vergrendelt **12**.

Let op!

- Let op het correct vergrendelen



Aanwijzing

Als accessoire is een optionele middengreep voor de bedieningssteel verkrijgbaar. Informatie en montageaanwijzingen vindt u in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel.

Gebruik

Werktijden

De regionale voorschriften opvolgen. U kunt de werktijden navragen bij uw lokale autoriteiten.

Apparaat inschakelen **D**

WAARSCHUWING!



Letselgevaar of materiële schade

- Houd het apparaat tijdens gebruik altijd met beide handen vast. Een hand grijpt om de handgreep en de andere hand grijpt om de bedieningssteel op het ommantelde gedeelte resp. om de optioneel verkrijgbare middengreep.
- Zorg altijd dat u stevig staat.

- ➔ Verwijder de beschermende afdekking.
- ➔ De vergrendelingsschakelaar **[A]** bij de handgreep **1** indrukken.
- ➔ Bedien tegelijkertijd de aan/uit-schakelaar **[B]** op de handgreep **2**.
- ➔ Laat de vergrendelingsschakelaar weer los.
- ✓ Het apparaat werkt.

Apparaat uitschakelen **D**

- ➔ De aan/uit-schakelaar op de handgreep loslaten.
- ✓ Het apparaat is uitgeschakeld.



Aanwijzing

Het snijgereedschap draait na het uitschakelen nog een korte tijd door.



Aanwijzing

Bij het loslaten van de aan/uit-schakelaar keert de vergrendelingsschakelaar automatisch terug naar de uitgangspositie.

Knippen **E**

- ➔ Houd het apparaat in de werkstand.
- ➔ Leid de grasschaar altijd met de wielen op de grond.
- ➔ Zorg voor een correct ingestelde werkhoeck, zodat het snijgereedschap niet in de grond snijdt.
- ➔ Werk langzaam en voorzichtig.
- ➔ Het gazon niet te dicht bij de grond knippen.

Bedieningssteel met vast gemonteerde accu verwijderen **F**

- ➔ Machine uitschakelen.
- ➔ De vergrendelknop **[A]** op de bedieningssteel **1** indrukken.
- ➔ De bedieningssteel volledig uit de houder van de grasschaareenheid **[B]** trekken **2**.

Onderhoud

WAARSCHUWING!



Letselgevaar of materiële schade.

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap worden uitgevoerd.
- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin de vast gemonteerde accu is ingebouwd verwijderen.
- Reinig het apparaat niet met water.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidsselementen, alleen door een gekwalificeerd vakman of door een gespecialiseerde werkplaats laten uitvoeren.
- Draag veiligheidshandschoenen bij alle werkzaamheden aan het snijmes.

Reiniging

- ➔ Het apparaat uitschakelen, wachten tot het snijgereedschap tot stilstand is gekomen en de bedieningssteel verwijderen.
- ➔ Reinig de grasschaar, vooral de ventilatiesleuven, na elk gebruik met een droge doek, resp. bij sterke vervuiling met een borstel.
- ➔ Reinig het snijmes na elk gebruik voorzichtig.
- ➔ Het snijmes na gebruik inspuiten met verzorgende olie, voor het waarborgen van een lange levensduur van de grasschaar. Gebruik hiervoor indien mogelijk milieuvriendelijke smeermiddelen.
- ➔ De grasschaar niet oliën tijdens gebruik.
- ➔ De grasschaar voor het oliën op de zijkant leggen en een dunne oliefilm aanbrengen op het snijmes.

Transport en opslag

WAARSCHUWING!



Letselgevaar door het snijgereedschap.

- Vóór elk transport en elke opslag het apparaat uitschakelen en wachten tot het snijgereedschap stilstaat.
- Verwijder de bedieningssteel vóór transport of opslag.
- Monteer de beschermende afdekking altijd vóór transport en opslag.

Transport

- ➔ Beveilig het apparaat voldoende tegen onbedoeld wegglijden, als u het op of in een voertuig transporteert.

Opslag

- Uw machine na elk seizoen grondig reinigen.
- Het apparaat altijd opslaan op een droge en veilige locatie, die ontoegankelijk is voor kinderen.
- De bedieningssteel en de grasschaar gescheiden van elkaar opslaan.
- De bedieningssteel op een koele en droge locatie opslaan. Aanbevolen opslagtemperatuur ca. 0 - 23 °C.
- Houd de grasschaar en vooral de kunststofonderdelen hiervan, uit de buurt houden van remvloeistoffen, benzine, aardoliehoudende producten, kruipolie, etc. Ze bevatten chemische stoffen, die de kunststofonderdelen van de grasschaar kunnen beschadigen, aantasten of vernielen.
- Meststoffen en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen, die sterke corrosie kunnen veroorzaken bij de metalen onderdelen van de grasscharen. Uw grasschaar daarom niet in de buurt van deze stoffen opslaan.

Verhelpen van storingen

⚠ WAARSCHUWING!



Letselgevaar of materiële schade

- Bezoek bij twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats.
- Vóór elke controle of vóór werkzaamheden, het apparaat de motor uitschakelen en de bedieningssteel verwijderen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat schakelt uit.	De accu is te heet.	Laat de accu afkoelen.
	De accu is ontladen.	De accu opladen.
	De temperatuur van het apparaat (elektronica) is te hoog.	Laat het apparaat afkoelen en reinig evt. de ventilatiesleuven
	Overstroomactivatie	Ga bij herhaald optreden naar een gespecialiseerde werkplaats.
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is ontladen.	De accu opladen.
	Overstroomactivatie	Ga bij herhaald optreden naar een gespecialiseerde werkplaats.
	Temperatuur van de accu te hoog of te laag.	Laat de accu afkoelen, resp. opwarmen.
	De accu is defect.	Laat de accu in de bedieningssteel door een gespecialiseerde werkplaats controleren.
Het snijmes wordt heet.	Het snijmes is stomp.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.
	Te veel wrijving vanwege ontbrekende smering.	Het snijmes oliën.
Onrustig lopen, sterk trillen van de grasschaar.	Het snijmes is beschadigd.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.
	De bevestiging van het snijmes is losgeraakt.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.

Garantie

In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur opgegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, als een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

EG-conformiteitsverklaring



Meer informatie over het apparaat vindt u in de apart bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel van de gebruikshandleiding is.

Milieuvriendelijke verwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden gerecycled.



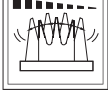
Accu's/batterijen:

Accu's niet weggooien in het huishoudelijk afval, in het vuur of in het water. Accu's moeten worden ingezameld, gerecycled of op een milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Elektrisch gereedschap (zonder accu's/ batterijen):

Het elektrische gereedschap niet via het huishoudelijk afval afvoeren! Het voor het verwijderen inleveren bij een geschikt inzamelpunt.

Innehåll	
Symbolförklaring	50
För din säkerhet	50
Säkerhetsanvisningar	51
Avsedd användning	54
Märkskylt	54
Manöverorgan	54
Användning	54
Användning	55
Underhåll	55
Transport och förvaring	56
Felavhjälpning	56
Garanti	57
EU-försäkran om överensstämmelse	57
Miljövänlig avfallshantering	57

Symbolförklaring	
	WARNING! Se till att noga läsa igenom bruksanvisningen i syfte att minimera skaderisken!
	Håll händer på avstånd från klippaggregatet!
	Var försiktig! Klippaggregatet stannar inte direkt!
	Information Observera symbolerna och deras innebörd i styrtångens bruksanvisning.

För din säkerhet



Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

WARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna eller instruktionerna kan det leda till elstötar, eldsvåda och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Begreppet "elmaskin" som används i säkerhetsanvisningarna gäller såväl elnätdrivna elmaskiner (med nätkabel) som batteridrivna elmaskiner (utan nätkabel).
- Innan maskinen tas i bruk första gången måste säkerhetsanvisningarna ovillkorligen läsas igenom!
Om bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner inte följs kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.
- Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att tillverka tillsatsanordningar av den. Sådana ändringar kan orsaka personskador och göra att maskinen inte fungerar korrekt.

- Reparationer måste utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid ska alltid originalreservdelar användas. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

Informationssymboler i bruksanvisningen

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.



Information

Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

→ Arbetssteg

Anger att ett arbete ska utföras.

✓ Arbetsresultat

Beskriver resultatet av arbetsstegen.

För din säkerhet

[1] Positionsnummer

Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [] i texten.

A Bildmärkning

Bilderna i bruksanvisningen är märkta med bokstäver som anges i texten.

1 Arbetsstegsnummer

Om arbetssteg ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Varningarnas riskgradering

I den här bruksanvisningen används nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

⚠ FARA !

En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VARNING !

En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

En farlig situation kan uppstå som leder till lätta eller obetydliga skador om angivna åtgärder inte följs.

Obs !

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till sakskador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur**⚠ FARA !**

Farans typ och orsak!

- ➔ Följder om anvisningar ignoreras.
- Åtgärder för att förebygga faran.

Säkerhetsanvisningar**Säkerhet på arbetsplatsen**

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning och mörka arbetsplatser kan medföra att olyckor inträffar.
- b) **Använd inte elmaskinen i områden med explosionsrisk eller områden där det finns antändliga vätskor, gaser eller stoft.** Elmaskiner kan bilda gnistor som kan antända stoft och ångor.
- c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du använder elmaskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över maskinen.

Elsäkerhet

- a) **Låt inte elmaskiner komma i kontakt med regn eller väta.** Om vatten tränger in i elmaskinen ökar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, koncentrerad på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med en elmaskin.** Använd inte elmaskiner om du är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller läkemedel. Det räcker med ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet med elmaskinen för att en allvarig olycka ska kunna inträffa.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning, som munskydd, halssäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade till hur elmaskinen ska användas minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att oavsiktligen starta maskinen. Försäkra dig om att elmaskinen är avstängd innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet, och innan du lyfter upp eller bär den.** Olyckor kan inträffa om du har fingret på brytaren när du bär elmaskinen, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- d) **Ta bort inställningsverktygen eller skruvmejseln innan du startar elmaskinen.** Verktyg eller skruvmejslar i maskinens roterande del kan orsaka personskador.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt och håll balansen hela tiden.** Då kan du kontrollera elmaskinen bättre om något oväntat inträffar.
- f) **Använd kläder som lämpar sig för arbetet. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

Säkerhetsanvisningar

Använda och hantera elmaskinen

- a) **Maskinen ska inte överbelastas.** Använd en elmaskin som är avsedd för det arbete du ska utföra. Du arbetar bättre och säkrare inom angivna kapacitetsområden med en elmaskin som passar för arbetet.
- b) **Använd inte elmaskinen om brytaren är defekt.** En elmaskin som inte kan startas och stängas av längre är farlig och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du ställer in maskinen, byter tillbehör eller ställer undan maskinen.** Denna förebyggande åtgärd förhindrar att elmaskinen startar oavsiktligt.
- d) **Förvara elmaskiner som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till hur maskinen används och som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen. Elmaskiner är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Var noga med elmaskinens skötsel. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte sitter fast och om det finns avbrutna eller skadade delar som inverkar negativt på elmaskinens funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder maskinen.** Många olyckor beror på att elmaskiner inte har underhållits som de ska.
- f) **Se till att klippaggregatet är vasst och rent.** Noggrant skötta skärredskap med vassa skär fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elmaskiner, tillbehör, arbetsredskap o.s.v. enligt dessa anvisningar.** Ta då även hänsyn till arbetsföreskrifterna och vilket arbete du ska utföra. Farliga situationer kan uppstå om elmaskiner används till annat än sin avsedda användning.

Använda och hantera den batteridrivna maskinen

- a) **Batterierna får endast laddas med en laddare som har rekommenderats av tillverkaren.** Laddare som endast är avsedda för en viss batterityp kan börja brinna om de används med andra batterier.
- b) **Använd endast batterier som är avsedda för elmaskinen.** Om du använder andra batterier kan det orsaka personskador och utgöra en brandrisk.
- c) **Batterier som inte används ska hållas på avstånd från häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka att kontaktarna överbryggas.** Kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig hantering kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Spola med vatten om du råkar komma i kontakt med vätskan.** Om du får batterivätska i ögonen ska du dessutom kontakta läkare. Utrunnen batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador.

Service

- a) **Elmaskinen måste repareras av kvalificerad fackpersonal som använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elmaskinens säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för grässaxar

- **Se till att hålla alla kroppsdelar på avstånd från kniven. Försök inte ta bort avskuret material, eller hålla fast i material som ska klippas, medan kniven r igång. Maskinen måste vara avstängd när du tar bort avskuret material som har fastnat.** Det räcker med ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder grässaxen för att en olycka ska inträffa.
- **Motorn måste vara avstängd och kniven stå stilla när du bär grässaxen. När grässaxen ska transporteras eller förvaras måste dess knivskydd alltid sitta på plats.** Om du hanterar maskinen noggrant minskar risken att kniven kan skada människor.
- **Håll alltid i elmaskinens isolerade grepp eftersom kniven kan komma i kontakt med strömledningar som inte syns eller med eller den egna nätkabeln.** Om kniven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan maskindelar av metall bli strömförande och orsaka elstöt.
- **Leta igenom gräset efter dolda föremål, som t.ex. stenar, ståltråd och liknande.**
- **Håll fast maskinen med båda händerna.**
- **Stäng av maskinen och ta bort styrstängsen för att kontrollera maskinen om den kommer i kontakt med främmande föremål.** Se efter om den är skadad och lämna in den på en fackverkstad för reparation om så är fallet.
- **Stäng av maskinen och ta bort styrstängsen om maskinen börjar vibrera kraftigt.** Lämna i så fall in maskinen på en fackverkstad för kontroll och ev. reparation.

Din och andras säkerhet

- **Använd inte grässaxen om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet.** Se till att barn inte kan leka med grässaxen.
- **Stäng av maskinen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.**
- **Maskinen får inte användas av barn eller personer med nedsatt kropps- eller sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med otillräcklig erfarenhet och kunskap. Den får heller inte användas av personer som inte känner till innehållet i bruksanvisningen.** Det kan finnas lokala föreskrifter om minimiålder för att få använda maskinen.

Säkerhetsanvisningar

- **Starta inte motorn innan dina händer och fötter är på säkert avstånd från skärutrustningen.**
- **Maskinen ska skiljas från elnätet om den lämnas utan uppsikt och medan du tar bort blockeringar.**
- **När du arbetar med eller på grässaxen ska du alltid använda kraftiga skor, långbyxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar o.s.v.).** Personlig skyddsutrustning minskar risken för personskador. Undvik att bära vida kläder och annat som kan fastna i klippaggregatet.

Före användningen

- **Bekanta dig med grässaxen, dess funktioner och manöverorgan innan du börjar använda den.**
- **Gräsaxen får inte användas om dess brytare är defekt och inte längre kan slås till eller från.** Den måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- **Maskinen får inte användas om skyddsanordningar och kåpor är skadade eller saknas.** De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- **Stäng av maskinen och ta bort styrstängens som batteriet är installerat i innan du börjar ställa in eller rengöra maskinen.**
- **Använd inte grässaxen om dess skärredskap är defekt eller mycket slitet. Alla reparationer/byten måste utföras av en kvalificerad fackman eller fackverkstad.**

Vid drift

- **Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningarna som hör till laddaren och styrstängens där batteriet är fast integrerat.**
- **Lämna inte grässaxen utan uppsikt om du avbryter arbetet och ställ den på en säker plats.**
- **Håll grässaxen parallellt med häcken när du startar den, i annat fall finns risk för personskador.**
- **Du ska även hålla ett säkerhetsavstånd till skärredskapet medan du arbetar.**
- **Var särskilt försiktig om du går baklänges. Snubbelrisk!**
- **Stäng av motorn under transport från/till olika arbetsställen.**
- **Kopplingsanordningar som är installerade på maskinen får inte förbikopplas eller manipuleras (t.ex. för att binda fast brytaren i handtaget).**
- **Var alltid uppmärksam på omgivningen och på eventuella faror som du kanske inte hör på grund av maskinljudet.**

Information om vibrationer:

- **Vibrationer kan orsaka nervskador och stora blodcirkulationen i händer och armar.**
- **Klä dig varmt om du arbetar i en kall omgivning och håll händerna varma och torra.**
- **Ta raster.**
- **Om du märker att huden på fingrar och händer domnar, har krypningar, smärtor eller blir vit ska du sluta arbeta med maskinen och kontakta läkare om det behövs.**
- **Angivna vibrationsvärden:**
 - Har mätts i enlighet med standardiserade kontrollmetoder.
 - Gör det möjligt att göra en uppskattning av elmaskinens vibrationer och jämföra dessa med andra elmaskiner. Den faktiska belastningen kan vara högre eller lägre beroende av användningsförutsättningar och elmaskinens eller tillbehörens skick. Ta hänsyn till arbetspauser och perioder med lägre belastning vid uppskattningen. Vidta skyddsåtgärder, t.ex. organisatoriska åtgärder, utifrån respektive anpassade uppskattningsvärden.

Efter användningen

- **Stäng av maskinen, ta bort styrstängens och kontrollera om maskinen har några skador. Obs, fara! Klippaggregatet stannar inte direkt!**
- **När du ska underhålla eller rengöra maskinen ska du stänga av den och ta bort styrstängens.**
- **Vänta alltid tills klippaggregatet har stannat helt.**
- **Skyddsanordningarna får bara tas bort när motorn är avstängd och styrstängens är borttagen.**
- **Se noga till att ventilationsöppningarna inte är smutsiga.**
- **Grässaxen får inte rengöras med vatten.**
- **Sätt alltid på skyddskåpan efter användning och förvara häcksaxen med skyddskåpan på.**

Allmänna säkerhetsanvisningar

- **Reservdelar måste uppfylla tillverkarens angivna krav.** Använd därför bara originalreservdelar eller reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Observera alltid medföljande monteringsanvisningar när du byter delar, ta bort styrstängens som batteriet sitter i före bytet.
- **Reparationer får uteslutande utföras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.** Adresser till fackverkstäder finns på vår webbplats.
- **Grässaxen är avsedd för att klippa och trimma privat ägda gräsmattor.** Maskinen får inte användas för andra syften på grund av risken att användaren eller andra personer kan råka ut för kroppsskador.

Säkerhetsanvisningar

- **Det finns alltid risk för person- och sakskador, även om alla säkerhets- och användningsanvisningar följs.** Du ska alltid vara medveten om detta.
- **Använd ej maskinen vid risk för regn eller åska.**
- **Byt ut alla utslitna eller skadade informationskyltar på maskinen.**
- **Använd endast batterier/styrstänger med fast installerade batterier och laddare som har godkänts av tillverkaren.** Beteckningar för godkända batterier/styrstänger med fast installerade batterier och laddare anges i medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Avsedd användning

Den grässaxen är endast avsedd för privat användning för att trimma gräskanter och mindre gräsytor. All annan användning gäller som icke avsedd användning. Användaren ansvarar själv för skador som uppstår på grund av icke avsedd användning.

Märkskylt

Placering

Märkskylten sitter på maskinens kapsling.

Struktur

- 1 Tillverkare
- 2 Maskingrupp
- 3 Modellnamn
- 4 Märkspänning, strömtyp
- 5 Vikt
- 6 Skyddstyp
- 7 Avfallshantering
- 8 Tillverkningsår
- 9 Garanterad bullernivå
- 10 CE-märkning
- 11 Modellnummer
- 12 Serienummer

Manöverorgan

Manöverelement

- 1 Inkopplingsspär
 - 2 Till-/frånbrytare på handtaget
 - 3 Handtag
 - 4 Greppområde för handen/monteringsområde för tillvalt mitthandtag
 - 5 Styrstång * (med integrerat batteri)
 - 6 Snabblås
 - 7 Skärkniv
 - 8 Skyddskåpa
 - 9 Hjul
 - 10 Låsknapp för arbetsvinkelinställning
- *Nödvändigt manöverorgan (ingår inte i leveransen)

Användning

Kompletterande dokumentation



Du får inte använda maskinen innan du har läst, förstått samt beaktat medföljande bruksanvisningar till laddaren och styrstången.

Ladda batteriet

VARNING !



Batteriet får endast laddas med den laddare som godkänts av tillverkaren. Godkända laddares beteckning finns att läsa i medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Obs !

Batteriet är delvis laddat vid leveransen. Ladda upp batteriet helt innan det används första gången för att säkerställa batteriets fullständiga kapacitet.

VAR FÖRSIKTIG !



Batteriet är integrerat i styrstången.

➔ Batteriet laddas enligt anvisningarna i den kompletterande dokumentationen.

Ställa in arbetsvinkeln

VARNING !



Risk för personskador på grund av klippagregatet.

- Motorn ska vara avstängd och klippagregatet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Ta bort styrstången som batteriet sitter i innan du sätter igång med något arbete på maskinen.

Maskinens arbetsvinkel kan ställas in i 7 lägen (beroende av utförande) så att du bekvämt når problematiska och svårtillgängliga ställen.

Horisontell inställning **A**

- Tryck på låsknappen och håll den intryckt **1**.
- Ställ in arbetsvinkeln **2**.
- Släpp låsknappen.
- ✓ Grässaxens låsknapp hakar fast hörbart.

Vertikal inställning **B**

- Dra ut grässaxens huvud **[A]** framåt och håll i det **1**.
- Vrid grässaxens huvud 90° åt vänster eller höger **2**.
- För långsamt tillbaka grässaxens huvud tills det hakar fast i det önskade läget **3**.
- ✓ Grässaxens huvud hakar fast hörbart.



Information

Den vertikala positionen används exempelvis för att trimma gräs runt rabatter.

Montera styrstängens i grässaxen **A**

- Tryck på styrstängens snabbblås **[A]** och sätt in styrstängens i grässaxens fäste tills snabbblåset snäpper fast i fästet **[B]** **1 2**.

Obs !

- Var noga med att snabbblåset snäpper fast.



Information

Det finns ett mitthandtag som kan monteras på styrstängens som tillval. Information och monteringsanvisningar finns i styrstängens bruksanvisning.

Användning

Användningstider

Var vänlig följ lokala föreskrifter. Kontakta den som är lokalt ansvarig för att informera dig om vilka tider du får använda maskinen.

Starta maskinen **D**

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.

- Håll alltid maskinen med båda händerna när du arbetar med den. Håll i handtaget med den ena handen, håll i det klädda området eller det tillvalda mitthandtaget med den andra handen.
- Se till att alltid stå stadigt.

- Ta bort skyddskåpan.
- Lossa handtagets **1** inkopplingsspärr **[A]**.
- Tryck samtidigt på handtagets **2** till-/frånbrytare **[B]**.
- Släpp sedan inkopplingsspärren igen.
- ✓ Maskinen är igång.

Stänga av maskinen **D**

- Tryck på till-/frånbrytaren som sitter på handtaget.
- ✓ Maskinen är avstängd.



Information

Klippaggregatet fortsätter vara igång en kort tid efter avstängningen.



Information

Inkopplingsspärren återgår automatiskt till sitt utgångsläge när du släpper till-/frånbrytaren.

Klippa **E**

- Håll maskinen i arbetspositionen.
- Grässaxens hjul måste alltid ha kontakt med marken medan du klipper.
- Se till att arbetsvinkeln är korrekt inställd så att klippaggregatet inte klipper i jorden.
- Arbeta långsamt och försiktigt.
- Klipp inte av gräset för tätt intill jorden.

Ta bort styrstängens med integrerat batteri **F**

- Stäng av maskinen.
- Tryck på styrstängens **1** snabbblås **[A]**.
- Dra ut styrstängens ur grässaxen **[B]** helt **2**.

Underhåll

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.

- Maskinens motor och klippaggregat måste vara avstängda när den underhålls och rengörs.
- Ta bort styrstängens som batteriet sitter i innan du sätter igång med något arbete på maskinen.
- Maskinen får inte rengöras med vatten.
- Reparationer och underhåll samt byte av säkerhetsanordningar måste utföras av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- Använd skyddshandskar under allt arbete med kniven.

Rengöring

- Stäng av maskinen och vänta tills klippaggregatet står helt stilla och ta bort styrstängens.
- Rengör grässaxen och i synnerhet dess ventilationsöppningar med torr duk, eller med en borste om den är mycket smutsig, efter varje användning.
- Rengör skärkniven försiktigt efter varje användning.
- Spraya kniven med en vårdande olja efter varje användning. Då kommer din grässax att hålla längre. Använd ett så miljövänligt smörjmedel som möjligt.

- Grässaxen får inte smörjas med olja medan den är igång.
- Lägg grässaxen på sidan när den ska oljas in och applicera ett tunt oljeskikt på skärkniven.

Transport och förvaring

⚠ VARNING !



Risk för personskador på grund av klippaggregatet.

- Stäng alltid av maskinen och vänta tills klippaggregatet står helt stilla innan du transporterar den eller ställer undan den för förvaring.
- Ta bort styrstängens före transport och förvaring.
- Sätt alltid på skyddskåpan före transport och förvaring.

Transport

- Säkra maskinen ordentligt så att den inte kan halka ner om den ska transporteras med eller i ett fordon.

Förvaring

- Rengör maskinen noga efter varje säsong.
- Maskinen ska förvaras på en torr, säker plats och utom räckhåll för barn.
- Styrsängens och grässaxen ska förvaras åtskilda.
- Förvara styrsängens torrt och svalt. Rekommenderad förvaringstemperatur ca 0–23 °C.
- Se till att grässaxen, och i synnerhet dess delar av plast, inte kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter som innehåller petroleum, penetrerande oljor o.s.v. Dessa innehåller kemiska substanser som kan skada, angripa eller förstöra grässaxens plastdelar.
- Gödsel och andra trädgårdskemikalier kan ha en kraftigt korrosiv inverkan på grässaxens metall-delar. Därför ska du inte förvara grässaxen nära dessa ämnen.

Felavhjälpning

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.

- Kontakta alltid en fackverkstad om du är osäker.
- Stäng alltid av motorn och ta bort styrsängens före alla arbeten och kontroller på maskinen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen stängs av.	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Maskinens (elektronikens) temperatur är för hög.	Låt maskinen svalna och rengör ventilationsöppningarna om det behövs.
Maskinen kan inte startas.	Överströmsutlösning	Kontakta en fackverkstad om problemet återkommer.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Överströmsutlösning	Kontakta en fackverkstad om problemet återkommer.
	Batteriets temperatur för hög eller låg.	Låt batteriet svalna eller bli varmare.
Skärkniven blir varm.	Batteriet är defekt.	Lämna in styrsängens med batteriet till en fackverkstad för undersökning.
	Skärkniven är slö.	Kontakta en fackverkstad.
Grässaxen går ojämnt, starka vibrationer.	Friktionen är för hög på grund av otillräcklig smörjning.	Smörj skärkniven med olja.
	Skärkniven är trasig.	Kontakta en fackverkstad.
	Skärknivens infästning har lossnat.	Kontakta en fackverkstad.

Garanti

I varje land gäller vårt företags eller importörens garantivillkor. Eventuella fel på maskinen repareras kostnadsfritt under garantitiden om orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

EU-försäkringen om överensstämmelse



Mer information om maskinen finns i den separat medföljande EU-försäkringen om överensstämmelse, som är en del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig avfallshantering

Elmaskiner, tillbehör och förpackningar måste återvinnas miljövänligt.

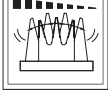
**Batterier:**

Batterier får inte kastas bland hushållssopor, i öppen eld eller i vattendrag. Batterier ska samlas in, återvinnas eller avfallshandteras på ett miljövänligt sätt.

Elmaskiner (utan batterier):

Elmaskinen får inte kastas bland hushållssoporna! Lämna in den till en deponeringsstation.

Indhold	
Symbolforklaring	58
For din sikkerhed	58
Sikkerhedshenvisninger	59
Formålsbestemt anvendelse	62
Typeskilt	62
Betjeningsselementer	62
Ibrugtagning	62
Drift	63
Vedligeholdelse	64
Transport og opbevaring	64
Afhjælpning af fejl	65
Garanti	65
CE-overensstemmelseserklæring	65
Miljøvenlig bortskaffelse	65

Symbolforklaring	
	ADVARSEL! Læs brugervejledningen for at nedsætte risikoen for tilskadekomst!
	Hold hænderne væk fra skæreværket
	Forsigtig! Skæreværket har efterløb!
	
	Henvisning Ret dig efter symbolerne og deres betydning i betjeningsvejledningen til betjeningskøret.

For din sikkerhed



Læs denne brugervejledning omhyggeligt før første brug af dit apparat, og følg den nøje. Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.

ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

- Begrebet "elværktøjer", der er anvendt i sikkerhedshenvisningerne, henviser til netdrevne elværktøjer (med netkabel) og til batteridrevne elværktøjer (uden netkabel).
- Du skal ubetinget læse sikkerhedshenvisningerne før første ibrugtagning!
Ved manglende overholdelse af brugervejledningen og sikkerhedshenvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.
- Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Forbud mod egenmægtige ændringer og ombygninger

Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater ud af det. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

- Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. På den måde sikres, at apparatsikkerheden opretholdes.

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er beregnet som en hjælp til hurtigt og sikker brug af apparatet og vejledningen.



Henvisning

Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

→ Handlingstrin

Opfordrer til handling.

✓ Handlingsresultat

Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er markeret med firkantparenteser [] i teksten.

A Illustrationsmærkning

Illustrationer er markeret med bogstaver og er markeret i teksten.

① Nummer på handlingstrin

Den definerede rækkefølge af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

For din sikkerhed

Fareniveauer for advarselshenvisninger

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:

FARE!



Den farlige situation er umiddelbart forstående og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

ADVARSEL!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

FORSIGTIG!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til lette eller mindre kvæstelser.

OBS!

Der kan opstå en muligvis skadelig situation, der, hvis de ikke undgås, kan føre til materielle skader.

Opbygning af sikkerhedshenvisninger

FARE!



Farens type og kilde!

- ➔ Følger ved manglende overholdelse
- Forholdsregler til undgåelse af farer

Sikkerhedshenvisninger

Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer kan frembringe gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer væk under brugen af elværktøjet.** Du kan miste kontrollen over apparatet, hvis du bliver distraheret.

Elektrisk sikkerhed

- a) **Hold elværktøjer væk fra regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for et elektrisk stød.

Sikkerhed for personer

- a) **Vær opmærksom på, hvad du gør, og vær fornuftig når du arbejder med et elværktøj.** Arbejd ikke med et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af et elværktøj kan medføre alvorlige skader.
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** Brugen af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af elværktøjets type og brug, reducerer risikoen for skader.

- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Vær sikker på, at elværktøjet er slukket, før du slutter det til strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager det på eller bærer det.** Hvis du, mens du bærer elværktøjet, holder fingeren på kontakten eller slutter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan det føre til ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af apparatet, kan medføre skader.
- e) **Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og bevar på alle tidspunkter balancen.** På den måde kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Bær egnet beklædning. Bær ikke løstsiddende beklædning eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende beklædning, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele.

Brug og behandling af elværktøjet

- a) **Overbelast ikke apparatet. Brug det rigtige elværktøj til arbejdet.** Med det passende elværktøj arbejder du bedre og sikkerere i det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke et elværktøj med defekt afbryder.** Et elværktøj, som ikke mere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.

Sikkerhedshenvisninger

- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag batteriet ud, før du foretager apparatindstilling, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar altid ikke benyttede elværktøjer uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet, som ikke er fortrolig med dette eller ikke har læst disse anvisninger.** Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- e) **Plej dine elværktøjer omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er brækket eller beskadiget, om elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret inden apparatet bruges.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig mindre fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. tilsvarende disse anvisninger. Tag i den forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og arbejdet, der skal udføres.** Elværktøjer, der ikke bruges formålsbestemt kan medføre farlige situationer.

Brug og behandling af det batteridrevne værktøj

- a) **Oplad kun batteriet i opladere, som anbefales af producenten.** Ved en oplader, som er beregnet til en bestemt type batterier, er der brandfare, hvis den bruges med andre batterier.
- b) **Brug kun de dertil beregnede batterier i elværktøjerne.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- c) **Hold det ikke brugte batteri væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning af batterikontakterne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert brug kan batteriet lække væske. Undgå kontakt med denne. Skyl med vand ved tilfældig kontakt. Skulle væsken komme i øjnene, skal du søge lægehjælp.** Udløbet batterivæske kan forårsage hudirritationer eller forbrændinger.

Service

- a) **Få kun dit elværktøj repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** På den måde sikres det, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

Sikkerhedshenvisninger for græsklippere

- **Hold alle kropsdele væk fra skæreknivene. Forsøg ikke af fjerne afskåret materiale når knivene kører eller at holde materiale fast. Fjern kun fastklemt afskåret materiale når apparatet er slukket.** Et øjeblik uopmærksomhed under brug af græsklipperen kan medføre alvorlige skader.
- **Transportér kun græsklipperen med standset motor og stillestående kniv. Sæt altid beskyttelsesafdækningen på ved transport eller opbevaring af græsklipperen.** Forsigtig håndtering af apparatet reducerer risikoen for skader grundet kniven.
- **Hold kun elværktøjet på de isolerede gribe-flader, da skæreknivene kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller apparatets eget strømkabel.** Skæreknivens kontakt med en strømførende ledning kan også gøre apparatets metaldele strømførende og medføre elektrisk stød.
- **Undersøg plænen for skjulte objekter som f.eks. sten, træde mv.**
- **Hold apparatet fast med begge hænder.**
- **Sluk for apparatet og fjern betjeningsskiftet efter kontakt med et fremmedlegeme.** Kontrollér apparatet for skader og få eventuelle skader udbedret på et specialværksted.
- **Sluk for apparatet og fjern betjeningsskiftet, hvis apparatet begynder at vibrere voldsomt.** Få apparatet kontrolleret og evt. repareret på et specialværksted.

Selv- og personbeskyttelse

- **Tag ikke græsklipperen i brug, når der befinder sig personer (specielt børn) eller dyr i umiddelbar nærhed.** Sørg for at børn aldrig leger med græsklipperen.
- **Afbryd brugen af apparatet, hvis der er personer (specielt børn) eller husdyr i nærheden.**
- **Dette apparat må ikke anvendes af børn og ikke af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med utilstrækkelig erfaring og viden.** Ligeledes må apparatet ikke anvendes af personer, der ikke er fortrolige med brugervejledningen. Lokale bestemmelser kan fastlægge en aldersbegrænsning for brugeren.
- **Tænd udelukkende motoren, hvis dine fødder og hænder er i sikker afstand til skæreanordningen.**
- **Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen, hvis den er uden opsyn og når du fjerner en blokering.**

Sikkerhedshenvisninger

- Ved arbejde med eller på græsklipperen skal du altid bære faste sko og lange bukser samt yderligere passende egnet personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker mv.). Når du bærer personligt beskyttelsesudstyr, reduceres risikoen for kvæstelser. Undgå at bære løstsiddende tøj etc., som kan indfanges af skæreværktøjet.

Før brugen

- Gør dig fortrolig med græsklipperen og dens funktion samt dens betjeningslementer før arbejdet påbegyndes.
- Brug ikke en græsklipper, hvis kontakt er defekt og ikke længere kan tændes eller slukkes. Få evt. beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Brug aldrig et apparat med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger eller afdækninger. Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Før du foretager indstillinger på apparatet eller rengør det, skal du slukke for det og fjerne betjeningsskiftet, hvor batteriet er permanent installeret.
- Benyt ikke en græsklipper med defekt eller stærkt nedslidt skæreanordning. Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.

Under brugen

- Læs og overhold betjeningsvejledningen til opladeren og betjeningsskiftet, hvor batteriet er fast installeret.
- Lad aldrig græsklipperen være uden opsyn under arbejdsafbrydelser, og opbevar den på et sikkert sted.
- Hold græsklipperen parallelt med jorden, når du tænder den, da der ellers er fare for person- eller materielle skader.
- Overhold under arbejdet en sikkerhedsafstand til skæreværktøjet.
- Vær særligt forsigtig, når du går baglæns. Snubelfare!
- Stands motoren ved transport fra/til et andet arbejdssted.
- Omgå og manipuler aldrig de på apparatet installerede afbrydere (f.eks. ved at binde en afbryder fast til håndtaget).
- Vær altid opmærksom på dine omgivelser og eventuelle farer, som du ikke kan høre grundet apparatets støj.

Henvisninger om vibrationer:

- Virkninger af vibrationer kan forårsage skade på nerver og forstyrrelser af blodcirkulationen i hænder og arme.
- Bær varmt tøj ved arbejder i kolde omgivelser og hold dine hænder varme og tørre.
- Hold pauser.
- Hvis du bemærker, at huden på fingre eller hænder bliver følelsesløs, hvis den kribler, gør ondt eller bliver hvid, skal du indstille arbejdet med maskinen og om nødvendigt søge læge.
- De anførte vibrationsemissionsværdier:
 - Blev målt med en standardiseret testmetode.
 - Tillader en vurdering af elværktøjets emissioner og en sammenligning med forskellige elværktøjer. Afhængig af anvendelsesbetingelser, elværktøjets eller indsatsværktøjets tilstand kan den faktiske belastning være større eller mindre. Tag ved vurderingen hensyn til arbejds pauser og faser med mindre belastning. Fastlæg beskyttelsesforanstaltninger på grund af tilsvarende tilpassede, f.eks. organisatoriske foranstaltninger.

Efter brugen

- Sluk for apparatet, fjern betjeningsskiftet fra apparatet, og kontrollér apparatet for skader. OBS, fare! Skæreværktøjet har efterløb!
- Hvis du udfører vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet, skal du slukke for det og fjerne betjeningsskiftet fra apparatet.
- Vent altid til skæreværktøjet står stille.
- Beskyttelsesanordninger må kun fjernes, når motoren er standset og betjeningsskiftet er fjernet.
- Sørg for, at ventilationsslidserne er fri for tilsmudsninger.
- Rengør ikke græsklipperen med vand.
- Montér altid beskyttelsesafdækningen efter brug, og når apparatet ikke er i brug.

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Reservedele skal opfylde de krav, der er fastlagt af producenten. Brug derfor udelukkende originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af producenten. Ved udskiftning skal du altid overholde de medfølgende monteringshenvisninger; fjern først betjeningsskiftet, hvor det permanent installerede batteri er placeret.
- Få udelukkende reparationer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted. Du kan finde adresser på fagværksteder på vores websted.

Sikkerhedshenvisninger

- **Denne græsklipper er beregnet til pleje af græsplæner i den private sektor.** På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må apparatet ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til.
- **Selv når alle sikkerheds- og betjeningsforskrifter følges, består der en restrisiko for personskade og materiel beskadigelse.** Vær opmærksom på dette.
- **Brug ikke apparatet ved risiko for regn- eller tordenvejr.**

- **Erstat alle nedslidte eller beskadigede advarselsskilte på apparatet.**
- **Brug kun de af producenten godkendte batterier/betjeningsskifter med fast installerede batterier og opladere.** Betegnelsen på de godkendte batterier/betjeningsskifter med fast installerede batterier og opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

Formålsbestemt anvendelse

Græsklipperen er udelukkende beregnet til pleje af græskanter, små græsarealer samt buske i den private sektor. Enhver anden anvendelse anses for ikke-formålsbestemt. Brugeren hæfter for skader, der opstår ved ikke-formålsbestemt anvendelse.

Ibrugtagning

Supplerende dokumentationer



Tag først apparatet i brug, når de medfølgende brugervejledninger til oplader og betjeningsskift foreligger, og du har forstået og fulgt disse.

Typeskilt

Position

Du finder typeskiltet på apparatets hus.

Opbygning

- 1 Producent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modelnavn
- 4 Mærkespænding, strømtype
- 5 Vægt
- 6 Beskyttelsestype
- 7 Bortskaffelsesanvisninger
- 8 Konstruktionsår
- 9 Lydeffekt garanteret
- 10 CE-mærkning
- 11 Modelnummer
- 12 Serienummer

ADVARSEL!



Oplad kun batteriet med den af producenten frigivne oplader. Betegnelsen på de godkendte opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

OBS!

Batteriet leveres delvist opladet. Oplad batteriet helt inden den første brug for at sikre den fulde ydelse af batteriet.

FORSIGTIG!



Batteriet er fast installeret i betjeningsskiftet.

Betjeningselementer

Betjeningselementer

- 1 Tilkoblingsspærre
 - 2 Tænd-/slukkontakt på håndgreb
 - 3 Håndgreb
 - 4 Holdeområde til hånden/befæstigelsesområde til eventuelt midtergreb
 - 5 Betjeningsskift *(med fast installeret batteri)
 - 6 Indgrebsknop
 - 7 Skæreknav
 - 8 Beskyttelsesafdækning
 - 9 Hjul
 - 10 Låseknop til arbejdsvinkeljustering
- *Nødvendigt betjeningselement (medfølger ikke)

→ Oplad batteriet i henhold til anvisningerne i den supplerende dokumentation.

Indstilling af arbejdsvinkel

ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Ved alle arbejder på apparatet skal betjeningsskiftet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, først fjernes.

Apparatet er udstyret med en 7-dobbelt (afhængigt af model) indstillelig arbejdsvinkel. Det sikrer, at du let kan nå problematiske og svært tilgængelige steder.

Vandret justering **A**

- Tryk på låseknappen og hold den nede **1**.
- Indstil arbejdsvinklen **2**.
- Slip låseknappen.
- ✓ Låseknappen på græsklipperen går hørbart i indgreb.

Lodret justering **B**

- Træk græsklipperhovedet **[A]** fremad og ud og hold det i denne stilling **1**.
- Drej græsklipperhovedet 90° til venstre eller højre **2**.
- Før græsklipperhovedet langsomt tilbage, til det går i indgreb i denne stilling **3**.
- ✓ Græsklipperens hoved går hørbart i indgreb.



Henvisning

Den lodrette stilling er f.eks. nødvendig til kantfri skæring af bedkanter mv.

Forbindelse af græsklipper med betjenings-skaft **C**

- Tryk på indgrebsknappen **[A]** på betjeningsskaftet og stik betjeningsskaftet i holderen på græsklipperen, indtil indgrebsknappen på holderen **[B]** går i indgreb **12**.

OBS!

- Sørg for korrekt indgreb



Henvisning

Som tilbehør kan et midtergreb til betjeningsskaftet fås som ekstraudstyr. Information og monteringshenvisninger kan du finde i betjeningsskaftets betjeningsvejledning.

Drift

Driftstider

Overhold de lokale bestemmelser. Forhør dig om driftstider hos de lokale myndigheder.

Tænd apparatet **D**

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Under betjening skal apparatet altid holdes fast med begge hænder. Den ene hånd griber om håndgrebet, og den anden hånd griber om betjeningsskaftet på det indkapslede område eller det eventuelle midtergreb.
- Sørg altid for at stå sikkert.

- Fjern beskyttelsesafdækningen.
- Aktivér tilkoblingsspærren **[A]** på håndgrebet **1**.
- Aktivér samtidigt tænd-/slukkontakten **[B]** på håndgrebet **2**.
- Slip tilkoblingsspærren igen.
- ✓ Apparatet er nu i drift.

Sluk apparatet **D**

- Slip tænd-/slukkontakten på håndgrebet.
- ✓ Apparatet er slukket.



Henvisning

Skæreværktøjet kører videre en kort periode efter slukning.



Henvisning

Tilkoblingsspærren går automatisk tilbage til sin udgangsposition, når tænd-/slukkontakten slippes.

Klipning **E**

- Hold apparatet i arbejdsstillingen.
- Kør altid græsklipperen med hjulene på jorden.
- Sørg for at arbejdsvinklen er korrekt indstillet, således at skæreværktøjet ikke skærer ned i jorden.
- Arbejd langsomt og forsigtigt.
- Klip ikke plænen for tæt på jorden.

Fjern betjeningsskaftet med det fast installerede batteri **F**

- Sluk apparatet.
- Tryk på indgrebsknappen **[A]** på betjeningsskaftet **1**.
- Træk betjeningsskaftet helt ud af holderen på græsklipperenheden **[B]** **2**.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelse eller materielle skader.

- Vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet må kun udføres med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Ved alle arbejder på apparatet skal betjeningskasket, hvor det permanent installerede batteri er placeret, først fjernes.
- Rengør ikke apparatet med vand.
- Få udelukkende reparationer samt udskiftning af sikkerhedselementer udført af en kvalificeret fagmand eller på et specialværksted.
- Bær beskyttelseshandsker ved alle arbejder på skærekni-ven.

Rengøring

- ➔ Sluk for apparatet, vent til skæreværktøjet står helt stille og fjern så betjeningskasket.
- ➔ Rengør græsklipperen, især ventilationsslidserne, efter enhver brug med en tør klud eller ved kraftig tilsmudsning med en børste.
- ➔ Rengør skærekni-ven forsigtigt efter enhver brug.
- ➔ Efter brugen sprayer skærekni-ven med en plejende olie for at garantere græsklipperen en lang levetid. Brug hertil om muligt miljøvenlige smøremidler.
- ➔ Smør ikke græsklipperen under brugen.
- ➔ Når græsklipperen skal smøres, lægges den på siden og der påføres en tynd oliefilm på skærekni-ven.

Transport og opbevaring

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Sluk apparatet, og vent til skæreværktøjet står stille inden enhver transport og opbevaring.
- Fjern betjeningskasket inden transport og opbevaring.
- Monter altid beskyttelsesafdækningen før transport og opbevaring.

Transport

- ➔ Ved transport af apparatet på eller i et køretøj skal det sikres tilstrækkeligt mod utilsigtede bevægelser.

Opbevaring

- ➔ Foretag en grundig rengøring af dit apparat efter hver sæson.
- ➔ Opbevar altid apparatet på et tørt og sikkert sted og utilgængeligt for børn.
- ➔ Opbevar betjeningskasket og græsklipperen adskilt fra hinanden.
- ➔ Opbevar betjeningskasket på et køligt og tørt sted. Anbefalet opbevaringstemperatur ca. 0–23 °C.
- ➔ Hold græsklipperen og især dens plastdele væk fra bremsevæske, benzin, råolieholdige produkter, krybeolier mv. Disse indeholder kemiske stoffer, som skader, angriber eller ødelægger græsklipperens plastdele.
- ➔ Gødningmidler og andre havekemikalier indeholder stoffer, der kan virke stærkt korrosive på græsklipperens metaldele. Opbevar derfor ikke din græsklipper i nærheden af disse stoffer.

Afhjælpning af fejl

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Kontakt i tvivlstilfælde altid et fagværksted.
- Stands motoren og fjern betjeningsskaffet inden enhver kontrol eller ethvert arbejde på apparatet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet slukker.	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet afkøle.
	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Apparatets temperatur (elektronik) er for høj.	Lad apparatet afkøle, og rengør om nødvendigt ventilationsslidserne.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
Apparatet kan ikke tændes.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
	Batteriets temperatur er for høj eller lav.	Lad batteriet afkøle eller opvarm den op.
	Batteriet er defekt.	Få batteriet i betjeningsskaffet kontrollet på et fagværksted.
Skærekniiven bliver varm.	Skærekniiven er sløv.	Kontakt et fagværksted.
	Der er for høj friktion på grund af manglende smøring.	Smør skærekniiven.
Urolig gang, græsklipperen vibrerer kraftigt.	Skærekniiven er defekt.	Kontakt et fagværksted.
	Skæreknivens fastgørelse er løs.	Kontakt et fagværksted.

Garanti

I hvert land gælder af vort selskab eller importør udgivne garantibetingelser. Vi afhjælper gratis fejl på dit apparat inden for rammerne af garantiydelsen, hvis årsagen er en materiale- eller produktionsfejl. Ved garantiforespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste filial.

CE-overensstemmelseserklæring



Du finder yderligere oplysninger om apparatet på den separat vedlagte CE-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne brugervejledning.

Miljøvenlig bortskaffelse

Elværktøjer, tilbehør og emballager skal bortskaffes via et miljøvenligt genbrugssystem.

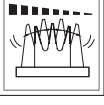
**Batterier:**

Kassér ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet, og kast dem ikke på åben ild eller i vandet. Batterier bør indsamles, genbruges eller bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Elværktøj (uden batterier):

Bortskaf ikke elværktøjet sammen med husholdningsaffaldet! Aflever det på et egnet bortskaffelsessted.

Innhold	
Symbolenes betydning	66
For din sikkerhet	66
Sikkerhetsinstruksjoner	67
Riktig bruk	70
Typeskilt	70
Betjeningsselementer	70
Igangsetting	70
Bruk	71
Vedlikehold	72
Transport og lagring	72
Feilretting	73
Garanti	73
EU-samsvarserklæring	73
Miljøvennlig avfallsbehandling	73

Symbolenes betydning	
	ADVARSEL! Les bruksanvisningen for å redusere faren for skader!
	Hold hender på avstand fra skjæreverket!
	Forsiktig! Klippeenheten har etterløp.
	



Instruks

Følg alle instruksene i betjeningsveiledningen for laderen.

For din sikkerhet



Før bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Manglende overholdelse av sikkerhetsinstruksene og anvisningene kan føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

- Begrepet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksene, viser til et strømdrevet elektroverktøy (med strømkabel) og til batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).
- Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!
Hvis man ikke tar hensyn til bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.
- Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskader eller feilfunksjoner.

- Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.



Instruks

Informasjon angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

→ Handlingsskritt

Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ Handlingsresultat

Her finner du resultatet av en rekke av handlings-skritt.

For din sikkerhet

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med firkantparenteser [] i teksten.

A Illustrasjonsmerking

Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

1 Handlingsskrittnummer

Den definerte rekkefølgen til handlingsskrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Farenivåer for advarslene

I denne bruksanvisningen benyttes følgende farenivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:

FARE!

Den farlige situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.

ADVARSEL!

En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.

FORSIKTIG!

Den farlige situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

Obs!

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser**FARE!**

Faretype og -kilde!

➔ Følger ved neglisjering

➤ Tiltak for å avverge fare

Sikkerhetsinstrukser**Arbeidsplassikkerhet**

- a) **Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Uorden eller ubelyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, hvor det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy kan avgi gnister som kan antennes i støv eller damp.
- c) **Hold barn og andre personer på avstand under bruk av elektroverktøyet.** Ved utslag kan du miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhet

- a) **Hold elektroverktøy borte fra regn og fuktighet.** Hvis det trenger vann inn i elektroverktøyet, øker risikoen for elektrisk støt.

Sikkerheten til personer

- a) **Vær oppmerksom på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du utfører arbeidene med elektroverktøyet.** Bruk ikke elektroverktøyet når du er trett, eller under påvirkning av stoff, alkohol eller legemidler. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som f.eks. støvmaske, sklifaste vernesko, vernehjelm eller hørselvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer risikoen for skader.
- c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og/eller akkumulatoren, eller tar det opp eller bærer det.** Når du har en finger på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller hvis du kobler det til strømforsyningen påslått, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøyet eller skrunøkkel før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel kan medføre personskader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for at du står riktig, og hold alltid balansen.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnede klær. Bruk ikke vide klær eller smykker.** Hold hår, klær og hansker på avstand fra bevegelige deler. Løsthengende klær, smykker eller langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.

Sikkerhetsinstrukser

Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Utsett ikke apparatet for overbelastning! Bruk bare egnet elektroverktøy for arbeidet ditt.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i angitte ytelsesområde.
- b) **Bruk ikke elektroverktøy med defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lar seg slå av eller på, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpslet ut av stikkkontakten og/eller ta ut akkumulatoren før du foretar apparatinnstillinger, skifter tilbehørsdeler eller legger bort apparatet.** Dette forsiktighetstiltaket forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Lagre ubrukte elektroverktøy utenfor rekkevidden til barn.** La ikke personer få bruke apparatet hvis de ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest bruksanvisningen. Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- e) **Stell elektroverktøy med omhu.** Kontroller om bevegelige deler fungerer slik de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet slik at funksjonen til elektroverktøyet er nedsatt. La skadde deler repareres før bruk av apparatet. Mange ulykker har sin årsak i dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter settes sjelden i klem, og er lettere å føre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til denne bruksanvisningen.** Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy for annet enn angitte bruksområder kan føre til farlige situasjoner.

Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) **Batteriene må kun lades opp med ladere som godkjennes av produsenten.** For en lader som er egnet til en bestemt type akkumulatorer, er det fare for brann ved bruk sammen med andre akkumulatorer.
- b) **Bruk bare angitte akkumulatorer i elektroverktøyet.** Bruk av andre akkumulatorer kan føre til skader eller brannfare.
- c) **Hold batteriet som ikke brukes på avstand fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake en brokobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan det komme væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Skyll av med vann hvis du skulle komme i berøring med væsken.** Hvis du får væske i øynene, oppsøk lege i tillegg. Batterivæske som kommer ut, kan føre til hudirritasjon eller forbrenninger.

Service

- a) **Bare få elektroverktøyet reparert av kvalifiserte fagfolk, og bruk bare originale reservedeler.** Slik sikrer du at elektroverktøyet forblir sikkert i bruk.

Sikkerhetsinstrukser for gressaks

- **Hold alle kroppsdeler på avstand fra kniven.** Ikke forsøk å fjerne grener eller holde fast i det du skjærer mens kniven går. Fjern fastklemt materiale bare ved avslått apparat. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av gressaksen kan føre til alvorlige skader.
- **Bær gressaksen bare ved avslått motor og stillestående kniv.** Ved transport eller oppbevaring av gressaksen alltid sett på verne-dekslet. Forsiktig håndtering av apparatet reduserer faren for skader på grunn av kniven.
- **Hold elektroverktøyet bare ved hjelp av de isolerte håndtakene fordi kniven kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller med egen strømkabel.** Knivens kontakt med en strømførende ledning kan sette apparatets metalldele under spenning, og føre til et elektrisk støt.
- **Sjekk om det finnes skjulte gjenstander, f.eks. steiner, tråder, osv. i plen.**
- **Hold maskinen fast med begge hendene.**
- **Slå av apparatet og ta av betjeningsskiftet etter en berøring av et fremmedlegeme.** Kontroller apparatet for skader, få skader reparert av fagverksted.
- **Slå av apparatet og ta betjeningsskiftet når apparatet begynner å vibrere for mye.** Få apparatet kontrollert ev. reparert på et fagverksted.

Beskyttelse av deg selv og andre

- **Ikke ta i bruk gressaksen hvis det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet.** Påse at barn ikke leker med gressaksen.
- **Avbryt bruken av maskinen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.**
- **Dette apparatet må ikke brukes av barn eller personer som har nedsatte kroppslige, sensoriske eller sjelelige evner eller med manglende erfaring og kunnskaper.** Heller ikke personer som ikke er fortrolige med bruksanvisningen, skal bruke apparatet. Det kan være lokale forskrifter som fastsetter minstealder for brukeren.
- **Du må ikke slå på motoren når føttene eller hendene dine er i nærheten av kutteinnretningen.**

Sikkerhetsinstrukser

- **Skill alltid maskinen fra strømmen når den forlates uten tilsyn og ved fjerning av blokkeringer.**
- **Når du arbeider med eller ved gressaksen må du alltid bruke lukkede sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker osv.)** Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå å bruke vide klær etc. som kan fanges av skjæreverktøyet.

Før bruk

- **Før bruk må du gjøre deg kjent med gressaksen, dens funksjoner og betjeningselementer.**
- **Ikke bruk gressakser som har en defekt bryter, eller som ikke lenger kan slås av eller på.** La disse skadene repareres av kvalifiserte fagfolk eller fagverksted.
- **Bruk aldri apparatet med skadde eller manglende verneinnretninger eller deksler.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- **Slå apparatet av og ta av betjeningsskiftet** hvor akkumulatoren er fast montert før du foretar innstillinger på apparatet eller gjør det rent.
- **Bruk ikke gressaksen med defekt eller svært slitt kutteinnretning.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagfolk eller fagverksted.

Ved bruk

- **Les og følg bruksanvisningen til laderen og betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg.**
- **La aldri gressaksen stå uten tilsyn under pauser, og sett den på et sikkert sted.**
- **Hold gressaksen parallelt med bakken ved innkobling, ellers er det fare for skader.**
- **Hold også en sikkerhetsavstand til skjæreverktøyet ved arbeidene.**
- **Vær spesielt forsiktig når du går bakover. Snubelfare!**
- **Slå av motoren ved transport fra/til de enkelte arbeidsstedene.**
- **Det er ikke tillatt å forbikoble og manipulere bryterinnretningene installert på apparatet (f.eks. ved å binde bryteren fast på håndtaket).**
- **Vær alltid oppmerksom på omgivelsene og på mulige farer som du kanskje ikke hører pga. støy fra maskinen.**

Henvisninger om vibrasjoner:

- **Innvirkning fra vibrasjoner kan føre til skader på nerver og forstyrrelser i blodsirkulasjonen i hender og armer.**
- **Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre ved arbeider i kalde omgivelser.**
- **Ta pauser.**
- **Hvis du merker at huden på fingrene eller hendene blir nummen, kribler, gjør vondt eller farges hvit, avslutt arbeidet med maskinen og oppsøk eventuelt lege.**
- **De angitte vibrasjonsemissionsverdiene:**
 - Er målt med en standardisert metode.
 - Muliggjør vurdering av elektroverktøys utslipp og sammenligning mellom ulike elektroverktøy. Alt etter bruksbetingelser, tilstanden til elektroverktøyet eller verktøyene som brukes, kan den faktiske belastningen være høyere eller lavere. Ta hensyn til arbeidspauser og faser med lav belastning i vurderingen. Bestem vernetiltak iht. tilpassede vurderingsverdier, f.eks. bedriftsinterne tiltak.

Etter bruk

- **Slå av apparatet, fjern betjeningsskiftet fra apparatet og kontroller det for skader. Obs, fare! Skjæreverktøyet har etterløp!**
- **Hvis du skal gjennomføre vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på apparatet, slå det av og ta betjeningsskiftet av apparatet.**
- **Vent alltid til skjæreverktøyet står helt stille.**
- **Du må bare ta verneinnretninger ved stanset motor og fjernet betjeningsskift.**
- **Påse at ventilasjonsåpningene er fri for smuss.**
- **Rengjør ikke gressaksen med vann.**
- **Monter vernedekslet etter bruk og for lagring.**

Generelle sikkerhetsinstrukser

- **Reservedelene må overholde de kravene som produsenten stiller.** Bruk derfor kun originale reservedeler eller reservedeler som er godkjent av produsenten. Følg alltid medfølgende monteringsinstruks ved utskifting, fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, på forhånd.
- **Få reparasjoner utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.** Adressene til fagverkstedene finner du på våre internettsider.
- **Denne gressaksen er ment brukt til å pleie plener på et privat område.** På grunn av fare for fysiske skader på brukeren eller andre personer må apparatet ikke benyttes til andre formål enn det redskapen er tenkt til.

Sikkerhetsinstrukser

- **Også ved overholdelse av alle sikkerhets- og betjeningsanvisninger består alltid en restrisiko for personskader og materielle skader.** Vær alltid bevisst på dette.
- **Bruk ikke apparatet i regn eller tordenvær.**
- **Skift ut alle slitte eller skadde skilt på apparatet.**
- **Bruk bare akkumulatorer/betjeningsskift med fastmonterte akkumulatorer og ladere som er godkjent av produsenten.** Betegnelse på godkjente akkumulatorer/betjeningsskift med fastmonterte akkumulatorer og ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Riktig bruk

Gressaksen er utelukkende beregnet til pleie av plenkanter og mindre plenflater på et privat område. All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Typeskilt

Plassering

Typeskiltet finner du utenpå apparatkapslingen.

Oppbygging

- 1 Produsent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modellnavn
- 4 Nominell spenning, strømtype
- 5 Vekt
- 6 Beskyttelsestype
- 7 Opplysninger om avfallsbehandling
- 8 Konstruksjonsår
- 9 Garantert støyverdi
- 10 CE-merking
- 11 Modellnummer
- 12 Serienummer

Betjeningselementer

Betjeningselementer

- 1 Spærrebryter
 - 2 På-/avbryter på håndtak
 - 3 Håndtak
 - 4 Holdeområde for hånd / festeområde for det valgfrie midt-grepet
 - 5 Betjeningsskift *(med fastmontert akkumulator)
 - 6 Låseknapp
 - 7 Kniv
 - 8 Vernedeksel
 - 9 Hjul
 - 10 Låseknapp arbeidsvinkeljustering
- * Nødvendig betjeningselement (følger ikke med i leveringen)

Igangsetting

Supplerende dokumentasjon



Før du tar maskinen i bruk, må du ha lest gjennom og forstått bruksanvisningene som følger med laderen og betjeningsskiftet. Du må alltid følge instruksene i disse bruksanvisningene.

Lade akkumulatoren

ADVARSEL!



Lad akkumulatoren utelukkende med laderen godkjent av produsenten. Betegnelse på godkjente ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Obs!

Akkumulatoren leveres delvis ladet. Før du tar akkumulatoren i bruk, bør du lade den helt opp for å sikre full ytelse fra akkumulatoren.

FORSIKTIG!



Akkumulatoren er fast montert i betjeningsskiftet.

➔ Du må lade opp akkumulatoren etter anvisningene i den supplerende dokumentasjonen.

Innstilling av arbeidsvinkel

ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Innstillinger på apparatet må kun foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.

Apparatet har en justerbar arbeidsvinkel med 7 posisjoner (avhengig av utførelsen). Slik er det mulig å nå problematiske og vanskelig tilgjengelige steder uten bry.

Horisontal justering **A**

- Trykk og hold låseknappen **1**.
- Still inn arbeidsvinkelen **2**.
- Slipp låseknappen.
- ✓ Låseknappen til gressaksen går hørbart i lås.

Vertikal justering **B**

- Trekk gressaksknappen **[A]** forover og ut, og hold den nede **1**.
- Drei gressaksknappen 90° mot venstre eller høyre **2**.
- Før gressaksknappen langsomt tilbake til denne låses i stilling **3**.
- ✓ Knappen til gressaksen går hørbart i lås.



Informasjon

Den vertikale stillingen er f.eks. nødvendig ved kantløs klipping langs bedkanter osv.

Koble gressaksen til betjeningsskiftet **C**

- Trykk på låseknappen **[A]** på betjeningsskiftet, og sett betjeningsskiftet i holderen til gressaksen til låseknappen går i lås i holderen **[B]** **1 2**.

Obs!

- Kontroller at det låses riktig



Informasjon

Som tilbehør finnes et midtgrep for betjeningsskiftet. Informasjon og monteringsanvisninger finner du i bruksanvisningen til betjeningsskiftet.

Bruk

Driftstider

Ta hensyn til lokale forskrifter. Spør de lokale myndigheten ang. driftstider.

Slå på maskinen **D**

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Hold maskinen alltid fast med begge hendene under bruk. En hånd på håndtaket, den andre hånden på betjeningsskiftet på det kledte området eller det valgfrie midtgrepet.
- Sørg for et stabilt ståsted.

- Fjern vernedekselet.
- Trykk på sperrebryteren **[A]** på håndtaket **1**.
- Trykk på/avbryteren **[B]** på håndtaket **2** samtidig.
- Slipp sperrebryteren igjen.
- ✓ Apparatet er i drift.

Slå maskinen av **D**

- Slipp på-/avbryteren på håndtaket igjen.
- ✓ Apparatet er slått av.



Informasjon

Skjæreverktøyet fortsetter å gå i kort tid etter avslåing.



Informasjon

Når på-/avbryteren slippes, vil sperrebryteren automatisk settes tilbake i standardposisjon.

Klipping **E**

- Hold apparatet i arbeidsstilling.
- Før gressaksen alltid med hjulene på bakken.
- Sørg for riktig innstilt arbeidsvinkel slik at skjæreverktøyet ikke skjærer i bakken.
- Arbeid langsomt og forsiktig.
- Klipp gresset ikke for nært bakken.

Ta av betjeningsskiftet med fast montert akkumulator **F**

- Slå av apparatet.
- Trykk låseknappen **[A]** på betjeningsskiftet **1**.
- Trekk betjeningsskiftet helt ut av holderen på gressaksenheten **[B]** **2**.

Vedlikehold

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på apparatet får kun gjennomføres når motoren og skjæreverktøyet er stanset.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fast-monterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.
- Ikke rengjør apparatet med vannet.
- Reparasjons- og vedlikeholdsarbeid og bytte av sikkerhetselementer må utføres av kvalifisert fagperson eller fagverksted.
- Ved alle arbeider på kniven skal du bruke hansker.

Rengjøring

- ➔ Slå av apparatet, og vent til skjæreverktøyet har stanset. Ta deretter av betjeningsskiftet.
- ➔ Rengjør gressaksen, spesielt ventilasjonsåpningene, med en myk, tørr klut etter bruk. Gjenstridig smuss fjerner du med en børste.
- ➔ Rengjør kniven forsiktig etter bruk.
- ➔ Spray kniven inn med vedlikeholdsolje for å garantere en lang levetid for gressaksen. Bruk et miljøvennlig smøremiddel til dette.
- ➔ Olje ikke gressaksen under drift.
- ➔ Legg gressaksen på siden for smøring, og påfør en tynn film av olje på kniven.

Transport og lagring

⚠ ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Ved hver transport og hver lagring av apparatet slås det av, og man må vente til skjæreverktøyet har stanset.
- Fjern betjeningsskiftet før transport eller lagring.
- Monter alltid vernedeksel før transport og lagring.

Transport

- ➔ Sikre apparatet tilstrekkelig godt slik at det ikke sklir utilsiktet, når du transporterer det på eller i et kjøretøy.

Lagring

- ➔ Etter sesongen er over, må man gjennomføre en grundig rengjøring av apparatet.
- ➔ Lagre alltid apparatet på et tørt og trygt sted utilgjengelig for barn.
- ➔ Lagre betjeningsskiftet og gressaksen atskilt fra hverandre.
- ➔ Oppbevar betjeningsskiftet på et kjølig og tørt sted. Anbefalt lagertemperatur er ca. 0–23 °C.
- ➔ Hold gressaksen og spesielt tilhørende plastdeler på avstand fra bremsevæske, bensin, jordoljeholdige produkter, smøreoljer etc. De inneholder kjemiske stoffer som kan skade, angripe eller ødelegge gressaksens plastdeler.
- ➔ Gjødning og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan virke sterkt korroderende på gressaksens metalleder. Oppbevar derfor gressaksen ikke i nærheten av slike stoffer.

Feilretting

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.
- Før kontroll eller før arbeid på apparatet må motoren stanses, og man må ta ut betjeningsskaffet.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen slår seg av.	Akkumulatoren er for varm.	La akkumulatoren kjøle seg ned.
	Akkumulatoren er utladet.	Du må lade opp akkumulatoren.
	Apparatets (elektronikkens) temperatur er for høy.	La apparatet kjøle seg ned, og rengjør ev. ventilasjonsåpningene.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
Maskinen lar seg ikke skrus på.	Akkumulatoren er utladet.	Du må lade opp akkumulatoren.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
	Akkumulatorens temperatur for høy eller for lav.	La akkumulatoren kjøle seg ned eller varme seg opp.
	Akkumulatoren er defekt.	Få akkumulatoren i betjeningsskaffet kontrollert på et fagverksted.
Kniven blir varm.	Kniven er sløv.	Ta kontakt med et fagverksted.
	Det oppstår for mye friksjon på grunn av manglende smøring.	Olje kniven.
Urolig gange, gressaksen vibrerer sterkt.	Kniven er skadet.	Ta kontakt med et fagverksted.
	Knivfestet har løsnet.	Ta kontakt med et fagverksted.

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på maskinen blir reparert gratis i henhold til ansvarsbetingelsene, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

EU-samsvarserklæring



Ytterligere informasjon om apparatet finner du i den vedlagte EF-samsvarserklæringen, som er en del av denne bruksanvisningen.

Miljøvennlig avfallsbehandling

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må resirkuleres miljøriktig.

**Akkumulatorer/batterier:**

Akkumulatorer må ikke kastes i restavfall eller i vannet eller brennes opp. Akkumulatorer må kildesorteres, resirkuleres eller kasseres på en miljøvennlig måte.

Elektroverktøy (uten akkumulatorer/batterier):

Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! Lever det til et godkjent avfallsmottak.

Sisällys

Kuvakkeiden selitykset	74
Turvallisuutesi vuoksi	74
Turvaohjeet.....	75
Määräystenmukainen käyttö.....	78
Tyypipilpi	78
Hallintalaitteet	78
Käyttöönotto	78
Käyttö	79
Huolto	79
Kuljettaminen ja säilyttäminen	80
Vianetsintä	81
Takuu	81
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	81
Ympäristöä säästävä hävittäminen.....	81

Kuvakkeiden selitykset

**VAROITUS!**

Tapaturmariskin pienentämiseksi lue käyttöohje!



Pidä kädet kaukana leikkuulaitteesta!



Varo!

Terälevy pysähtyy viiveellä!

**Huomaa**

Huomioi käyttövarren käyttöohjeessa olevat kuvakkeet ja niiden merkitykset.

Turvallisuutesi vuoksi



Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa. Toimi ohjeiden mukaisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä ja laitteen seuraavaa omistajaa varten.

VAROITUS!

Lue kaikki turvaohjeet ja laitteen käyttöä koskevat ohjeet. Laiminlyönnit turvaohjeiden ja laitteen käyttöä koskevien ohjeiden noudattamisessa saatavat aiheuttaa sähköiskun, palon ja/tai vakavia tapaturmia.

Säilytä kaikki turva- ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

- Turvaohjeiden käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa sekä verkkokäyttöisiä (liitäntäjohdolla varustettuja) että akkukäyttöisiä (ilman liitäntäjohtoa) sähkötyökaluja.
- Lue turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
Käyttöohjeen ja turvaohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa laitetta ja vaarantaa laitteen käyttäjän ja muut ihmiset.
- Kaikkien laitetta käyttöön ottavien, käyttävien ja huoltavien henkilöiden tulee olla tehtäviinsä päteviä.

Omavaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen kielletään

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä siihen saa asentaa lisäosia. Tällaiset muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja toimintahäiriöitä.

- Laitetta saavat korjata vain tehtävään valtuutetut ja koulutetut henkilöt. Käytä vain alkuperäisvaraosia. Siten varmistat, että laite on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa käyttöohjeen ja laitteen turvallista käyttöä.

**Huomaa**

Selostaa laitteen tehokkaimman tai kätevimmän käyttötavan.

→ Toimintavaihe

Vaatii käyttäjän toimia.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

Turvallisuuksi vuoksi

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [].

A Kuvan tunniste

Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

1 Toimintavaiheen numero

Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa varoitukset luokitellaan seuraavasti:

⚠ VAARA!

Vaarallinen tilanne. Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VAROITUS!

Vaarallinen tilanne saattaa olla uhkaamassa. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VARO!

Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa lievään tai vähäiseen loukkaantumiseen.

Huomio!

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Esinevahinkojen vaara.

Turvaohjeiden esittämistapa**⚠ VAARA!**

Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!
➔ Huomiotta jättämisen seuraukset
➤ Toimet vaaratilanteen varalta

Turvaohjeet**Työalueen turvallisuus**

- a) **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huonosti valaistu työalue saattavat aiheuttaa onnettomuuden.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalu tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn.
- c) **Pidä lapset ja myös muut henkilöt etäällä, kun työskentelet sähkötyökalulla.** Saatat menettää laitteen hallinnan, jos toiset ihmiset ohjaavatkin ajatuksesi muualle.

Sähköturvallisuus

- a) **Älä säilytä sähkötyökalua sateessa äläkä kosteassa paikassa.** Veden pääseminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

Ihmisten turvallisuus

- a) **Työskentele sähkötyökalulla tarkkaavaisesti ja järkevästi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeen, alkoholin tai jonkin lääkkeen vaikutuksen alaisena. Lyhytkin tarkkaamaton hetki sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan tapaturman.

- b) **Käytä henkilösuojaimia ja aina myös suoja-laseja.** Henkilösuojainten, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulosuojaimen käyttö sähkötyökalulla työskenneltäessä vähentää tapaturmariskiä.
- c) **Varo, ettet käynnistä sähkötyökalua vahingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on pois päältä kytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon tai asennat akun paikalleen ja ennen kuin alat käyttää tai kuljettaa sitä. Sormen pitäminen käyttökytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai laitteen liittäminen sähköverkkoon käyttökytkin päälle kytkettynä aiheuttavat tapaturmien vaaran.
- d) **Poista ennen virran päälle kytkemistä sähkötyökalusta säätötyökalu tai ruuvitaltta.** Pyörivään terään osuva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa tapaturman.
- e) **Vältä hankalia työasentoja.** Huolehdi, että tasapainosi säilyy kaikissa tilanteissa. Sillä tavalla säilytät sähkötyökalun hallinnan myös odottamattomassa tilanteessa.
- f) **Käytä työhön soveltuvaa vaatetusta.** Älä käytä väliä vaatteita äläkä koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet etäällä koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua koneen liikkuviin osiin.

Turvaohjeet

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita laitetta.** Käytä työsi kannalta tarkoituksenmukaista sähkötyökalua. Työhön soveltuvalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen. Se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat siihen varusteita ja kun lopetat laitteen käytön.** Tällä varotoimella estät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut pois lasten ulottuvilta.** Älä anna henkilön käyttää sähkötyökalua, jos hän ei hallitse sen käyttöä tai jos hän ei ole lumenut sen käyttöohjetta. Sähkötyökalu on vaarallinen kokemattoman henkilön käsissä.
- e) **Hoida sähkötyökalua huolellisesti.** Tarkista, ovatko liikkuvat osat kevytkulkuisia vai juuttuvatko ne kiinni, onko osia rikki tai vahingoittunut niin, että se vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vahingoittuneet osat ennen kuin jatkat sähkötyökalun käyttöä. Usein onnettomuuden syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) **Pidä leikkuri terävänä ja puhtaana.** Hyvin hoidettu ja terävä leikkuri jumiutuu vähemmän ja sitä on myös helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita ja varusteita käyttöohjeissa selostetulla tavalla.** Huomioi työskentelyolosuhteet ja työn asettamat vaatimukset. Sähkötyökalun käyttö johonkin muuhun kuin sille asetettuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

Akkukäyttöisen sähkötyökalun käsittely

- a) **Lataa akku vain valmistajan hyväksymässä laturissa.** Laturia saa käyttää vain sille tarkoitettun akun lataamiseen. Muunlaisten akkujen lataaminen aiheuttaa palovaaran.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain ao. laitteeseen hyväksyttyä akkua.** Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa tapaturmia ja palovaaran.
- c) **Älä säilytä akkua paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien äläkä minkään muidenkaan pienten metalliesineiden lähellä.** Ne saattavat silloittaa akun kontaktit. Akun kontaktien oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Akku alkaa vuotaa, jos sitä käytetään virheellisesti.** Varo koskettamasta sellaista akkua. Huuhtelee iho vedellä, jos vahingossa koskit akkuun. Jos akkunestettä on päässyt silmiin, ota yhteys lääkäriin. Vuotava akkuneste ärsyttää ihoa ja saattaa aiheuttaa palovammoja.

Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain ammattiliikkeessä ja vain alkuperäisvaraosin.** Siten varmistat, että sähkötyökalu on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Ruohosaksien turvaohjeet

- **Pidä kaikki kehonosat kaukana leikkuuterästä.** Älä yritä poistaa leikkuujäämää terän liikkeessä äläkä pidä kiinni leikattavasta materiaalista. Poista leikkuujäämää vain silloin, kun laitteesta on virta pois päältä kytkettynä. Pienikin tarkkaamattomuus ruohosaksia käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan tapaturman.
- **Kanna ruohosaksia vain moottori sammutettuna ja terälaite pysähtyneenä.** Työnnä teräsuojus paikalleen ruohosaksien kuljettamisen ja säilyttämisen ajaksi. Laitteen huolellinen käsittely pienentää terälaitteen aiheuttamaa tapaturmavaaraa.
- **Pidä sähkötyökalusta kiinni vain eristettyjen kädensijojen kohdalta siltä varalta, että leikkuuterä koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja tai laitteen omaa virtajohtoa.** Leikkuuterän koskettaminen jännitteeseen johtoon saattaa tehdä laitteen metalliosia jännitteisiksi, mikä puolestaan aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- **Tarkasta, ettei nurmikossa ole näkymättömissä mitään esineitä, esim. kiviä, piikkilankaa jne.**
- **Pidä laitteesta kiinni kaksin käsin.**
- **Jos laite koskettaa vierasesinettä, kytke laite pois päältä ja irrota käyttövarsi.** Tarkasta laitteen kunto vaurioiden varalta ja tarvittaessa anna pienkonehuollon korjata laite.
- **Kytke laite pois päältä ja irrota käyttövarsi, jos laite alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti.** Anna laite pienkonehuollon tarkastettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi.

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- **Älä käytä ruohosaksia, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.** Huolehdi myös, että lapset eivät leiki ruohosaksilla.
- **Keskeytä laitteen käyttö, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.**
- **Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistitoimintoihin perustuvia rajoitteita tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa riittävää tietoa ja taitoa.** Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne käyttöohjetta. Mahdollisesti käyttäjän ikä on rajattu paikallisilla määräyksillä.

Turvaohjeet

- Käynnistä moottori vain, kun kätesi ja jalkasi ovat turvallisen kaukana leikkuulaitteesta.
- Kytke laite irti virransyötöstä aina, kun poistat tukosta tai jätät sen valvomatta.
- Käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja ruohosaksia käyttäessäsi ja huoltaessasi. Käytä tarvittaessa henkilösuojaimia (suojalaseja, kuulosuojaimia, työkasineitä jne.). Henkilösuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa. Älä käytä väliä vaatteita yms., jotka voivat tempautua leikkuriin.

Työn valmistelu

- Tutustu ennen käytön aloittamista ruohosaksien toimintoihin ja hallintalaitteisiin.
- Älä käytä ruohosaksia, jos sen virtakytkin on viallinen tai jos sitä ei voi kytkeä virtakytkimestä päälle tai pois päältä. Korjauta kytkin pienkonehuollossa.
- Älä käytä laitetta, jos suojalaitteet tai suojukset ovat vahingoittuneet tai puuttuvat. Toimita laite pienkonehuoltoon korjattavaksi, tarvittaessa anna vaihtaa suojus.
- Ennen kuin säädät tai puhdistat laitetta, kytke laite pois päältä ja irrota kiinteästi asennetun akun sisältävä käyttövarsi.
- Älä käytä ruohosaksia, jos sen leikkuulaite on vaurioitunut tai pahoin kulunut. Toimita laite pienkonehuoltoon korjattavaksi. Tarvittaessa anna vaihtaa viallinen osa.

Työn aikana

- Lue laturin ja kiinteästi asennetulla akulla varustetun käyttövarren käyttöohjeet. Noudata ohjeita.
- Älä jätä ruohosaksia tauon ajaksi valvomatta, vaan säilytä laitetta turvallisessa paikassa.
- Kun kytket ruohosakset päälle, pidä terä vaakasuorassa. Muussa tapauksessa tapaturmavaara.
- Pidä myös työskennellessäsi leikkuriin turvallinen etäisyys.
- Ole erityisen varovainen, jos kävelet takaperin. Kompastumisvaara!
- Kytke moottorista virta pois päältä, kun siirrät laitteen uuteen työkohteeseen.
- Älä silloita äläkä käsittele laitteen käyttökytkimiä millään tavalla (esim. kytkin kahvaan sitomalla).
- Työskennellessäsi tarkkaile silmilläsi ympäristöä koko ajan. Et ehkä kuule vaaratilannetta laitteen aiheuttaman melun takia.

Ohjeita tärinän varalle:

- Tärinä saattaa vaurioittaa hermostoa ja aiheuttaa käsien ja käsivarsien verenkierto-häiriöitä.
- Kylmällä ilmalla työskennellessäsi käytä lämmintä vaatetusta ja pidä kätesi lämpiminä ja kuivina.
- Pidä riittävästi taukoja.
- Jos huomaat, että sormien tai käsien iho alkaa puutua, ihoa pistelee, tuntuu kipua tai se muuttuu valkoiseksi, lopeta laitteen käyttö ja mene tarvittaessa lääkäriin.
- Tärinän päästöarvot:
 - Mitattu standardoidulla testimenetelmällä.
 - Mahdollistavat sähkötyökalun päästöjen arvioinnin ja eri sähkötyökalujen keskinäisen vertailun. Todellinen kuormitus saattaa olla pienempi tai suurempi käyttöolosuhteista tai sähkötyökalun ja sen varusteiden kunnosta riippuen. Huomioi todellisen kuormituksen arvioinnissa tauot ja kevyen kuormituksen jaksot. Suunnittele turvatoimet tarkistettujen arvioiden mukaisesti, esim. sopivin työjärjestelyin.

Työskentelyn lopettaminen

- Kytke laite pois päältä, irrota käyttövarsi ja tarkasta laite vaurioiden varalta. Huomio, vaara! Leikkuri pysähtyy viiveellä!
- Jos laite on tarkoitus huoltaa tai puhdistaa, kytke laite pois päältä ja irrota käyttövarsi.
- Odota, että leikkurin liike pysähtyy.
- Turvalaitteita saa irrottaa vain, kun moottori on pysäytetty ja käyttövarsi irrotettu.
- Huolehdi, että moottorin tuuletusräöissa ei ole likaa.
- Älä puhdista ruohosaksia vedellä.
- Asenna teräsuojus paikalleen lopettaessasi laitteen käytön.

Yleisiä turvaohjeita

- Varaosien tulee täyttää valmistajan asettamat vaatimukset. Käytä sen vuoksi vain alkuperäisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä muita varaosia. Noudata osien vaihdossa varaosien mukana tulleita asennusohjeita. Irrota sitä ennen käyttövarsi, johon on asennettu kiinteä akku.
- Korjauta laite vain ammattilaisella tai pienkonehuollossa. Pienkonehuoltojen osoitteet löydät verkkosivuiltamme.
- Tämä laite on tarkoitettu vain nurmikon hoitoon yksityisalueilla. Laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuva tapaturmavaara.

Turvaohjeet

- **Tapaturmien ja esinevahinkojen jäännösriski on olemassa aina, vaikka noudattaisit kaikkia turva- ja käyttöohjeita.** Tämä täytyy pitää aina mielessä.
- **Älä käytä laitetta sateella äläkä ukonilman uhatessa.**
- **Vaihda kaikki laitteen kuluneet ja vahingoittuneet ohjetarrat.**
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja/käyttövarsia, joissa on kiinteästi asennettu akku.** Käytä vain valmistajan hyväksymiä laitureita. Katso hyväksytyt akut/käyttövarret, joissa on kiinteästi asennettu akku, laitteen mukana toimitetusta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Määräystenmukainen käyttö

Ruohosakset on tarkoitettu vain nurmikon reunojen ja pienten nurmialueiden leikkaamiseen yksityisalueilla. Kaikki muu käyttö on määräystenvastaista. Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista vastaa käyttäjä.

Tyypikilpi

Sijainti

Tyypikilpi on laitteen kotelossa.

Tyypikilven tiedot

- 1 Valmistaja
- 2 Laiteryhmä
- 3 Mallin nimi
- 4 Nimellisjännite, virtalaji
- 5 Paino
- 6 Kotelointiluokka
- 7 Hävittämisohe
- 8 Valmistusvuosi
- 9 Taattu äänitaso
- 10 CE-merkintä
- 11 Mallinumero
- 12 Sarjanumero

Hallintalaitteet

Hallintalaitteet

- 1 Päällekytkennän estokytin
- 2 Kädensijan virtakytkin
- 3 Kädensija
- 4 Kiinnipitokohta kädelle / kiinnityskohta valinnaiselle käyttövarren kädensijalle
- 5 Käyttövarsi *(varustettu kiinteästi asennetulla akulla)
- 6 Lukituspainike
- 7 Leikkuuterä
- 8 Teräsuojus
- 9 Pyörät
- 10 Työkulman säädön lukitusnappi

*Tarvittava hallintalaitte (ei sisälly toimitukseen)

Käyttöönotto

Täydentävät asiakirjat



Ota laite käyttöön vasta, kun olet lukenut mukana toimitettavan laturin ja käyttövarren käyttöohjeen ja kun olet ymmärtänyt lukemasi ja osaat toimia ohjeiden mukaisesti.

Akun lataaminen

VAROITUS!



Lataa akku vain valmistajan hyväksymällä laturilla. Katso hyväksytyt laturit laitteen mukana toimitetusta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Huomio!

Toimitettu akku ei ole täyteen ladattu. Jotta saat akusta täyden tehon, lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa aivan täyteen.

VARO!



Akku on asennettu kiinteästi käyttövarteen.

➔ Lataa akku täydentävien asiakirjojen ohjeiden mukaisesti.

Työkulman säätäminen **A B**

VAROITUS!



Leikkuri aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Säädä laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkurin liike on pysähtynyt.
- Poista kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

Laitteen työkulman voi säätää seitsemään eri asentoon (mallista riippuen). Siten pääset mukavasti käsiksi myös hankalasti tavoitettavaan paikkaan.

Vaaka-asennon säätäminen **A**

- Paina lukitusnuppia ja pidä se painettuna **1**.
- Säädä työkulma **2**.
- Vapauta lukitusnuppi.
- ✓ Ruohosaksien lukitusnuppi lukittuu kuuluvasti.

Pystyasentoon asettaminen **B**

- Vedä pensassaksien kärkeä **A** eteenpäin ja pidä siitä kiinni **1**.
- Kierrä pensassaksien kärkeä 90° vasemmalle tai oikealle **2**.
- Päästä pensassaksien kärkeä palaamaan hitaasti takaisinpäin, kunnes se lukkiutuu tähän asentoon **3**.
- ✓ Ruohosaksien kärki lukkiutuu kuuluvasti.



Huomaa

Pystyasentoa tarvitaan esim. kukkapenkkin reunojen tasaiseen leikkaamiseen.

Ruohosaksien kiinnittäminen käyttövarteen **C**

- Paina käyttövarressa olevaa lukituspainiketta **A** ja työnnä käyttövartta ruohosaksiin, kunnes ruohosaksien lukituspainike **B** lukittuu **12**.

Huomio!

- Varmista moitteeton lukittuminen.



Huomaa

Käyttövarteen on saatavilla valinnaisena lisävarusteena käyttövarren kädensija. Lisätietoja ja asennusohjeet ovat käyttövarren käyttöohjeessa.

Käyttö

Käyttöajat

Noudata paikallisia määräyksiä. Selvitä laitteen sallitut käyttöajat paikallisilta viranomaisilta.

Laitteen kytkeminen päälle **D**

VAROITUS!



Tapaturman ja esinevahingon vaara

- Pidä laitteesta käytön aikana napakasti kiinni molemmiin käsiin. Tartu toisella kädellä kädensijaan ja toisella kädellä käyttövarren vaipoitettuun alueeseen tai valinnaisesti saatavilla olevaan käyttövarren kädensijaan.
- Seiso aina tukevassa asennossa.

- Poista teräsuojus.
- Paina kädensijassa **1** oleva päällekytkennän estokytkintä **A**.

- Paina samalla kädensijassa **2** olevaa virtakytkintä **B**.
- Vapauta päällekytkennän estokytkin.
- ✓ Laite on käynnissä.

Laitteen kytkeminen pois päältä **D**

- Vapauta kädensijan virtakytkin.
- ✓ Laite on kytketty pois päältä.



Huomaa

Leikkurin liike jatkuu vielä hetken aikaa, kun laite on kytketty pois päältä.



Huomaa

Kun vapautat virtakytkimen, päällekytkennän estokytkin palautuu automaattisesti alkuasentoonsa.

Leikkaaminen **E**

- Pidä laitetta työskentelyasennossa.
- Kuljeta ruohosaksia aina maassa pyörin varassa.
- Huolehdi, että työkulma on säädetty oikein, jotta leikkuri ei osu maahan.
- Työskentele hitaasti ja varovasti.
- Älä leikkaa ruohoa liian läheltä maan pintaa.

Kiinteällä akulla varustetun käyttövarren irrottaminen **F**

- Kytke laite pois päältä.
- Paina käyttövarren **1** lukituspainiketta **A**.
- Vedä käyttövarsi irti ruohosaksista **B** **2**.

Huolto

VAROITUS!



Tapaturman ja esinevahingon vaara

- Huolla ja puhdista laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkurin liike on pysähtynyt.
- Poista kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.
- Älä puhdista laitetta vedellä.
- Anna vain ammattilaisen tai pienko-nehuollon huoltaa, korjata ja vaihtaa turvallisuuteen liittyvät osat.
- Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuuterää.

Puhdistaminen

- Kytke laitteesta virta pois päältä, odota, kunnes leikkuri on pysähtynyt, ja irrota käyttövarsi.
- Puhdista ruohosakset, erityisesti sen tuuletusraot kuivalla kankaalla joka kerta käytön jälkeen. Puhdista itsestään lika harjalla.
- Puhdista leikkuuterä varovasti joka kerta käytön jälkeen.
- Varmista ruohosaksien pitkä käyttöikä suihkutamalla leikkuuterään käytön jälkeen hoitoöljyä. Käytä mahdollisimman ympäristöystävällistä voiteluainetta.
- Älä öljyä ruohosaksia käytön aikana.
- Aseta ruohosakset öljymistä varten kyljelleen. Öljyä kevyesti koko leikkuuterä.

Kuljettaminen ja säilyttäminen

VAROITUS!



Leikkuri aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke virta pois päältä ennen laitteen kuljettamista ja varastointia. Odota, että leikkurin liike pysähtyy.
- Irrota käyttövarsi ennen kuljetusta tai varastointia.
- Asenna teräsuojus paikalleen aina ennen kuljetusta ja varastointia.

Kuljettaminen

- Kun kuljetat laitetta ajoneuvossa, kiinnitä se siten, että se ei pääse liikkumaan tahattomasti.

Säilyttäminen

- Puhdista laite huolellisesti jokaisen käyttökauden jälkeen.
- Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Säilytä käyttövarsi ja ruohosakset erillään.
- Säilytä käyttövarsi viileässä ja kuivassa paikassa. Suositeltava säilytyslämpötila on n. 0 - 23 °C.
- Ruohosakset ja erityisesti sen muoviosat eivät saa joutua kosketuksiin jarrunesteeseen, bensiiniin, maaöljytuotteiden, voiteluöljyjen yms. kanssa. Em. aineet sisältävät kemiallisia yhdisteitä, jotka saattavat vahingoittaa ruohosaksien muoviosia.
- Lannoitteet ja muut puutarhakemikaalit sisältävät aineita, jotka saattavat aiheuttaa ruohosaksien metalliosiin voimakasta korroosiota. Siitä syystä älä säilytä ruohosaksia em. aineiden lähellä.

Vianetsintä

⚠ VAROITUS!



Tapaturman ja esinevahingon vaara

- Jos olet epävarma, toimita laite pienkonehuoltoon.
- Kytke moottori pois päältä ja irrota käyttövarsi ennen laitteelle tehtäviä tarkastuksia ja huoltoja.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaava toimi
Laite kytkeytyy pois päältä.	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.
	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Laitteen (elektroniikan) lämpötila on liian korkea.	Anna laitteen jäähtyä. Tarvittaessa puhdista tuuletusraot.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut.	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
Laitteeseen ei tule virta päälle.	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut.	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
	Akun lämpötila on liian korkea tai liian matala.	Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	Akku on viallinen.	Tarkastuta käyttövarren akku pienkonehuollossa.
Leikkuuterä kuumeenee.	Leikkuuterä on tylsä.	Toimita laite pienkonehuoltoon.
	Liikaa kitkaa puutteellisen voitelun vuoksi.	Öljyä leikkuuterä.
Ruuhosakset käy epätasaisesti tai tärisee voimakkaasti.	Leikkuuterä on vioittunut.	Toimita laite pienkonehuoltoon.
	Leikkuuterän kiinnitys on löystynyt.	Toimita laite pienkonehuoltoon.

Takuu

Takuu on maakohtainen. Takuun myönnämme me tai maahantuoja. Korjaamme veloituksetta takuun mukaisesti materiaali- tai valmistusvirheestä aiheutuneet laiteviat. Käänny takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähimmän jälleenmyyjän puoleen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Löydät laitteeseen liittyvää lisätietoa oheen liitetystä erillisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on tämän käyttöohjeen olennainen osa.

Ympäristöä säästävä hävittäminen

Sähkötyökalut sekä niiden tarvikkeet ja pakkaukset on kierrätettävä.



Akut ja paristot:

Älä hävitä akkuja sekajätteen mukana, älä polta niitä äläkä heitä niitä vesistöön. Vie akut niille tarkoitettuun keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Sähkötyökalut (ilman akkuja/paristoja):

Älä hävitä sähkötyökaluja sekajätteen mukana! Toimita sähkölaite keräyspisteeseen.

Índice	
Significado de los símbolos	82
Para su seguridad	82
Indicaciones de seguridad	83
Uso previsto	86
Placa de características	86
Elementos de control	87
Puesta en marcha	87
Funcionamiento	88
Mantenimiento	88
Transporte y almacenamiento	89
Subsanación de averías	90
Garantía	90
Declaración de conformidad CE	90
Eliminación respetuosa con el medio ambiente ...	90

Significado de los símbolos



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, leer las instrucciones de funcionamiento.

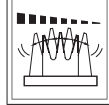


¡Mantener las manos lejos del mecanismo de corte!



¡Cuidado!

La herramienta de corte sigue funcionando por inercia.



Indicación

Respete los símbolos y su significado contenidos en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Para su seguridad



Antes de la primera utilización de su aparato, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de funcionamiento para usos o propietarios posteriores.

¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

- La expresión "herramienta eléctrica" utilizada en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable de red) y por batería (sin cable de red).
- Antes de la primera puesta en marcha, lea obligatoriamente las indicaciones de seguridad. Si se incumplen las instrucciones de funcionamiento y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.
- Todas las personas encargadas con la puesta en marcha, manejo y mantenimiento del aparato han de tener una cualificación adecuada.

Prohibición de cambios y modificaciones no autorizados

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o elaborar con el mismo aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

- Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas y formadas para ello. En este caso, utilice siempre las piezas de repuesto originales. Ello garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Símbolos de información en estas instrucciones

Las señales y los símbolos de estas instrucciones le ayudarán a utilizar rápida y fiablemente las instrucciones y el aparato.



Indicación

Información sobre el uso más eficaz y práctico del aparato.

→ Paso de acción

Le pide que inicie el procedimiento.

✓ Resultado de acción

Aquí encontrará el resultado de una secuencia de pasos de acción.

Para su seguridad

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [].

A Identificación de ilustración

Las ilustraciones se numeran y marcan en el texto con letras.

① Número de los pasos del procedimiento

La secuencia definida de pasos de acción está numerada y marcada en el texto.

Niveles de peligro de las indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de peligro para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

⚠ ¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, se pueden ocasionar lesiones leves o insignificantes.

¡Atención!

Se puede producir una situación posiblemente peligrosa, y si no se evita, la misma puede provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo.

- ➔ Consecuencias de la inobservancia
- Medida para la protección contra el riesgo

Indicaciones de seguridad

Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o las zonas de trabajo no iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos con riesgo de explosión donde existan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejadas durante el uso de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, puede perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- a) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- a) **Esté atento y tenga cuidado con lo que haga, y aplique el sentido común al trabajar con herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones serias.
- b) **Use siempre equipamiento de protección personal y gafas de protección.** El uso de equipamiento de protección personal, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protector de oídos, reduce el riesgo de lesiones dependiendo del tipo y la utilización de la herramienta eléctrica.
- c) **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de cogerla o transportarla, y antes de conectarla en la alimentación eléctrica y/o la batería.** Al transportar la herramienta eléctrica, si tiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato encendido en la alimentación eléctrica, pueden producirse accidentes.

Indicaciones de seguridad

- d) **Antes de conectar la herramienta eléctrica, retire herramientas de ajuste o llaves de tornillos.** Una herramienta o llave situada en una pieza giratoria del aparato puede provocar lesiones.
- e) **Evite una postura corporal anormal. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa ancha ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden arrastrarse por piezas móviles.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada le permite trabajar mejor y con mayor seguridad en el rango de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no pueda conectarse o desconectarse es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o dejar el aparato, extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería.** Esta medida de precaución impide el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Las herramientas eléctricas no utilizadas han de guardarse fuera del alcance de los niños. Impida el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con el mismo o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si se utilizan por personas sin experiencia.
- e) **Trate las herramientas eléctricas con cuidado. Compruebe si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, y si existe alguna pieza rota o dañada que pueda menoscabar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Antes de utilizar el aparato, encargue la reparación de piezas dañadas.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas sometidas a un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes afilados conservadas adecuadamente se atascan menos y se manipulan con mayor facilidad.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. A este respecto, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que deba realizarse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

Uso y manejo de la herramienta de batería

- a) **Cargue la batería solamente con cargadores recomendados por el fabricante.** En un cargador adecuado para un tipo determinado de baterías existe riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- b) **En las herramientas eléctricas sólo debe utilizar las baterías previstas para ello.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan puentear los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- d) **En caso de uso erróneo, se puede escapar líquido de la batería. Evite el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido penetra en los ojos, busque además asistencia médica.** El líquido de batería escapado puede causar irritaciones de piel o quemaduras.

Servicio técnico

- a) **Deje que su herramienta eléctrica sea reparada solamente por personal técnico cualificado y con piezas de repuesto originales.** Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad para tijeras cortacésped

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla de corte. No intente retirar ramas cortadas con la cuchilla funcionando, ni sujetar el material que deba cortarse.** Las ramas cortadas atascadas solo deben retirarse con el aparato desconectado. Un momento de descuido durante el uso de la tijera cortacésped puede provocar lesiones graves.
- **Transporte la tijera cortacésped solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada. Durante el transporte o almacenamiento de la tijera cortacésped, levante siempre la cubierta de protección.** La manipulación cuidadosa del aparato reduce el riesgo de lesiones causadas por la cuchilla.
- **Sujete la herramienta eléctrica solamente por las superficies aisladas del asa, puesto que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos o con el propio cable de red.** El contacto de la cuchilla de corte con un conductor bajo tensión puede poner igualmente bajo tensión a piezas metálicas del aparato y provocar descargas eléctricas.

Indicaciones de seguridad

- **Busque en el césped objetos ocultos, como, p. ej., piedras, alambres, etc.**
- **Sujete el aparato firmemente con ambas manos.**
- **Desconecte el aparato, extraiga el mango de manejo después de tocar un objeto extraño.** Compruebe si el aparato presenta daños y encargue su reparación a un taller especializado.
- **Desconecte el aparato y retire el mango de manejo, si éste comienza a vibrar en exceso.** Deje que el aparato sea comprobado y, en caso dado, reparado por un taller especializado.
- **No utilice nunca un aparato con dispositivos de protección o cubiertas dañados o inexistentes.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada o un taller especializado.
- **Antes de realizar ajustes en el aparato o limpiarlo, desconéctelo y extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.**
- **No use ninguna tijera cortacésped con un dispositivo de corte defectuoso o muy desgastado.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada para ello o a un taller especializado.

Protección propia y de personas

- **No ponga en marcha la tijera cortacésped si hay personas (sobre todo niños) o animales en las inmediaciones.** Asegúrese también de que los niños no jueguen con la tijera cortacésped.
- **Si hay personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones, deje de utilizar la máquina.**
- **Este aparato no debe utilizarse por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con experiencia y conocimiento insuficiente.** El aparato tampoco debe utilizarse por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de funcionamiento. Las prescripciones locales pueden determinar un límite de edad para los usuarios.
- **Conecte el motor solamente si sus pies y manos están a una distancia segura del dispositivo de corte.**
- **Desconecte siempre la máquina de la alimentación eléctrica si se deja sin vigilancia y al retirar un bloque.**
- **Durante los trabajos con o en la tijera cortacésped, utilice siempre calzado resistente y pantalones largos, así como otro equipamiento de protección personal adecuado (gafas de protección, protector de oídos, guantes de trabajo, etc.).** El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones. No use ropa ancha, etc., que pueda arrastrarse por la herramienta de corte.

Antes del uso

- **Antes de comenzar el trabajo, familiarícese con la tijera cortacésped y con sus funciones, así como con sus elementos de control.**
- **No utilice la tijera cortacésped cuyos interruptores estén defectuosos y no puedan volver a conectarse o desconectarse.** Encargue su reparación a una persona cualificada o un taller especializado.

Durante el uso

- **Lea y respete las instrucciones de uso del cargador y del mango de manejo en el que está integrada la batería.**
- **Durante las interrupciones de trabajo, no deje de vigilar nunca la tijera cortacésped, y guárdela en un lugar seguro.**
- **Sujete la tijera cortacésped en paralelo al suelo, ya que de lo contrario existe riesgo de lesiones o de daños materiales.**
- **Al realizar trabajos, mantenga también una distancia de seguridad con la herramienta de corte.**
- **Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cuando camina hacia atrás.** ¡Existe riesgo de tropiezo!
- **Durante el transporte desde/hacia los distintos lugares de trabajo, desconecte el motor.**
- **No puentee ni manipule nunca los dispositivos de conmutación instalados en el aparato (p. ej. atando el interruptor en el asa).**
- **Controle siempre su entorno y posibles riesgos que tal vez no pueda oír por el ruido del aparato.**

Indicaciones sobre vibraciones:

- **La influencia de vibraciones puede provocar daños en los nervios y disfunciones de la circulación sanguínea en manos y brazos.**
- **Para trabajos en entornos fríos, use ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas.**
- **Realice pausas.**
- **Si nota que la piel de los dedos o manos se entumece, hormiguea, le duele o emblanquece, deje de trabajar con la máquina y consulte a un médico en caso necesario.**

Indicaciones de seguridad

➤ Los valores de emisión de vibraciones indicados:

- Se han medido según un procedimiento de prueba normalizado.
- Permiten la estimación de las emisiones de la herramienta eléctrica y la comparación de diferentes herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas de inserción, la carga real puede ser mayor o menor. Para su estimación, tenga en cuenta pausas de trabajo y fases de carga inferior. En base a valores de estimación adaptados adecuadamente, establezca medidas de protección, p. ej. medidas organizativas.

Después del uso

- **Desconecte el aparato, extraiga el mango de manejo y compruebe si el aparato presenta daños. ¡Atención, peligro! La herramienta de corte sigue funcionando por inercia.**
- **Si tuviera que realizar trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato, desconéctelo y extraiga el mango de manejo.**
- **Espere siempre hasta que la herramienta de corte se detenga.**
- **Los dispositivos de protección solo deben retirarse con el motor parado y el mango de manejo retirado.**
- **Asegúrese de que las ranuras de ventilación estén libres de suciedad.**
- **No limpie la tijera cortacésped con agua.**
- **Después del uso y si no se va a utilizar coloque siempre la cubierta de protección**

Indicaciones de seguridad generales

- **Las piezas de repuesto han de corresponderse con los requisitos establecidos por el fabricante.** Por tanto, utilice solamente piezas de repuesto originales o piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. Para su sustitución, respete siempre las indicaciones de montaje suministradas, y extraiga previamente el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- **Permita que solo una persona cualificada o un taller especializado realice los trabajos de reparación.** En nuestra página web puede encontrar direcciones de talleres especializados.
- **Esta tijera cortacésped está prevista para el cuidado de césped en el ámbito privado.** El aparato no debe utilizarse para otros fines, con objeto de evitar riegos físicos para el usuario u otras personas.
- **Existe siempre un riesgo residual de lesiones y daños materiales, aunque se respeten todas las indicaciones de seguridad y manejo.** Sea siempre consciente de ello.
- **No utilice el aparato con riesgo de lluvia o tormenta.**
- **Sustituya todos los rótulos de indicación que se encuentren desgastados o dañados en el aparato.**
- **Utilice solamente baterías/mangos de manejo con baterías integradas y cargadores autorizados por el fabricante.** En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de las baterías/mangos de manejo con baterías integradas o cargadores autorizados.

Uso previsto

La tijera cortacésped está concebida exclusivamente para la conservación de bordes y pequeñas superficies de césped en el ámbito privado. Cualquier otro uso se considera inadecuado. El usuario es responsable de los daños derivados del uso inadecuado.

Placa de características

Ubicación

La placa de características puede encontrarla en la carcasa del aparato.

Estructura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo de aparatos
- 3 Nombre de modelo
- 4 Tensión nominal, tipo de corriente
- 5 Peso
- 6 Tipo de protección
- 7 Indicación de eliminación
- 8 Año de fabricación
- 9 Potencia acústica garantizada
- 10 Marca CE
- 11 Número de modelo
- 12 Número de serie

Elementos de control

Elementos de control

- 1 Interruptor de bloqueo de conexión
- 2 Interruptor de conexión/desconexión en el asa
- 3 Asa
- 4 Zona de sujeción para la mano/zona de fijación del asa central opcional
- 5 Mango de manejo *(con batería integrada)
- 6 Botón de encastre
- 7 Cuchilla de corte
- 8 Cubierta de protección
- 9 Ruedas
- 10 Botón de bloqueo de ajuste de ángulo de trabajo

*Elemento de control necesario (no incluido en el volumen de suministro)

Puesta en marcha

Documentación complementaria



No ponga en marcha el aparato hasta que tenga las instrucciones de funcionamiento suministradas del cargador y del mango de manejo, y haya comprendido y tenido en cuenta dichas instrucciones.

Carga de la batería

¡ADVERTENCIA!



Cargue la batería exclusivamente con el cargador autorizado por el fabricante. En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de los cargadores autorizados.

¡Atención!

La batería se suministra parcialmente cargada. Para garantizar toda la potencia de la batería, cárguela completamente antes de la primera utilización.

¡PRECAUCIÓN!



La batería está integrada en el mango de manejo.

- Cargue la batería de acuerdo con las instrucciones de la documentación complementaria.

Ajuste del ángulo de trabajo **A B**

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.

El ángulo de trabajo del aparato se puede ajustar en 7 posiciones (según la versión). Así puede llegar cómodamente a zonas problemáticas y difícilmente accesibles.

Ajuste horizontal **A**

- Presione el botón de bloqueo y manténgalo presionado **1**.
- Ajuste el ángulo de trabajo **2**.
- Suelte el botón de bloqueo.
- ✓ El botón de bloqueo de la tijera cortacésped encaja de forma audible.

Ajuste vertical **B**

- Tire del cabezal de la tijera cortacésped **A** hacia delante y manténgalo **1**.
- Gire el cabezal de la tijera cortacésped 90° hacia la izquierda o hacia la derecha **2**.
- Mueva lentamente el cabezal de la tijera cortacésped hacia atrás hasta que encastre en la posición **3**.
- ✓ El cabezal de la tijera cortacésped encaja de forma audible.



Indicación

La posición vertical es necesaria, por ejemplo, para cortar el césped sin borde en los cantos de arriates, etc.

Acoplamiento de la tijera cortacésped con el mango de manejo **C**

- Presione el botón de encastre **A** del mango de manejo y encaje el mango de manejo en el alojamiento de la tijera cortacésped hasta que el botón de encastre encaje en su alojamiento **B** **1 2**.

¡Atención!

- Preste atención a que el encaje sea correcto.



Indicación

Hay disponible un asa central opcional como accesorio para el mango de manejo. Puede encontrar información e indicaciones de montaje en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Funcionamiento

Horarios de funcionamiento

Respete las prescripciones regionales. Consulte los horarios de funcionamiento a su autoridad reguladora local.

Conexión del aparato **D**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- Durante el funcionamiento, sujete siempre el aparato con ambas manos. Una mano agarra el asa y la otra mano agarra el mango de manejo por la zona revestida o el asa central opcional.
- Procure mantener siempre una posición segura.

- ➔ Retire la cubierta de protección.
- ➔ Accione el interruptor de bloqueo de conexión **[A]** del asa **①**.
- ➔ Accione al mismo tiempo el interruptor de conexión/desconexión **[B]** del asa **②**.
- ➔ Suelte de nuevo el interruptor de bloqueo de conexión.
- ✓ El aparato está en funcionamiento.

Desconexión del aparato **D**

- ➔ Suelte el interruptor de conexión/desconexión del asa.
- ✓ El aparato está desconectado.



Indicación

Tras la desconexión de la herramienta de corte, esta sigue funcionando por inercia durante un tiempo breve.



Indicación

Al soltar el interruptor de conexión/desconexión, el interruptor de bloqueo de conexión vuelve automáticamente a su posición inicial.

Cortar **E**

- ➔ Mantenga el aparato en la posición de trabajo.
- ➔ Guíe siempre la tijera cortacésped con las ruedas en el suelo.
- ➔ Asegúrese de que el ángulo de trabajo está correctamente ajustado para que la herramienta de corte no corte el suelo.
- ➔ Trabaje despacio y con cuidado.
- ➔ No corte el césped demasiado cerca del suelo.

Extracción del mango de manejo con la batería integrada **F**

- ➔ Desconecte el aparato.
- ➔ Presione el botón de encastre **[A]** en el mango de manejo **①**.
- ➔ Extraiga completamente el mango de manejo del alojamiento de la tijera cortacésped **[B]** **②**.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales.

- Los trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato solo deben realizarse con el motor y la herramienta de corte parados.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- No limpie el aparato con agua.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, etc., solo deben realizarse por una persona cualificada o un taller especializado.
- Use guantes de protección para todos los trabajos en la cuchilla de corte.

Limpieza

- ➔ Desconecte el aparato, espere hasta que la herramienta de corte se haya parado y extraiga el mango de manejo.
- ➔ Tras cada utilización de la tijera cortacésped, límpiela con un paño seco o con un cepillo en caso de mucha suciedad, especialmente las rejillas de ventilación.
- ➔ Limpie la cuchilla de corte con cuidado después de cada uso.
- ➔ Tras el uso de la cuchilla de corte, rocíela con aceite de conservación, para garantizar una larga vida útil de la tijera cortacésped. Para ello, a ser posible, utilice lubricantes respetuosos con el medio ambiente.
- ➔ No lubrique la tijera cortacésped durante el funcionamiento.
- ➔ Para lubricar la tijera cortacésped, colóquela en posición horizontal y aplique una fina capa de aceite en la cuchilla de corte.

Transporte y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Antes de realizar cualquier transporte y almacenamiento, desconecte el aparato y espere hasta que la herramienta de corte se detenga.
- Extraiga el mango de manejo antes de proceder al transporte o almacenamiento.
- Monte siempre la cubierta de protección antes de proceder al transporte y almacenamiento.

Transporte

- ➔ Si transporta el aparato en un vehículo, protéjalo adecuadamente contra deslizamiento involuntario.

Almacenamiento

- ➔ Al final de cada temporada, realice una limpieza exhaustiva del aparato.
- ➔ Guarde el aparato siempre en un lugar seco y seguro, e inaccesible para niños.
- ➔ Guarde el mango de manejo y la tijera cortacésped por separado.
- ➔ Almacene el mango de manejo en un lugar fresco y seco. Temperatura de almacenamiento recomendada: aprox. 0 - 23 °C.
- ➔ Mantenga la tijera cortacésped, y sobre todo sus componentes de plástico, lejos de líquidos de frenos, gasolina, productos con petróleo, aceites penetrantes, etc., Pues contienen sustancias químicas que pueden provocar daños, corrosión o desperfectos en los componentes de plástico de la tijera cortacésped.
- ➔ Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen sustancias que pueden provocar efectos muy corrosivos en las piezas metálicas de la tijera cortacésped. Por esta razón, no guarde su tijera cortacésped cerca de esas sustancias.

Subsanación de averías

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Antes de realizar cualquier comprobación o trabajo en el aparato, desconecte el motor y extraiga el mango de manejo.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato se desconecta.	La batería está demasiado caliente.	Deje que la batería se enfríe.
	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	La temperatura del aparato (electrónica) es demasiado alta.	Deje que el aparato se enfríe y limpie, en caso necesario, las ranuras de ventilación.
	Disparo por sobrecorriente	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
El aparato no puede conectarse.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Disparo por sobrecorriente	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
	Temperatura de la batería demasiado alta o baja.	Deje que la batería se enfríe o caliente.
	La batería está defectuosa.	Encárguele a un taller especializado la revisión de la batería del mango de manejo.
La cuchilla de corte se calienta.	La cuchilla de corte está desafilada.	Acuda a un taller especializado.
	Existe demasiada fricción debido a la falta de lubricación.	Lubrique la cuchilla de corte.
Funcionamiento irregular, fuerte vibración de la tijera cortacésped.	La cuchilla de corte está dañada.	Acuda a un taller especializado.
	La sujeción de la cuchilla de corte se ha soltado.	Acuda a un taller especializado.

Garantía

En cada país se aplican las disposiciones de garantía emitidas por nuestra empresa o por el importador. Subsanamos las averías de su aparato gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a fallos de material o fabricación. En caso de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE



Puede encontrar otros datos del aparato en la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Baterías/acumuladores:

No tire las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Las baterías se deben recoger, reciclar o eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente.

Herramientas eléctricas (sin baterías/pilas):

No tire las herramientas eléctricas a la basura doméstica. Llévela a un centro de eliminación de residuos adecuado.

Índice	
Significado dos símbolos.....	91
Para sua segurança	91
Instruções de segurança	92
Utilização correta.....	95
Placa de características	95
Elementos de comando.....	96
Colocação em funcionamento	96
Operação.....	97
Manutenção.....	97
Transporte e armazenamento	98
Eliminação de anomalias.....	98
Garantia.....	99
Declaração CE de conformidade.....	99
Eliminação ecológica.....	99

Significado dos símbolos



AVISO!

Para redução de um risco de ferimentos, ler o manual de instruções!



Manter as mãos afastadas do dispositivo de corte!



Cuidado!

O dispositivo de corte continua a funcionar por alguns instantes.



Nota

Observe os símbolos e seu significado no manual de instruções do cabo de comando.

Para sua segurança



Antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

AVISO!

Leia todas as instruções de segurança e recomendações. O não cumprimento das instruções de segurança e das recomendações pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e recomendações para consulta futura.

- O conceito de «ferramenta elétrica» utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas com alimentação elétrica de rede (com cabo de alimentação) e ferramentas elétricas acionadas por acumulador.
- Antes da primeira colocação em funcionamento é indispensável ler as instruções de segurança! O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho têm de estar devidamente qualificadas.

Proibição da realização de modificações e remodelações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais a partir do mesmo. Estas alterações podem causar danos pessoais ou falhas de funcionamento.

- Apenas pessoal devidamente instruído e especializado está autorizado a realizar reparações no aparelho. Para tal, utilize sempre as peças de reposição originais. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Símbolos informativos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

→ Ação a executar

Requer a sua atuação.

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

Para sua segurança

[1] Número de posição

Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [].

A Identificação de ilustrações

As ilustrações estão numeradas por letras e assinaladas no texto.

1 Número da ação a executar

A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para assinalar potenciais situações de perigo:

⚠ PERIGO!



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte.

⚠ AVISO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em lesões graves ou morte.

⚠ CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

⚠ PERIGO!



Tipo e fonte de perigo!

➔ Consequências em caso de incumprimento

➤ Medida para evitar o perigo

Instruções de segurança

Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação ou áreas de trabalho não iluminadas podem dar origem a acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Se se distrair poderá perder o controlo sobre o aparelho.

Segurança elétrica

- a) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva e à humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Segurança de pessoas

- a) **Tenha cuidado, preste atenção ao que está a fazer e trabalhe com uma ferramenta elétrica de forma sensata.** Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado/a ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos graves.

- b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção pessoal, como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Devem ser tomadas todas as medidas para evitar a ligação inadvertida do aparelho. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada da alimentação elétrica ou do acumulador, antes de pegar na mesma ou a transportar.** Se durante o transporte da ferramenta elétrica colocar o dedo no interruptor de ligação ou se ligar o aparelho à alimentação, pode causar acidentes.
- d) **Antes de ligar o a ferramenta elétrica, remova ferramentas de ajuste ou chaves de fendas.** A presença de uma ferramenta ou chave numa peça rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma postura corporal anormal. Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta maneira poderá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Nunca use vestuário largo ou objetos de adorno. Mantenha cabelo, vestuário e luvas afastados de peças em movimento.** Vestuário largo, objetos de adorno ou cabelo comprido podem ser captados pelas peças em movimento.

Instruções de segurança**Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**

- a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica apropriada trabalha melhor e com maior segurança à potência indicada.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas cujo interruptor esteja danificado.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Antes de fazer ajustes no aparelho, substituir acessórios ou guardar o aparelho, deve retirar a tomada da alimentação e/ou o acumulador.** Estas medidas de prevenção evitam a ligação inadvertida da ferramenta elétrica.
- d) **Mantenha ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate as ferramentas elétricas com cuidado.** Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente e não encravam, se há peças partidas ou danificadas que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Providencie a reparação de peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm origem na má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte bem conservadas, com arestas de corte afiadas, encravam menos e são conduzidas com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Para tal, tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outros fins que não os previstos pode provocar situações perigosas.

Utilização e manuseamento da ferramenta com acumulador

- a) **Carregue os acumuladores somente com carregadores recomendados pelo fabricante.** A utilização num acumulador de um carregador destinado a outro tipo de acumulador envolve perigo de incêndio.
- b) **Utilize nas ferramentas elétricas apenas os acumuladores previstos para o efeito.** A utilização de outros acumuladores pode originar ferimentos e perigo de incêndio.

- c) **Mantenha o acumulador não utilizado afastado de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou de outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode dar origem a queimaduras ou incêndios.
- d) **Em caso de utilização incorreta, pode ser derramado líquido do acumulador. Evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto accidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado do acumulador pode causar irritações na pele ou queimaduras.

Assistência técnica

- a) **Providencie a reparação da sua ferramenta elétrica somente por pessoal qualificado e somente com peças de reposição originais.** Desse modo garante-se a segurança da ferramenta elétrica.

Instruções de segurança para tesouras de relva

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Com a lâmina em funcionamento, nunca tente remover material cortado nem segurar material que esteja a ser cortado. Remova material cortado encravado apenas com o aparelho desligado.** Um momento de desatenção quando estiver a utilizar a tesoura de relva pode provocar ferimentos graves.
- **Transporte a tesoura de relva apenas com o motor desligado e com a lâmina parada. Ao transportar ou guardar a tesoura de relva coloque sempre a cobertura de proteção.** O manuseamento cuidadoso do aparelho reduz o perigo de ferimento provocado pela lâmina.
- **Segure na ferramenta elétrica apenas nas superfícies de preensão isoladas, dado que a lâmina de corte pode entrar em contacto com cabos de alimentação ocultos ou com o próprio cabo de alimentação.** O contacto da lâmina de corte com um cabo condutor de tensão pode colocar componentes metálicos do aparelho sob tensão, provocando um choque elétrico.
- **Procure objetos que possam estar ocultos na relva, como, p. ex., pedras, arame, etc.**
- **Segure o aparelho firmemente com ambas as mãos.**
- **Após um contacto com um corpo estranho, desligue o aparelho e remova o cabo de comando.** Verifique o aparelho a nível de danos e providencie a reparação de danos por uma oficina especializada.

Instruções de segurança

- **Desligue o aparelho e remova o cabo de comando se o aparelho começar a vibrar de forma excessiva.** Submeta o aparelho a uma inspeção e eventual reparação por uma oficina especializada.

Segurança de pessoas

- **Não coloque a tesoura de relva em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades imediatas.** Certifique-se de que as crianças não brincam com a tesoura de relva.
- **Suspenda a utilização da máquina se se encontrarem pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.**
- **Este aparelho não deve ser operado por crianças e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou com experiência e conhecimento insuficientes.** O aparelho também não pode ser utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com este manual de instruções. Os regulamentos locais podem estipular uma idade mínima para o utilizador.
- **Ligue o motor somente com os seus pés e mãos a uma distância segura do dispositivo de corte.**
- **Desligue sempre a máquina da alimentação de corrente se tiver de abandonar sem supervisão e se tiver de remover um bloqueio.**
- **Nos trabalhos com ou na tesoura de relva, use sempre calçado robusto, calças compridas e equipamento de proteção individual apropriado (óculos de proteção, proteção auditiva, luvas de trabalho, etc.).** O uso de equipamento de proteção individual reduz o risco de ferimentos. Evite usar vestuário largo, etc., que possa ser captado pela ferramenta de corte.

Antes da utilização

- **Antes de iniciar o trabalho com a tesoura de relva, familiarize-se com a mesma e suas funções bem como os seus elementos de comando.**
- **Não utilize uma tesoura de relva cujo interruptor esteja defeituoso e que não permita ligar ou desligar.** Providencie a sua reparação por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Nunca utilize um aparelho com dispositivos de segurança ou coberturas danificadas ou em falta.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

- **Antes de realizar ajustes no aparelho, ou antes de o limpar, desligue o aparelho e remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.**
- **Não utilize uma tesoura de relva com um dispositivo de corte defeituoso ou muito desgastado.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Durante a utilização

- **Leia e observe o manual de instruções do carregador e do cabo de comando no qual o acumulador está integrado.**
- **Se interromper o trabalho, nunca deixe a tesoura de relva sem supervisão e guarde-a num local seguro.**
- **Ao ligar, mantenha a tesoura de relva paralela ao solo, caso contrário existe perigo de ferimentos ou danos materiais.**
- **Durante o trabalho, mantenha uma distância de segurança em relação à ferramenta de corte.**
- **Seja extremamente cuidadoso ao andar para trás.** Perigo de tropeçar!
- **Desligue o motor durante o transporte de/para os locais de trabalho individuais.**
- **Nunca ligue em ponte nem manipule os dispositivos de comutação instalados no aparelho (p. ex., mediante ligação do interruptor na pega).**
- **Esteja sempre atento ao seu redor e a eventuais perigos nos quais, devido aos barulhos do aparelho, poderá não reparar.**

Notas em relação a vibrações:

- **O efeito das vibrações pode afetar os nervos e causar perturbações na circulação sanguínea das mãos e braços.**
- **Se trabalhar em ambientes frios use vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas.**
- **Faça pausas.**
- **Se verificar que a pele dos seus dedos ou das suas mãos fica dormente, com formigamento, dor ou branca, suspenda o trabalho com a máquina e, se necessário, consulte um médico.**

Instruções de segurança

- Os valores de emissão de vibrações indicados:
 - Foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado.
 - Permitem avaliar as emissões da ferramenta elétrica e comparar diferentes ferramentas elétricas. Dependendo das condições de utilização, do estado da ferramenta elétrica ou das ferramentas de aplicação, a carga real pode ser maior ou menor. Para a avaliação, tenha em consideração as pausas de trabalho e fases de carga menor. Com base em valores de avaliação adaptados de forma adequada, defina medidas de proteção apropriadas, p. ex., medidas organizacionais.

Após a utilização

- **Desligue o aparelho, retire o cabo de comando do aparelho e verifique se o aparelho apresenta qualquer dano. Atenção, perigo! A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes!**
- **Se for necessário executar trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho, desligue o aparelho e remova o cabo de comando do aparelho.**
- **Aguarde sempre até que a ferramenta de corte esteja imobilizada.**
- **Os dispositivos de segurança só podem ser retirados com o motor desligado e o cabo de comando removido.**
- **Certifique de que as aberturas de ventilação estão isentas de sujidade.**
- **Não limpe a tesoura de relva com água.**
- **Após a utilização e em caso de não utilização, monte sempre a cobertura de proteção.**

Instruções gerais de segurança

- **As peças de reposição têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante.** Por este motivo, utilize apenas peças de reposição originais ou peças de reposição aprovadas pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas, retire previamente o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.
- **As reparações só podem ser executadas por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.** No nosso website encontrará os endereços de oficinas especializadas.
- **Esta tesoura de relva foi concebida para o cuidado de relvados no domínio privado.** Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização do aparelho para finalidades distintas.
- **Mesmo que sejam cumpridas todas as medidas de segurança e instruções de serviço, existe sempre um risco residual de ferimentos e danos materiais.** Por conseguinte, deve estar sempre ciente dos mesmos.
- **Não utilize o aparelho em caso de iminência de chuva ou trovoadas.**
- **Substitua todas as placas de aviso do aparelho com desgaste ou danificadas.**
- **Utilize exclusivamente acumuladores/cabos de comando com acumuladores integrados e carregadores autorizados pelo fabricante.** A designação dos acumuladores/cabos de comando com acumuladores integrados e carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Utilização correta

A tesoura de relva destina-se exclusivamente ao cuidado de bordos relvados, superfícies relvadas pequenas no domínio privado. Qualquer utilização diferente é considerada incorreta. A responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta é do utilizador.

Placa de características

Localização

A placa de características encontra-se na carcaça do aparelho.

Estrutura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo de aparelhos
- 3 Nome do modelo
- 4 Tensão nominal, tipo de corrente
- 5 Peso
- 6 Tipo de proteção
- 7 Indicação sobre reciclagem
- 8 Ano de fabrico
- 9 Potência sonora garantida
- 10 Marcação CE
- 11 Número do modelo
- 12 Número de série

Elementos de comando

Elementos de comando

- 1 Botão de bloqueio de arranque
- 2 Interruptor para ligar/desligar na pega
- 3 Pega
- 4 Área de prensão para a mão/área de fixação para pega central opcional
- 5 Cabo de comando*(com acumulador integrado)
- 6 Botão de engate
- 7 Lâmina de corte
- 8 Cobertura de proteção
- 9 Rodas
- 10 Botão de retenção Ajuste do ângulo de trabalho

*Elemento de comando necessário (não incluído no material fornecido)

Colocação em funcionamento

Documentação suplementar



Coloque o aparelho em funcionamento somente se tiver em sua posse os manuais de instruções fornecidos do carregador e o do cabo de comando e se os tiver compreendido e observado.

Carregar o acumulador

AVISO !



Carregue o acumulador exclusivamente com o carregador autorizado pelo fabricante. A designação dos carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Atenção !

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Carregue completamente o acumulador antes da primeira utilização, para garantir a plena potência do acumulador.

CUIDADO !



O acumulador está integrado no cabo de comando.

→ Carregue o acumulador de acordo com as instruções da documentação suplementar.

Ajustar o ângulo de trabalho

AVISO !



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

O aparelho permite ajustar 7 (conforme o modelo) ângulos de trabalho. Isto permite-lhe alcançar mais facilmente locais problemáticos e de acesso difícil.

Ajuste horizontal

- Pressione o botão de retenção e mantenha-o pressionado .
- Ajuste o ângulo de trabalho .
- Solte o botão de retenção.
- ✓ O botão de retenção da tesoura de relva encaixa de forma audível.

Ajuste vertical

- Puxe a cabeça da tesoura de relva  para a frente sem soltar .
- Rode a cabeça da tesoura de relva 90° para a esquerda ou para a direita .
- Desloque a cabeça da tesoura de relva lentamente para trás até encaixar na posição .
- ✓ A cabeça da tesoura de relva encaixa de forma audível.



Nota

A posição vertical é necessária, p. ex., para cortar relva sem margens em bordos de canteiros, etc.

Unir a tesoura para relva ao cabo de comando

- Pressione o botão de engate  no cabo de comando e insira o cabo de comando no alojamento da tesoura de relva até o botão engate no alojamento   .

Atenção !

- Certifique-se de que fica bem encaixado



Nota

Pode ser adquirida uma pega central opcional como acessório para o cabo de comando. As informações e instruções de montagem encontram-se no manual de instruções do cabo de comando.

Operação

Horários de funcionamento

Observe os regulamentos regionais. Informe-se acerca dos horários de operação junto das autoridades locais competentes.

Ligar o aparelho **D**

AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos durante a operação. Uma mão segura na pega, a outra segura o cabo de comando na área revestida ou a pega central que pode ser adquirida opcionalmente.
- Assegure sempre uma postura firme.

- ➔ Retire a cobertura de proteção.
- ➔ Acione o interruptor de bloqueio de arranque **[A]** na pega **1**.
- ➔ Ao mesmo tempo, acione o interruptor para ligar/desligar **[B]** na pega **2**.
- ➔ Volte a soltar o interruptor de bloqueio de arranque.
- ✓ O aparelho está em funcionamento.

Desligar o aparelho **D**

- ➔ Solte o interruptor para ligar/desligar na pega.
- ✓ O aparelho está desligado.



Nota

A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes.



Nota

Ao soltar o interruptor para ligar/desligar, o interruptor de bloqueio de arranque volta automaticamente à sua posição inicial.

Cortar **E**

- ➔ Mantenha o aparelho em posição de trabalho.
- ➔ Conduza sempre a tesoura de relva com as rodas no solo.
- ➔ Certifique-se de que o ângulo de trabalho está corretamente ajustado para que a ferramenta de corte não corte o solo.
- ➔ Trabalhe devagar e cuidadosamente.
- ➔ Não corte a relva demasiado perto do solo.

Remover o cabo de comando com acumulador integrado **F**

- ➔ Desligue o aparelho.
- ➔ Pressione o botão de engate **[A]** no cabo de comando **1**.
- ➔ Extraia o cabo de comando do alojamento da tesoura de relva **[B]** completamente **2**.

Manutenção

AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais.

- Os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho só podem ser executados com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.
- Não lave o aparelho com água.
- Para trabalhos de reparação e manutenção, bem como substituição de elementos de segurança, recorra exclusivamente a um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Usar luvas de proteção em todos os trabalhos na lâmina de corte.

Limpeza

- ➔ Desligue o aparelho, aguarde até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e remova o cabo de comando.
- ➔ Após cada utilização, limpe a tesoura de relva, especialmente as aberturas de ventilação, com um pano seco ou, em caso de sujidade forte, com uma escova.
- ➔ Após cada utilização, limpe a lâmina de corte cuidadosamente.
- ➔ Após a utilização, pulverize a lâmina de corte com óleo de manutenção para garantir um longo tempo de vida útil da tesoura de relva. Se possível, utilize um lubrificante ecológico.
- ➔ Não lubrifique a tesoura de relva em funcionamento.
- ➔ Para lubrificar a tesoura de relva, coloque-a de lado e aplique uma fina película de óleo sobre a lâmina de corte.

Transporte e armazenamento

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Antes de cada transporte e armazenamento, desligue o aparelho e aguarde que a ferramenta de corte fique imobilizada.
- Remova o cabo de comando antes do transporte ou do armazenamento.
- Monte sempre a cobertura de proteção antes do transporte e do armazenamento.

Transporte

- ➔ Proteja o aparelho devidamente contra deslizamento inadvertido quando o transportar sobre ou dentro de um veículo.

Armazenamento

- ➔ Depois de cada época, proceda a uma limpeza profunda do seu aparelho.
- ➔ Guarde sempre o aparelho em local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- ➔ Guarde o cabo de comando e a tesoura de relva separados.
- ➔ Guarde o cabo de comando em local fresco e seco. Temperatura de armazenamento recomendada aprox. 0 - 23 °C.
- ➔ Mantenha a tesoura de relva e sobretudo os seus componentes de plástico afastados de líquidos para travões, gasolina, produtos contendo petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes contêm substâncias químicas que podem danificar ou destruir os componentes de plástico da tesoura de relva.
- ➔ Os fertilizantes e outros produtos químicos utilizados na jardinagem contêm substâncias que podem ser altamente corrosivas para as peças metálicas da tesoura de relva. Por esta razão, nunca guarde a sua tesoura de relva perto destes produtos.

Eliminação de anomalias

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra sempre a uma oficina especializada.
- Antes de proceder a qualquer verificação ou trabalhos no aparelho, desligue o motor e remova o cabo de comando.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho desliga-se.	O acumulador está excessivamente quente.	Deixe o acumulador arrefecer.
	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	A temperatura do aparelho (eletrónica) é demasiado alta.	Deixe o aparelho arrefecer e, se necessário, limpe as aberturas de ventilação
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
Não é possível ligar o aparelho.	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
	Temperatura do acumulador demasiado alta ou demasiado baixa.	Deixe o acumulador arrefecer ou aquecer.
	Acumulador com defeito.	Providencie a verificação do acumulador com o cabo de comando por uma oficina especializada.
A lâmina de corte aquece.	A lâmina de corte está romba.	Recorra a uma oficina especializada.
	Existe demasiado atrito devido a falta de lubrificação.	Lubrifique a lâmina de corte.
Funcionamento irregular, forte vibração da tesoura de relva.	A lâmina de corte está danificada.	Recorra a uma oficina especializada.
	A fixação da lâmina de corte está desapertada.	Recorra a uma oficina especializada.

Garantia

Em cada país são válidas as respetivas condições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração CE de conformidade



Na declaração CE de conformidade fornecida em separado, a qual é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica

As ferramentas elétricas, acessórios e embalagens têm de ser reaproveitados de modo ecológico.



Acumuladores/Baterias:

Não coloque acumuladores no lixo doméstico, fogo ou água. Os acumuladores têm de ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma ecologicamente correta.

Ferramenta elétrica (sem acumuladores/baterias):

Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico! Entregue-a num centro de recolha e eliminação de resíduos apropriado.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων	100
Για την ασφάλειά σας	100
Υποδείξεις ασφαλείας	101
Προβλεπόμενη χρήση	105
Πινακίδα τύπου	105
Στοιχεία χειρισμού	105
Θέση σε λειτουργία	105
Λειτουργία	106
Συντήρηση	106
Μεταφορά και αποθήκευση	107
Αντιμέτωπιση βλαβών	108
Εγγύηση	108
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	108
Οικολογική απόρριψη	108

Επεξήγηση των συμβόλων

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το κοπτικό!



Προσοχή!
Ο μηχανισμός κοπής συνεχίζει να λειτουργεί.

**Υπόδειξη**

Προσέχετε τα σύμβολα και τη σημασία τους στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

Για την ασφάλειά σας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Ο χρησιμοποιούμενος στις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τάση δικτύου (με καλώδιο δικτύου) και σε επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο δικτύου).
- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για τον χειριστή και άλλα άτομα.
- Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, τον χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως καταρτισμένα.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.

- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Πληροφοριακά σύμβολα των παρούσων οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.

**Υπόδειξη**

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

→ Βήμα ενέργειας

Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

Για την ασφάλειά σας

✓ **Αποτέλεσμα ενέργειας**

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

Απεικονιστική σήμανση

Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

❶ Αριθμός βήματος ενέργειας

Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισημάνση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !

Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμινούς τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, οδηγεί σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Είδος και πηγή κινδύνου!

➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης

➤ Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

Υποδείξεις ασφαλείας**Ασφάλεια στον χώρο εργασίας**

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η αταξία ή οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- c) Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τρίτους κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή και την υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια ατόμων

- a) Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε με τη λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρότατους τραυματισμούς.
- b) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή προστασίας της ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την άσκοπη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή στον συσσωρευτή, το απομακρύνετε ή το μεταφέρετε. Εάν, κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε τη συσκευή ενεργοποιημένη στην παροχή ρεύματος, μπορεί να τραυματιστείτε.

Υποδείξεις ασφαλείας

- d) Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά. Εργαλεία ή κλειδιά, τα οποία βρίσκονται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- e) Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για μία σωστή στάση, διατηρώντας συνεχώς την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.

Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην επιβαρύνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο για την εργασία σας ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στη συγκεκριμένη περιοχή λειτουργίας.
- b) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων οι διακόπτες είναι ελαττωματικοί. Ηλεκτρικά εργαλεία που πλέον δεν ενεργοποιούνται, ούτε απενεργοποιούνται, είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον συσσωρευτή, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή. Αυτό το προληπτικό μέτρο αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτή ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα ή εάν μαγκώνουν, εάν υπάρχουν μέρη που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να επισκευάζονται πριν τη χρήση της συσκευής. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα προσεκτικά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες κοπής μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Συνυπολογίζετε, παράλληλα, τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για άλλες από τις προβλεπόμενες εφαρμογές μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- a) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο σε φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Για φορτιστές κατάλληλους για ένα συγκεκριμένο είδος συσσωρευτών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση χρήσης τους με άλλους συσσωρευτές.
- b) Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) Κρατάτε τον μη χρησιμοποιημένο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών. Βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- d) Σε περίπτωση λάθος χρήσης, μπορεί να τρέξει υγρό από το συσσωρευτή. Αποφεύγετε επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε, επιπλέον, ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.

Σέρβις

- a) Η επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδια γκαζόν

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην προσπαθείτε, όσο κινείται η λεπίδα, να απομακρύνετε υλικό κοπής ή να συγκρατήσετε το προς κοπή υλικό. Απομακρύνετε το πιασμένο υλικό κοπής μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού γκαζόν μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μεταφέρετε το ψαλίδι γκαζόν μόνο όταν το μοτέρ είναι σβηστό και η λεπίδα δεν κινείται. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του ψαλιδιού γκαζόν, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός της συσκευής μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τη λεπίδα.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, διότι η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένους αγωγούς ρεύματος ή με το ίδιο το καλώδιο δικτύου. Η επαφή της λεπίδας κοπής με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Ψάχνετε το γκαζόν για κρυμμένα αντικείμενα, όπως π.χ. πέτρες, σύρματα κτλ..
- Κρατάτε σταθερή τη συσκευή με τα δύο χέρια.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού μετά από επαφή ενός ξένου σώματος. Ελέγχετε τη συσκευή για ζημιές και αναθέτετε την επισκευή της σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται υπερβολικά. Αναθέτετε τον έλεγχο και τη συντήρηση της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- Μη θέτετε σε λειτουργία το ψαλίδι γκαζόν, εάν κοντά σας υπάρχουν τρίτοι (κυρίως παιδιά) ή ζώα. Φροντίζετε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με το ψαλίδι γκαζόν.
- Διακόψτε τη χρήση της μηχανής, εάν παρατηρήσετε κοντά σας ανθρώπους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή που δε διαθέτουν επαρκή εμπειρία και γνώση. Επίσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν ένα όριο ηλικίας για τον χρήστη.
- Ανοίγετε το μοτέρ μόνο όταν τα πόδια και τα χέρια σας είναι σε ασφαλή απόσταση από τη μονάδα κοπής.
- Αποσυνδέετε πάντα τη μηχανή από την παροχή ρεύματος, εάν δεν την επιτηρείτε και σε περίπτωση αφαίρεσης μίας διάταξης ασφάλισης.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών με το / στο ψαλίδι γκαζόν, φοράτε πάντα σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπό κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτασπίδες, γάντια εργασίας, κτλ.). Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση φαρδιών ρούχων κτλ., τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο κοπής.

Πριν από τη χρήση

- Πριν από την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με το ψαλίδι γκαζόν και τις λειτουργίες του, καθώς και με τα στοιχεία χειρισμού του.
- Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδια, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός και δεν ενεργοποιείται, ούτε απενεργοποιείται. Η συσκευή αυτή θα πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή με ελαττωματικές ή ελλειπείς προστατευτικές διατάξεις ή καλώμματα. Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή ή προτού την καθαρίσετε, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού στην οποία έχει ενσωματωθεί ο συσσωρευτής.
- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι γκαζόν εάν η διάταξη κοπής είναι ελαττωματική ή έντονα φθαρμένη. Τέτοιες διατάξεις κοπής πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Κατά τη διάρκεια χρήσης

- Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.
- Κατά τη διακοπή των εργασιών, μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητο το ψαλίδι γκαζόν. Φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.
- Κατά την ενεργοποίηση, κρατάτε το ψαλίδι παράλληλα προς το έδαφος, ειδικά ως προς τον κίνδυνο τραυματισμού ή υλικών ζημιών.
- Ακόμη και κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατάτε απόσταση ασφαλείας από το εργαλείο κοπής.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινήστε προς τα πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!
- Απενεργοποιείτε το μοτέρ κατά τη μεταφορά από/προς τα μεμονωμένα σημεία εργασίας.
- Μην απομακρύνετε και μη χειρίζεστε ποτέ λάθος τις εγκατεστημένες στη συσκευή συνδετικές διατάξεις (π.χ. μέσω σύνδεσης του διακόπτη στη λαβή).
- Προσέχετε πάντα το περιβάλλον σας και για ενδεχόμενους κινδύνους, τους οποίους μπορεί να μην ακούσετε λόγω των θορύβων της συσκευής.

Υποδείξεις ασφαλείας

Υποδείξεις σχετικά με τις δονήσεις:

- Η επίδραση των δονήσεων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα νεύρα και διαταραχές στην κυκλοφορία του αίματος των χεριών.
- Κατά τις εργασίες σε κρύα περιβάλλοντα, φοράτε ζεστά ρούχα και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.
- Κάνετε διαλείμματα.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το δέρμα στα δάχτυλά σας ή στα χέρια σας μουδιάζει, αρχίζει να έχει κνησμό, πονάει ή γίνεται άσπρο, διακόψτε την εργασία με το μηχάνημα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Οι δεδομένες τιμές εκπομπής δονήσεων:
 - Μετρήθηκαν σύμφωνα με μία τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου.
 - Επιτρέπουν τον υπολογισμό των εκπομπών του ηλεκτρικού εργαλείου και τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Ανάλογα με τις συνθήκες εφαρμογής, την κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ή των εργαλείων εφαρμογής, το πραγματικό φορτίο μπορεί να είναι μεγαλύτερο ή μικρότερο. Για τον υπολογισμό, να λαμβάνετε υπόψη διαλείμματα εργασίας και φάσεις μικρότερου φορτίου. Βάσει αναλόγως προσαρμοσμένων εκτιμώμενων αξιών, ορίζετε μέτρα προστασίας, π.χ. οργανωτικά μέτρα.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή και ελέγχετε τη συσκευή για πιθανές βλάβες. Προσοχή, κίνδυνος! Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί!
- Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή.
- Περιμένετε πάντα, έως ότου ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- Η αφαίρεση των προστατευτικών διατάξεων επιτρέπεται μόνο αφού έχει ακινητοποιηθεί το μοτέρ και έχει αφαιρεθεί η λαβή χειρισμού.
- Οι οπές εξαερισμού θα πρέπει να είναι απαλλαγμένες από ακαθαρσίες.
- Μην καθαρίζετε το ψαλίδι γκαζόν με νερό.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα μετά τη χρήση και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης, έχοντας προηγουμένως αφαιρέσει τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο. Στην ιστοσελίδα μας μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις των εξειδικευμένων συνεργείων.
- Αυτό το ψαλίδι γκαζόν είναι σχεδιασμένο για την περιποίηση γκαζόν στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Λόγω κινδύνων για τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Ακόμη και με τήρηση όλων των υποδείξεων ασφαλείας και χρήσης, υπάρχει πάντα κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών. Να το θυμάστε πάντα αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή σε περίπτωση πιθανής καταιγίδας.
- Αντικαθιστάτε όλες τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες πινακίδες υποδείξεων στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή συσσωρευτές/τις λαβές χειρισμού με ενσωματωμένους συσσωρευτές και φορτιστές. Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων συσσωρευτών/λαβών χειρισμού με ενσωματωμένους συσσωρευτές και φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προβλεπόμενη χρήση

Το ψαλίδι γκαζόν προορίζεται αποκλειστικά για την περιποίηση άκρων και μικρών επιφανειών γκαζόν στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα. Για ζημιές σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Πινακίδα τύπου

Θέση

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο περίβλημα της συσκευής.

Δομή

- 1 Κατασκευαστής
- 2 Ομάδα μηχανήματος
- 3 Ονομασία μοντέλου
- 4 Ονομαστική τάση, τύπος ρεύματος
- 5 Βάρος
- 6 Είδος προστασίας
- 7 Υπόδειξη απόρριψης
- 8 Έτος κατασκευής
- 9 Εγγυημένη ηχητική ισχύς
- 10 Σήμανση CE
- 11 Αριθμός μοντέλου
- 12 Αριθμός σειράς

Στοιχεία χειρισμού

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Διακόπτης φραγής ενεργοποίησης
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη χειρολαβή
- 3 Χειρολαβή
- 4 Χώρος συγκράτησης για την περιοχή των χεριών/περιοχή στερέωσης για την προαιρετική κεντρική λαβή
- 5 Λαβή χειρισμού *(με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή)
- 6 Κουμπί κλειδώματος
- 7 Λεπίδα κοπής
- 8 Προστατευτικό κάλυμμα
- 9 Ρόδες
- 10 Κουμπί ασφάλισης Γωνία εργασίας

*Απαιτούμενο στοιχείο χειρισμού (δεν περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης)

Θέση σε λειτουργία

Συμπληρωματικά έγγραφα τεκμηρίωσης



Θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο αφού μελετήσετε, κατανοήσετε και λάβετε υπόψη τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού.

Φόρτιση του συσσωρευτή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Φορτίζετε τον συσσωρευτή αποκλειστικά με τον φορτιστή που εγκρίνει ο κατασκευαστής. Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προσοχή !

Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως τον συσσωρευτή για να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοσή του.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Ο συσσωρευτής είναι ενσωματωμένος στη λαβή χειρισμού.

→ Φορτίστε τον συσσωρευτή σύμφωνα με τις οδηγίες της συμπληρωματικής τεκμηρίωσης.

Ρύθμιση γωνίας εργασίας **A B**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

Η συσκευή διαθέτει μία 7πλά (ανάλογα με το μοντέλο) ρυθμιζόμενη γωνία εργασίας. Έτσι, μπορείτε να φτάσετε χωρίς πρόβλημα σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία.

Οριζόντια ρύθμιση **A**

- Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ασφάλισης **1**.
- Ρυθμίστε τη γωνία εργασίας **2**.
- Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ασφάλισης.
- ✓ Το κουμπί ασφάλισης του ψαλιδιού γκαζόν κάνει κλικ στη θέση του.

Κάθετη ρύθμιση **B**

- Τραβήξτε την κεφαλή του ψαλιδιού **[A]** προς τα εμπρός και κρατήστε τη **1**.
- Γυρίστε την κεφαλή του ψαλιδιού κατά 90° προς τα αριστερά ή τα δεξιά **2**.
- Οδηγήστε αργά πίσω την κεφαλή του ψαλιδιού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της **3**.
- ✓ Η κεφαλή του ψαλιδιού κάνει κλικ στη θέση της.

**Υπόδειξη**

Η κάθετη θέση απαιτείται π.χ. για την κοπή χωρίς περιθώρια στις άκρες του παρτεριού κ.λπ.

Σύνδεση ψαλιδιού γκαζόν με λαβή χειρισμού C

→ Πατήστε το κουμπί κλειδώματος [A] στη λαβή χειρισμού και τοποθετήστε τη λαβή στην υποδοχή του ψαλιδιού γκαζόν μέχρι το κουμπί κλειδώματος να κουμπώσει στην υποδοχή [B] ①②.

Προσοχή !

➤ Προσοχή στη σωστή ασφάλιση

**Υπόδειξη**

Μια προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή για τη λαβή χειρισμού είναι διαθέσιμη ως αξεσουάρ. Πληροφορίες και οδηγίες εγκατάστασης μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

**Υπόδειξη**

Αφήνοντας ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ο διακόπτης φραγής ενεργοποίησης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

Κοπή E

- Κρατήστε τη συσκευή στη θέση εργασίας.
- Οδηγείτε το ψαλίδι γκαζόν πάντα με τις ρόδες στο έδαφος.
- Βεβαιωθείτε ότι η γωνία εργασίας έχει ρυθμιστεί σωστά, έτσι ώστε το εργαλείο κοπής να μην κόβει στο έδαφος.
- Εργαστείτε αργά και προσεκτικά.
- Μην κόβετε το γκαζόν πολύ κοντά στο έδαφος.

Αφαίρεση λαβής χειρισμού με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή F

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος [A] στη λαβή χειρισμού ①.
- Τραβήξτε τη λαβή χειρισμού τελείως έξω από την υποδοχή της μονάδας του ψαλιδιού γκαζόν [B] ②.

Λειτουργία**Ώρες λειτουργίας**

Τηρείτε τις τοπικές διατάξεις. Ενημερωθείτε για τις ώρες λειτουργίας από τις τοπικές αρμόδιες αρχές.

Ενεργοποίηση συσκευής D**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Κρατάτε πάντα σταθερή τη συσκευή με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Το ένα χέρι πιάνει τη χειρολαβή, το άλλο χέρι πιάνει τη λαβή χειρισμού στην καλυμμένη περιοχή ή την προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή.
- Φροντίζετε πάντα για καλή στήριξη.

- Βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα.
- Ενεργοποιήστε τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης [A] στη χειρολαβή ①.
- Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [B] στη χειρολαβή ②.
- Αφήστε ξανά ελεύθερο τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης.
- ✓ Η συσκευή είναι σε λειτουργία.

Απενεργοποίηση συσκευής D

- Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη χειρολαβή.
- ✓ Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

**Υπόδειξη**

Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση.

Συντήρηση**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

- Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο το μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.
- Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στη λεπίδα κοπής φοράτε γάντια προστασίας.

Καθαρισμός

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού.
- Καθαρίζετε το ψαλίδι, ειδικά τις οπές αερισμού, μετά από κάθε χρήση με ένα στεγνό πανί ή, σε περίπτωση έντονων ακαθαρσιών, με μια βούρτσα.
- Καθαρίζετε τη λεπίδα κοπής προσεκτικά μετά από κάθε χρήση.
- Μετά τη χρήση, ψεκάζετε τη λεπίδα κοπής με ειδικό λάδι, ώστε να διασφαλίσετε μακρά διάρκεια ζωής του ψαλιδιού. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε όσο το δυνατόν οικολογικό λιπαντικό.

- Μη λαδώνετε το ψαλίδι κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- Για το λάδωμα, ακουμπήστε το ψαλίδι στην άκρη και απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού επάνω στη λεπίδα κοπής.

Μεταφορά και αποθήκευση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Πριν από κάθε μεταφορά και αποθήκευση, απενεργοποιείτε τη συσκευή και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- Αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα πριν από τη μεταφορά και την αποθήκευση.

Μεταφορά

- Η συσκευή πρέπει να ασφαρίζεται επαρκώς έναντι μη σκόπιμης ολίσθησης, σε περίπτωση μεταφοράς της μέσα ή επάνω σε όχημα.

Αποθήκευση

- Μετά από κάθε σεζόν, κάντε έναν λεπτομερή καθαρισμό στη συσκευή σας.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε ένα ξηρό και ασφαλές σημείο, μη προσβάσιμο στα παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού και το ψαλίδι χωριστά.
- Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού σε δροσερό και ξηρό μέρος. Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης περ. 0 - 23°C.
- Κρατάτε το ψαλίδι και κυρίως τα πλαστικά μέρη του μακριά από υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με πετρέλαιο, λάδια με μεγάλη διεισδυτικότητα, κτλ. Περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες μπορεί να βλάψουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη του ψαλιδιού.
- Αραιωτικά και άλλα χημικά κήπου περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να είναι αρκετά διαβρωτικές σε μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού. Γι' αυτό, μην αποθηκεύετε το ψαλίδι κοντά σε τέτοιες ουσίες.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Σε περίπτωση αμφιβολιών, αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε το μοτέρ και αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή απενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει υπερθερμανθεί.	Αφήστε τον συσσωρευτή να κρυώσει.
	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε τον συσσωρευτή.
	Η θερμοκρασία της συσκευής είναι υπερβολική (ηλεκτρονικό σύστημα).	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις οπές αερισμού.
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε τον συσσωρευτή.
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Υπερβολική ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία συσσωρευτή.	Αφήστε τον συσσωρευτή να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	Ο συσσωρευτής παρουσιάζει βλάβη.	Ο συσσωρευτής στη λαβή χειρισμού πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό συνεργείο.
Η λεπίδα κοπής θερμαίνεται.	Η λεπίδα κοπής έχει στομώσει.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Υπάρχει υπερβολική τριβή λόγω ελλιπούς λίπανσης.	Λαδώστε τη λεπίδα κοπής.
Θορυβώδης κύλιση, έντονη δόνηση του ψαλιδιού.	Η λεπίδα κοπής έχει υποστεί βλάβη.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Η στερéωση της λεπίδας κοπής έχει χαλαρώσει.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ



Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, η οποία αποτελεί μέρος των παρουσών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη

Ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**Συσσωρευτές/μπαταρίες:**

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Ηλεκτρικό εργαλείο (χωρίς συσσωρευτές/μπαταρίες):

Μην απορρίπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε το σε κατάλληλο φορέα διάθεσης αποβλήτων.

Tartalomjegyzék

A szimbólumok jelentése	109
Az Ön biztonsága érdekében	109
Biztonsági tudnivalók	110
Rendeltetésszerű használat	113
Adattábla	113
Kezelőelemek	113
Üzembe helyezés	113
Üzemeltetés	114
Karbantartás	115
Szállítás és tárolás	115
Üzemzavarok elhárítása	116
Garancia	116
EK-megfelelőségi nyilatkozat	116
Környezetbarát ártalmatlanítás	116

A szimbólumok jelentése



FIGYELMEZTETÉS!

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót!



Tartsa távol a kezét a vágószerszeztől!



Vigyázat!

A vágószerszám tovább forog!



Tudnivaló

Vegye figyelembe a nyél kezelési útmutatójában szereplő szimbólumokat és azok jelentését.

Az Ön biztonsága érdekében



Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbiekre.

- A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik hálózati üzemű (hálózati kábeles) elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros üzemű (hálózati kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.
- Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén károsodhat a készülék, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

- A készüléken csak ezzel megbízott és képe-
sítéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. Ennek során mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.



Tudnivaló

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

→ Kezelési lépés

Cselekvésre felszólító utasítás.

Az Ön biztonsága érdekében

✓ **Eredmény**

Itt olvashatja el a kezelési lépések sorozatának eredményét.

[1] **Tételszám**

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

▲ **Szemléltető rajzok jelölése**

A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a szövegben hivatkozunk rájuk.

① **Kezelési lépés száma**

A kezelési lépések meghatározott sorrendje számozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfokozatokat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre utalva:

▲ **VESZÉLY !**



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

▲ **FIGYELMEZTETÉS!**



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

▲ **VIGYÁZAT!**



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem !

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

▲ **VESZÉLY !**



A veszély típusa és forrása!

➔ A be nem tartás következményei

➤ Intézkedés a veszély elhárítására

Biztonsági tudnivalók

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** A rendetlenség vagy a munkaterület elégtelen megvilágítása balesetekhez vezethet.
- Az elektromos kéziszerszámmal tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni.** Az elektromos kéziszerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Ha elkalandozik a figyelme, elveszítheti uralmát a készülék fölött.

Elektromos biztonság

- Óvja az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut az elektromos kéziszerszámba, nagyobb az áramütés kockázata.

Személyek biztonsága

- Legyen körültekintő, arra figyeljen, amit csinál, és megfontoltan végezzen munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.

- Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig vegyen fel védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásbiztos védőcipő, védősisak vagy hallásvédő viselése az elektromos kéziszerszám fajtájától és használatától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva az elektromos kéziszerszám, mielőtt felemelné vagy szállítaná, valamint csatlakoztatná hozzá az áramellátást és/vagy az akkumulátort.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos kéziszerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy ha a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátáshoz.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat és a csavarkulcsokat.** A készülék forgó alkatrészeinek közelében lévő szerszámok vagy kulcsok sérüléseket okozhatnak.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet az elektromos kéziszerszámon.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a bő ruhát, az ékszereket vagy a hosszú haját.

Biztonsági tudnivalók

Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket.** Minden munkát az adott célra készült elektromos kéziszerszámmal végezzen. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát a megengedett teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek meghibásodott a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amely már nem kapcsolható ki és be, veszélyes és javításra szorul.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából és/vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt készülékbeállításokat végezne, tartozékokat cserélne vagy elrakná a készüléket.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos kéziszerszám véletlen elindítását.
- d) **A nem használt elektromos kéziszerszámokat gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.** Ne engedje, hogy olyan személyek dolgozzanak a készülékkel, akik nem ismerik azt és nem olvasták el ezeket az utasításokat. Tapasztalatlan személyek kezében veszélyesek az elektromos kéziszerszámok.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat.** Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e a mozgó alkatrészek, hogy letörtek-e vagy megsérültek-e egyes alkatrészek, illetve hogy az elektromos kéziszerszám nem korlátozottan működik-e. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok baleset helytelenül karbantartott elektromos kéziszerszámokra vezethető vissza.
- f) **A vágószerszámok mindig élesek és tiszták legyenek.** A gondosan ápoltt, éles vágóélű vágószerszámok ritkábban szorulnak meg és könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. jelen utasítások szerint használja.** Ennek során vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet. Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerű alkalmazástól eltérő célra való használata veszélyes helyzeteket teremthet.

Az akkumulátoros kéziszerszámok használata és kezelése

- a) **Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltőkészülékkel töltsen fel.** Tűzveszély áll fenn, ha más akkumulátorokkal használnak egy olyan töltőkészüléket, amely adott típusú akkumulátorokhoz készült.
- b) **Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokban.** Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.

- c) **Tartsa távol a nem használt akkumulátort a gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kis méretű fémtárgyaktól, mert azok rövidre zárhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlata esetén égésveszély áll fenn vagy tűz keletkezhet.
- d) **Hibás használat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból.** Kerülje az érintkezést ezzel. Véletlen érintkezés esetén mossa le bő vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, vegye igénybe egy orvos segítségét. A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy marási sérüléseket okozhat.

Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot kizárólag képzett szakszeméllyel és eredeti pótalkatrészekkel javíttassa meg.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos marad.

Fűnyíró ollókra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **Tartsa távol a testrészeit a vágókéstől.** Forgó kés mellett ne kísérelje meg eltávolítani a nyeseidet vagy megfogni a levágandó gallyakat. Kizárólag lekapcsolt készülék mellett távolítsa el a beszorult nyeseidet. A fűnyíró olló használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- **A fűnyíró ollót csak a motor kikapcsolása és a kés leállása után szabad mozgatni/szállítani.** A fűnyíró olló szállításához és tárolásához mindig húzza fel a védőburkolatot. A készülék gondos használata csökkenti a kés által okozott sérülések veszélyét.
- **Az elektromos kéziszerszámot kizárólag a szigetelt markolatnál fogva tartsa, mivel a vágókés rejtett villamos vezetékbe vagy a saját hálózati kábelébe vághat.** A feszültség alatt álló vezetéket elvágó vágókés a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és ez áramütést okozhat.
- **Vizsgálja meg a gyepet, nincsenek-e benne rejtett tárgyak, például kövek, drótok stb.**
- **A készüléket két kézzel fogja.**
- **Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a nyelet, ha idegen tárggyal érintkezett.** Ellenőrizze a készülék sérülései tekintetében, és szakszervizben javíttassa meg a sérüléseket.
- **Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a nyelet, ha a készülék túlzott mértékben vibrálni kezd.** A készülék ellenőrzését és szükség esetén javítását szakszervizben végeztesse.

Biztonsági tudnivalók

Ön- és személyvédelem

- Ne működtesse a fűnyíró ollót, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a fűnyíró ollóval.
- Szakítsa meg a készülék használatát, ha más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.
- Ezt a készüléket nem kezelhetik gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A készüléket ezenkívül azok a személyek sem használhatják, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót. Helyi előírások meghatározhatják a használók alsó korhatárát.
- A motort csak akkor kapcsolja be, ha a lábai és kezei biztonságos távolságra vannak a vágószerkezettől.
- Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, ha azt őrizet nélkül hagyja, vagy ha eltömődést távolít el.
- A fűnyíró ollóval vagy a fűnyíró ollón végzett munkák során mindig strapabíró cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt, munkavédelmi kesztyűt stb.) viseljen. Személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen bő ruházatot stb., amelyet behúzhat a vágószerkezet.

Használat előtt

- A fűnyíró ollóval végzett munka megkezdése előtt ismerkedjen meg annak funkcióival és kezelőszerveivel.
- Ne használja a fűnyíró ollót, ha meghibásodott a kapcsolója és nem kapcsolható ki vagy be. A készüléket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.
- Tilos olyan készüléket használni, amelynek védőberendezései vagy burkolatai sérültek vagy hiányoznak. Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizzel javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.
- Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet, mielőtt beállításokat vagy tisztítást végezne a készüléken.
- Ne használjon olyan fűnyíró ollót, melynek vágószerkezete meghibásodott vagy erősen elhasználódott. Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizzel javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.

Használat közben

- Olvassa el és tartsa be a töltőkészülék és az akkumulátort fixen tartalmazó nyél kezelési útmutatóját.
 - A munka megszakitása esetén ne hagyja őrizetlenül a fűnyíró ollót és tárolja biztonságos helyen.
 - Bekapcsoláskor mindig a talajjal párhuzamosan tartsa a fűnyíró ollót, mivel ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn és anyagi károk keletkezhetnek.
 - Munka közben is tartson biztonsági távolságot a vágószerkezettől.
 - Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé megy. Botlásveszély!
 - Kapcsolja ki a motort, amíg a különböző munkavégzési helyek között szállítja a készüléket.
 - A készülékre szerelt kapcsolóberendezéseket tilos áthidalni vagy módosítani (pl. a kapcsoló hozzákötése a fogantyúhoz).
 - Folyamatosan figyeljen a környezetére és az olyan lehetséges veszélyekre, amelyeket esetleg nem hallhat a készülék által kibocsátott zaj miatt.
- Vibrációkkal kapcsolatos megjegyzések:**
- A rezgések idegkárosodásokat és vérkeringési zavarokat okozhatnak a kézben és a karban.
 - Hideg környezetben végzett munka esetén viseljen meleg ruházatot, kezeit tartsa melegen és szárazon.
 - Tartson szüneteket munka közben.
 - Ha úgy érzi, hogy ujjain vagy kezein érzéketlen, elzsibbadt vagy elfehéredett a bőr, fejezze be a munkát a készülékkel, és adott esetben keressen fel egy orvost.
 - A megadott rezgés kibocsátási értékek:

- Mérésük egy szabványosított vizsgálati eljárás szerint történt.
- Lehetővé teszik az elektromos kéziszerszám kibocsátásának becslését és a különböző elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. Az alkalmazási körülményektől, az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszámok állapotától függően a terhelés alacsonyabb vagy magasabb is lehet. A becsléshez vegye figyelembe a munkaszüneteket és a csekélyebb terheléssel járó időszakokat. Hozzon óvintézkedéseket, például szervezeti intézkedéseket a megfelelően számított becsült értékek alapján.

Biztonsági tudnivalók

Használat után

- **Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a nyelet a készülékről, és ellenőrizze a készüléket sérülések tekintetében. Figyelem, veszély! A vágószerszám tovább forog!**
- **Ha karbantartási és tisztítási munkákat végez a készüléken, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a nyelet a készülékről.**
- **Mindig várja meg, amíg leáll a vágószerszám.**
- **A védőberendezéseket kizárólag leállított motor és eltávolított nyél mellett szerelje le.**
- **Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek legyenek.**
- **A fűnyíró ollót vízzel tisztítani tilos.**
- **Mindig szerelje fel a védőburkolatot használat után, és ha nem használja a készüléket.**

Általános biztonsági tudnivalók

- **A pótalkatrészek feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek.** Ezért csak eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. Csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat, és előzőleg mindig és távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.

- **A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse el.** A szakszervizek címeit weboldalunkon találja.
- **Ezt a fűnyíró ollót házi környezetben való használatra, a fű ápolására terveztük.** A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.
- **Valamennyi biztonsági és kezelési tudnivaló betartása mellett is mindig megmarad a sérülések és anyagi károk kockázata.** Ennek mindig legyen tudatában.
- **Ne használja a készüléket, ha esőre vagy zivatarra lehet számítani.**
- **Cserélje ki az összes lekopott vagy sérült tájékoztató táblát a készüléken.**
- **Csak a gyártó által engedélyezett akkumulátorokat/fixen beépített akkumulátorokat tartalmazó nyeleket és töltőkészülékeket szabad használni.** Az engedélyezett akkumulátorok/fixen beépített akkumulátorokat tartalmazó nyelek és töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Rendeltetésszerű használat

A fűnyíró olló kizárólag gyepszegélyek, kisebb gyepterületek ápolására szolgál házi környezetben. Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a használót terheli a felelősség.

Adattábla

Elhelyezkedés

Az adattábla a készülék házában található.

Felépítés

- 1 gyártó
- 2 készülékcsoport
- 3 modellnév
- 4 névleges feszültség, áramtípus
- 5 súly
- 6 Védettség
- 7 hulladékkezelési tudnivaló
- 8 gyártási év
- 9 szavatolt hangteljesítmény
- 10 CE-jelölés
- 11 modellszám
- 12 sorozatszám

Kezelőelemek

Kezelőelemek

- 1 bekapcsolásgátló kapcsoló
 - 2 BE/KI kapcsoló a fogantyún
 - 3 fogantyú
 - 4 kéz fogófelülete /rögzítési terület az opcionális középső fogantyú számára
 - 5 nyél *(fixen beépített akkumulátorral)
 - 6 rögzítőgomb
 - 7 vágókés
 - 8 védőburkolat
 - 9 kerekek
 - 10 munkaszög beállítás rögzítőgombja
- *Szükséges kezelőelem (nem része a szállítási terjedelemnek)

Üzembe helyezés

Kiegészítő dokumentációk



Csak akkor helyezze üzembe a készüléket, ha rendelkezésre állnak a töltőkészülékekhez és a nyélhez mellékelt használati útmutatók, és ha megértette és figyelembe vette ezeket.

Akkumulátor töltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Az akkumulátort kizárólag a gyártó által engedélyezett töltőkészülékkel szabad tölteni. Az engedélyezett töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Figyelem !

Kiszállításkor csak részben van feltöltve az akkumulátor. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort, így szavatolva az akkumulátor teljes kapacitását.

⚠ VIGYÁZAT!



Az akkumulátor fixen be van építve a nyélbe.

→ Az akkumulátort a kiegészítő dokumentáció utasításai szerint tölts fel.

Munkaszög beállítása **A B**

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószer-szám mellett végezze el.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akku-mulátort tartalmazó nyelet.

A készülék (kivettől függően) 7 különböző munka-szöggel rendelkezik. Így kényelmesen hozzáférhet a problémás vagy nehezen elérhető helyekhez.

Vízszintes állítás **A**

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelő-gombot **1**.
- Állítsa be a munkaszöget **2**.
- Engedje fel a reteszelőgombot.
- ✓ A fűnyíró olló rögzítőgombja jól hallhatóan a helyére pattan.

Függőleges állítás **B**

- Húzza ki előre a fűnyíró olló fejét **[A]** és tartsa meg **1**.
- Forgassa el a fűnyíró olló fejét 90°-kal balra vagy jobbra **2**.
- Engedje vissza lassan a fűnyíró olló fejét, amíg be nem pattan a helyére **3**.
- ✓ A fűnyíró olló feje jól hallhatóan a helyére pattan.



Tudnivaló

A függőleges állás például az ágyásszegélyek perem nélküli vágásához stb. szükséges.

A fűnyíró olló összekapcsolása a nyéllel **C**

- Nyomja be a rögzítőgombot **[A]** a nyélen, majd tolja be a nyelet a fűnyíró ollóban lévő foglatba, amíg a rögzítőgomb a foglatban **[B]** lévő helyére nem pattan **1 2**.

Figyelem !

- Ügyeljen a helyes rögzítésre



Tudnivaló

Tartozékként egy középső fogantyú is kapható a nyélhez. Információk és szerelési tudnivalók a nyél kezelési útmutatójában találhatók.

Üzemeltetés

Munkavégzési idők

Kérjük, tartsa be a területileg érvényes előírásokat. Az engedélyezett munkavégzési időkről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Készülék bekapcsolása **D**

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- A készüléket üzemelés közben mindig mindkét kezével tartsa. Az egyik kézzel fogja a fogantyút, a másik kezével markolja meg a nyél burkolt felületét, illetve fogja az opcionálisan kapható középső fogantyút.
- Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan álljon.

- Vegye le a védőburkolatot.
- Nyomja meg a bekapcsolásgátló kapcsolót **[A]** a fogantyún **1**.
- Ezzel egy időben nyomja meg a fogantyún található BE/KI kapcsolót **[B]** **2**.
- Engedje el a bekapcsolásgátló kapcsolót.
- ✓ Ezzel üzembe helyezte a készüléket.

Készülék kikapcsolása **D**

- Engedje fel a fogantyún lévő a BE/KI kapcsolót.
- ✓ A készülék ki van kapcsolva.



Tudnivaló

Kikapcsolás után a vágószerszám még rövid ideig tovább forog.



Tudnivaló

A BE/KI kapcsoló felengedésekor a bekapcsolásgátló kapcsoló automatikusan visszatér kiindulási helyzetébe.

Vágás

- Tartsa munkahelyzetben a készüléket.
- Mindig a kerekekkel vezesse a fűnyíró ollót a talajon.
- Ügyeljen a megfelelően beállított munkaszögre, hogy a vágószerszám ne vágjon a talajba.
- Lassan és óvatosan dolgozzon.
- Ne túl közel vágja a fűvet a talajhoz.

A fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyél eltávolítása

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomja be a rögzítógombot **[A]** a nyélen **❶**.
- Teljesen húzza ki a nyelet a fűnyíró olló egység foglalatából **[B]** **❷**.

Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!



Sérülések vagy anyagi károk veszélye.

- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit kizárólag leállított motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett szabad végezni.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.
- A készüléket vízzel tisztítani tilos.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszer-vízzel végeztesse el.
- Viseljen védőkesztyűt a vágókésen végzett minden munka során.

Tisztítás

- Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám, majd távolítsa el a nyelet.
- Minden használat után tisztítsa meg a fűnyíró ollót, különösen a szellőzőnyílásokat, egy száraz kendővel, illetve erős szennyeződés esetén egy kefével.
- Minden használat után óvatosan tisztítsa meg a vágókést.
- A fűnyíró olló hosszú élettartamának szavatolása érdekében permetezzen ápolóolajat a vágókésre minden használat után. Erre a célra lehetőleg környezetbarát kenőanyagot használjon.
- Üzem közben ne olajozza meg a fűnyíró ollót.
- Az olajozáshoz fektesse oldalára a fűnyíró ollót, majd vigyen fel egy vékony olajréteget a vágókésre.

Szállítás és tárolás

FIGYELMEZTETÉS!



Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- Szállítás és tárolás esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám.
- Szállítás vagy tárolás előtt távolítsa el a nyelet.
- Szállítás és tárolás mindig szerelje fel a védőburkolatot.

Szállítás

- Megfelelően biztosítsa a készüléket véletlen elcsúszás ellen, ha járművel szállítja.

Tárolás

- Minden idény után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A készüléket mindig száraz és biztonságos, gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.
- A nyelet és a fűnyíró ollót egymástól külön tárolja.
- A nyelet hűvös és száraz helyen tárolja. Ajánlott tárolási hőmérséklet: kb. 0 - 23 °C.
- Óvja a fűnyíró ollót és különösen annak műanyag alkatrészeit a fékfolyadékotól, benzintől, kőolaj tartalmú termékektől, vízkiszorító olajoktól. Ezek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják, megtámadhatják vagy tönkre tehetik a fűnyíró olló műanyag alkatrészeit.
- A műtrágyák és más kerti vegyszerek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek erősen korró-dálhatják a fűnyíró olló fém alkatrészeit. A fűnyíró ollót ezért ne tárolja ilyen anyagok közelében.

Üzemzavarok elhárítása



FIGYELMEZTETÉS!



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Készségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és a készüléken végzett munkák előtt állítsa le a motort, és távolítsa el a nyelet.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Lekapcsol a készülék.	Túl forró az akkumulátor.	Várja meg, amíg lehül az akkumulátor.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Túl magas a készülék (elektronika) hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehül a készülék, és szükség esetén tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
	Túl magas vagy túl alacsony az akkumulátor hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehül, illetve felmelegszik az akkumulátor.
	Meghibásodott az akkumulátor.	Ellenőriztesse a nyélben lévő akkumulátort egy szakszervizben.
Felforrósodik a vágókés.	A vágókés élettelen.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Túl nagy a súrlódás az elégtelen kenés miatt.	Olajozza meg a vágókést.
A fűnyíró olló nyugtalanul jár, erősen rezeg.	Megsérült a vágókés.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Kilazult a vágókés rögzítése.	Keressen fel egy szakszervizt.

Garancia

Minden országban a társaságunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garancia keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén az üzemzavarok elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

EK-megfelelőségi nyilatkozat



A készülék további adatai a külön mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozaton található, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Akkumulátorok/elemek:

Az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat össze kell gyűjteni, és újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Elektromos kéziszerszámok (akkumulátorok/elemek nélkül):

Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé! Adja le egy megfelelő hulladékgyűjtő helyen.

Spis treści

Znaczenie symboli.....	117
Bezpieczeństwo.....	117
Zasady bezpieczeństwa	118
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	122
Tabliczka znamionowa.....	122
Elementy obsługowe	122
Uruchomienie	122
Eksplotacja	123
Konserwacja	123
Transport i przechowywanie	124
Usuwanie usterek.....	125
Gwarancja	125
Deklaracja zgodności WE.....	125
Utylizacja bezpieczna dla środowiska	125

Znaczenie symboli

**OSTRZEŻENIE!**

W celu zredukowania ryzyka obrażeń przeczytać instrukcję obsługi!



Nie zbliżać dłoni do zespołu tnącego!



Ostrożnie!

Po wyłączeniu urządzenia narzędzie tnące wciąż się obraca!

**Wskazówka**

Należy zapoznać się z symbolami i ich znaczeniem w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej. Zachować niniejszą instrukcję obsługi do późniejszego użytku lub w celu przekazania jej następnemu posiadaczowi urządzenia.

OSTRZEŻENIE!

Przeczytać zasady bezpieczeństwa i instrukcje. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub poważne urazy.

Zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje do przyszłego wykorzystania.

- Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzia” dotyczy narzędzi elektrycznych z zasilaniem sieciowym (przewodem sieciowym) oraz z zasilaniem akumulatorowym (bez przewodu sieciowego).
- Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika i innych osób.
- Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany te mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

- Prace związane z naprawą urządzenia mogą być wykonywane tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Symbole informacyjne w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji obsługi oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.

**Wskazówka**

Informacje dotyczące najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

→ Czynność

Informuje o konieczności działania.

✓ Wynik czynności

Tutaj można znaleźć wynik sekwencji czynności.

Bezpieczeństwo

[1] Numer pozycji

Numery pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [].

A Oznaczenie ilustracji

Ilustracje oznaczono w tekście literami alfabetu.

1 Numer czynności

Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Stopnie zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosuje się poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

⚠ OSTROŻNIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!
➔ Skutek nieprzestrzegania instrukcji
➤ Środki zapobiegawcze

Zasady bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Zadbać o czystość i dobre oświetlenie strefy roboczej.** Nieporządek lub nieoświetlone strefy robocze mogą doprowadzić do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Zadbać o to, by dzieci i inne osoby nie zbliżały się do pracującego elektronarzędzia.** W razie dekoncentracji może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- Zachować ostrożność, zwrócić uwagę na wykonywane czynności i użytkować elektronarzędzie z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub znajdowania się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, redukuje ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem zasilania lub włożeniem akumulatora, podniesieniem lub noszeniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku elektronarzędzia podczas jego noszenia lub podłączenie włączonego elektronarzędzia do zasilania może spowodować wypadki.

Zasady bezpieczeństwa

- d) **Usunąć narzędzia do regulacji i klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w części obrotowej urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną postawę, umożliwiającą utrzymanie równowagi przez cały czas.** Umożliwia to lepsze kontrolowanie elektronarzędzia w nagłych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice nie mogą znajdować się zbyt blisko poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części.

Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać do pracy odpowiedniego elektronarzędzia.** Użycie odpowiedniego elektronarzędzia umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie wydajności.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą akcesoriów lub schowaniem urządzenia wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscach niedostępnych dla dzieci. Zadbaj o to, aby urządzenie nie było używane przez osoby, które się z nim nie zapoznały lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, gdy są używane przez osoby niedoświadczone.
- e) **Obchodzić się ostrożnie z elektronarzędziami.** Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy części urządzenia są pęknięte lub uszkodzone na tyle, że ma to negatywny wpływ na działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Dbaj o ostrość o czystość narzędzi tnących.** Starannie utrzymywane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają, a ich prowadzenie jest łatwiejsze.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami.** Zwrócić przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywaną czynność. Użycie elektronarzędzi w innych celach niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) **Ładować akumulator tylko ładowarką zalecaną przez producenta.** W przypadku ładowarek przeznaczonych do określonego rodzaju akumulatorów występuje zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innymi akumulatorami.
- b) **W elektronarzędziach stosować tylko przewidziane do nich akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia i niebezpieczeństwo pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymać z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku nieprawidłowego użycia może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowo pomocy lekarskiej.** Ciecz wyciekająca z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.

Serwis

- a) **Zlecić naprawę elektronarzędzia tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do trawy

- **Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa między wszystkimi częściami ciała i nożem. Nie próbować usuwać ściętego materiału przy pracującym nożu i nie przytrzymywać przycinanego materiału. Usuwać zakleszczony ścięty materiał tylko przy wyłączonym urządzeniu.** Moment nieuwagi podczas obsługi nożyc do trawy może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.
- **Nosić nożyce do trawy tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do trawy zawsze zakładać pokrywę ochronną. Staranne obchodzenie się z urządzeniem obniża ryzyko obrażeń przez nóż.**

Zasady bezpieczeństwa

- **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ może dojść do kontaktu noża tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub przewodem sieciowym urządzenia.** Kontakt noża tnącego z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że pod napięciem znajdą się również metalowe części urządzenia. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Sprawdzić, czy w trawie nie znajdują się ukryte obiekty, np. kamienie, druty itp.**
- **Mocno trzymać urządzenie obiema rękoma.**
- **Po kontakcie z obcym przedmiotem wyłączyć urządzenie i odłączyć od niego kij teleskopowy.** Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone, w przypadku uszkodzeń zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Jeśli urządzenie zacznie zbyt mocno drgać, wyłączyć je i odłączyć kij teleskopowy.** Zlecić sprawdzenie urządzenia w specjalistycznym punkcie serwisowym, w razie potrzeby naprawić.

Ochrona użytkownika i innych osób

- **Nie używać nożyc do trawy, jeżeli w bezpośrednim pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.** Zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się nożycami do trawy.
- **Przerwać używanie urządzenia, jeśli w pobliżu pojawią się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.**
- **Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.** Zabronione jest również użytkowanie urządzenia przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać ograniczenia wieku użytkowników.
- **Włączać silnik tylko wtedy, gdy stopy i dłonie znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzia tnącego.**
- **Zawsze odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego przed pozostawieniem go bez nadzoru lub w przypadku usunięcia blokady.**
- **Podczas prac z nożycami do trawy lub przy nożycach do trawy nosić zawsze solidne obuwie i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, nauszники ochronne, rękawice robocze itp.).** Używanie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń. Unikać noszenia luźnej odzieży itp., która mogłaby zostać pochwycona przez narzędzie tnące.

Przed użyciem

- **Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z nożycami do trawy, ich funkcjami oraz elementami obsługowymi.**
- **Nie używać nożyc do trawy, jeżeli uszkodzony jest wyłącznik i nie jest możliwe włączenie i wyłączenie nożyc do trawy.** Naprawę wyłącznika zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami bądź osłonami.** Naprawę lub ewentualną wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu lub wyczyszczeniem go wyłączyć urządzenie i odłączyć kij teleskopowy, w którym na stałe zamontowany jest akumulator.**
- **Nie używać nożyc do trawy z uszkodzonym lub bardzo zużytym narzędziem tnącym.** Naprawę lub ewentualną wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Podczas pracy

- **Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki i kija teleskopowego z zamontowanym na stałe akumulatorem oraz stosować się do jej treści.**
- **W przypadku przerwy w pracy nie pozostawiać nożyc do trawy bez nadzoru i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.**
- **Przy włączaniu trzymać nożyce do trawy równolegle do ziemi; w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała lub szkód materialnych.**
- **Podczas pracy zachować odstęp bezpieczeństwa od narzędzia tnącego.**
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cofania się. Ryzyko potknięcia!**
- **Przed przeniesieniem urządzenia z jednego miejsca pracy na drugie wyłączyć silnik.**
- **Nie mostkować i nie manipulować przy zainstalowanych w urządzeniu elementach przełączeniowych (np. mocując przełącznik do uchwytu).**
- **Zawsze zwracać uwagę na otoczenie i możliwe zagrożenia, które mogą być ewentualnie zagłuszane hałasem powodowanym przez urządzenie.**

Zasady bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące drgań:

- Drgania mogą negatywnie oddziaływać na psychikę i powodować zaburzenia krążenia krwi w dłoniach i ręk.
- Podczas pracy w chłodnych warunkach nosić ciepłą odzież i zapewnić ciepło oraz suchość rąk.
- Robić przerwy w pracy.
- Jeśli stwierdzono drętwienie, mrowienie, ból lub białe zabarwienie palców lub dłoni, należy zaprzestać pracy z urządzeniem i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.
- Podane wartości emisji drgań:
 - Zostały zmierzone znormalizowaną metodą badawczą.
 - Umożliwiają ocenę emisji elektronarzędzia i porównanie różnych elektronarzędzi. W zależności od warunków środowiskowych, stanu elektronarzędzia lub stosowanych narzędzi roboczych rzeczywiste obciążenie może być wyższe lub niższe. Podczas obliczeń szacunkowych należy wziąć pod uwagę przerwy w pracy oraz fazy zmniejszonego obciążenia. Na podstawie uzyskanych wartości szacunkowych zastosować środki ochronne, np. środki organizacyjne.

Po użyciu

- Wyłączyć urządzenie, odłączyć od niego kij teleskopowy i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Uwaga: niebezpieczeństwo! Po wyłączeniu urządzenia narzędzie tnące wciąż się obraca!
- W przypadku wykonywania przy urządzeniu prac związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć od niego kij teleskopowy.
- Zawsze zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- Zabezpieczenia wolno zdjąć tylko po wyłączeniu silnika i odłączeniu kija teleskopowego.
- Zadbaj o to, aby otwory wentylacyjne były wolne od zabrudzeń.
- Nie czyścić nożyc do trawy wodą.
- Zawsze zakładać pokrywę ochronną po użyciu i gdy urządzenie nie jest używane.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Stosować tylko oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez producenta. Podczas wymiany zawsze przestrzegać dołączonych instrukcji montażowych i odłączyć wcześniej kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.
- Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym. Adresy specjalistycznych punktów serwisowych można znaleźć na naszej stronie internetowej.
- Nożyce do trawy są przeznaczone do pielęgnacji trawy w ramach użytku prywatnego. Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń ciała użytkownika lub innych osób urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nawet przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi nie wyklucza pozostałego ryzyka obrażeń i szkód materialnych. Należy zawsze mieć tego świadomość.
- Nie używać urządzenia, jeśli istnieje ryzyko wystąpienia deszczu lub burzy.
- Wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne na urządzeniu.
- Używać tylko dopuszczonych przez producenta akumulatorów/kijów teleskopowych z zamontowanymi na stałe akumulatorami i ładowarek. Nazwy dopuszczonych do użytku akumulatorów/kijów teleskopowych z zamontowanymi na stałe akumulatorami i ładowarek można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do trawy mogą być używane wyłącznie do pielęgnacji krawędzi trawników, niewielkich powierzchni trawiastych w ramach użytku prywatnego. Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Tabliczka znamionowa

Położenie

Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie urządzenia.

Budowa

- 1 Producent
- 2 Grupa urządzeń
- 3 Nazwa modelu
- 4 Napięcie znamionowe, rodzaj prądu
- 5 Masa
- 6 Stopień ochrony
- 7 Informacja dotycząca utylizacji
- 8 Rok produkcji
- 9 Moc akustyczna gwarantowana
- 10 Oznakowanie CE
- 11 Numer modelu
- 12 Numer seryjny

Elementy obsługowe

Elementy obsługowe

- 1 Przycisk blokady włączania
- 2 Włącznik/wyłącznik na uchwycie
- 3 Rękojeść
- 4 Obszar trzymania dłonią/obszar mocowania opcjonalnego uchwytu środkowego
- 5 Kij teleskopowy *(z zamontowanym na stałe akumulatorem)
- 6 Przycisk zatraskowy
- 7 Nóż tnący
- 8 Pokrywa ochronna
- 9 Koła
- 10 Przycisk blokady regulacji kąta roboczego

*Wymagany element obsługowy (nie wchodzi w zakres dostawy)

Uruchomienie

Dokumentacja uzupełniająca



Uruchomić urządzenie dopiero mając do dyspozycji będące na wyposażeniu instrukcje obsługi ładowarki i kija teleskopowego. Instrukcje te należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do nich.

Ładowanie akumulatora

OSTRZEŻENIE!



Akumulator należy ładować wyłącznie ładowarką dopuszczoną do użytku przez producenta. Nazwy ładowarek dopuszczonych do użytku można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Uwaga!

W chwili dostawy akumulator jest tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator, aby zapewnić pełną wydajność akumulatora.

OSTROŻNIE!



Akumulator jest na stałe zamontowany w kiju teleskopowym.

→ Naładować akumulator zgodnie ze wskazówkami zawartymi w uzupełniającej dokumentacji.

Ustawianie kąta roboczego

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Dokonywać ustawień urządzenia tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

Kąt roboczy urządzenia można zmieniać w siedmiu położeniach (w zależności od wersji). Funkcja ta umożliwia łatwą obsługę w trudno dostępnych miejscach.

Regulacja pozioma

- Nacisnąć przycisk blokady i przytrzymać w pozycji wciśniętej .
- Ustawić kąt roboczy .
- Zwolnić przycisk blokady.
- ✓ Przycisk blokady nożyc do trawy zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

Regulacja pionowa

- Wyciągnąć przycisk nożyc do trawy  do przodu i przytrzymać .
- Obrócić przycisk nożyc do trawy o 90° w lewo lub w prawo .
- Powoli cofnąć przycisk nożyc do trawy, aż zatrzaśnie się w tym położeniu .
- ✓ Przycisk nożyc do trawy zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

**Wskazówka**

Regulacja pionowa jest wymagana np. do bezkrawędziowego przycinania trawy przy grządkach itp.

Połączenie nożyc do trawy z kijem teleskopowym **C**

- Wcisnąć przycisk zatraskowy **[A]** na kiju teleskopowym i włożyć kij w uchwyt nożyc do trawy, aż przycisk zatraskowy zatrzaśnie się w uchwycie **[B]** ❶❷.

Uwaga!

- Zwrócić uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie.

**Wskazówka**

Jako wyposażenie dodatkowe dostępny jest opcjonalny uchwyt środkowy do kija teleskopowego. Informacje i wskazówki montażowe znajdują się w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Eksploatacja

Czas pracy

Przestrzegać lokalnych przepisów. Zasięgnąć informacji na temat dopuszczalnych godzin pracy we właściwym urzędzie.

Włączanie urządzenia **D**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- Podczas pracy mocno trzymać urządzenie obiema rękoma. Jedną ręką trzymać za rękkość, a drugą kij teleskopowy w części zaizolowanej lub opcjonalnie dostępny uchwyt środkowy.
- Podczas pracy zawsze zapewnić stabilną pozycję ciała.

- Usunąć pokrywę ochronną.
- Nacisnąć przycisk blokady włączania **[A]** na rękkości ❶.
- Równocześnie nacisnąć włącznik/wyłącznik **[B]** na rękkości ❷.
- Zwolnić przycisk blokady włączania.
- ✓ Urządzenie pracuje.

Wyłączanie urządzenia **D**

- Zwolnić włącznik/wyłącznik na rękkości.
- ✓ Urządzenie jest wyłączone.

**Wskazówka**

Po wyłączeniu narzędzia tnącego wykonuje ono jeszcze krótki wybieg.

**Wskazówka**

Gdy włącznik/wyłącznik zostanie zwolniony, przycisk blokady włączania automatycznie powróci do pozycji wyjściowej.

Cięcie **E**

- Trzymać urządzenie w pozycji roboczej.
- Zawsze prowadzić nożyce do trawy tak, aby koła dotykały ziemi.
- Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie kąta roboczego, aby narzędzie tnące nie wcinano się w ziemię.
- Pracować powoli i ostrożnie.
- Nie przycinać trawy zbyt blisko ziemi.

Odlączenie kija teleskopowego z zamontowanym na stałe akumulatorem **F**

- Wyłączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk zatraskowy **[A]** na kiju teleskopowym ❶.
- Całkowicie wyciągnąć kij teleskopowy z uchwytu nożyc trawy **[B]** ❷.

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia mogą być przeprowadzane tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym narzędziu tnącym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.
- Nie czyścić urządzenia wodą.
- Naprawy i prace konserwacyjne oraz wymianę elementów zabezpieczających zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Podczas wszelkich prac przy nożu tnącym nosić rękawice ochronne.

Czyszczenie

- Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma, a następnie odłączyć kij teleskopowy.
- Po każdym użyciu wyczyścić nożyce do trawy, a w szczególności szczeliny wentylacyjne, suchą szmatką lub – w przypadku większych zabrudzeń – szczotką.
- Po każdym użyciu ostrożnie wyczyścić nóż tnący.
- Po zakończeniu pracy spryskać nóż tnący olejem pielęgnacyjnym, aby zapewnić długi okres eksploatacji nożyc do trawy. W miarę możliwości użyć w tym celu środka smarnego bezpiecznego dla środowiska.
- Nie oliwić nożyc do trawy podczas pracy.
- Aby naoliwić nożyce do trawy, położyć je na bok i nanieść cienką warstwę oleju na nóż tnący.

Transport i przechowywanie

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Przed transportem i przechowaniem zawsze wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- Przed transportem lub przechowaniem odłączyć kij teleskopowy.
- Przed transportem i przechowaniem zawsze założyć pokrywę ochronną.

Transport

- Na czas transportu na lub w innym pojeździe odpowiednio zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym przemieszczeniem.

Przechowywanie

- Po zakończeniu sezonu dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Zawsze przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Przechowywać kij teleskopowy i nożyce do trawy osobno.
- Przechowywać kij teleskopowy w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od ok. 0 do +23°C.
- Utrzymywać nożyce do trawy, w szczególności elementy plastikowe, w stanie wolnym od płynu hamulcowego, benzyny, produktów zawierających ropę naftową, olejów penetrujących itp. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, naruszyć lub zniszczyć elementy plastikowe nożyc do trawy.
- Nawozy i inne chemikalia ogrodowe zawierają substancje, które mogą spowodować silną korozję metalowych części nożyc do trawy. Nie przechowywać nożyc do trawy w pobliżu tych substancji.

Usuwanie usterek

 OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed każdym przeglądem i przystąpieniem do prac przy urządzeniu wyłączyć silnik i odłączyć kij teleskopowy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie wyłącza się.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	Zacześć, aż akumulator ostygnie.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Temperatura urządzenia (elektronika) jest za wysoka.	Zacześć, aż urządzenie ostygnie i wyczyścić w razie potrzeby szczeliny wentylacyjne.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Temperatura akumulatora za niska lub za wysoka.	Zacześć, aż akumulator ostygnie lub nagrzej się.
	Akumulator jest uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie akumulatora w kiju teleskopowym w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Nóż tnący nagrzewa się.	Nóż tnący jest tęp.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Występuje zbyt duże tarcie z powodu braku smarowania.	Naoliwić nóż tnący.
Niespokojna praca, silne drgania noży do trawy.	Nóż tnący jest uszkodzony.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Mocowanie noża tnącego poluzowało się.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile ich przyczyną jest wada materiału lub błąd produkcyjny. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności WE

Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności WE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania muszą być utylizowane w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

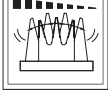
**Akumulatory/baterie:**

Nie wyrzucać akumulatorów razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych, nie wrzucać ich do ognia ani do wody. Akumulatory należy zbierać, oddawać do recyklingu lub utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Elektronarzędzie (bez akumulatorów/baterii):

Nie wyrzucać elektronarzędzia z odpadami komunalnymi! Oddać narzędzie do zakładów zajmujących się utylizacją.

Obsah	
Význam symbolů	126
Pro vaši bezpečnost	126
Bezpečnostní pokyny	127
Použití v souladu s určením	130
Typový štítek.....	130
Ovládací prvky.....	130
Uvedení do provozu	130
Provoz	131
Údržba	132
Přeprava a skladování.....	132
Odstraňování poruch.....	133
Záruka	133
ES prohlášení o shodě	133
Ekologická likvidace	133

Význam symbolů	
	VÝSTRAHA! Pro snížení nebezpečí úrazu si přečtěte návod k použití!
	Mějte ruce v dostatečné vzdálenosti od žacího ústrojí!
	Varování! Žací nástroj dobíhá.
	
	Upozornění Mějte na paměti symboly a jejich význam v návodu k použití ovládací násady.

Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití a řiďte se všemi v něm uvedenými pokyny. Tento návod k použití uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Při nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může dojít k zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru anebo těžkým zraněním.

Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro pozdější použití.

- Termín „elektrický přístroj“ používaný v bezpečnostních pokynech označuje elektrické přístroje napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) i elektrické přístroje napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).
- Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! Při nedodržení návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
- Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu nebo na jeho obsluhu a údržbě, musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svépomocí prováděných změn a přestaveb

Přístroj je zakázáno upravovat nebo z něj vyrábět doplňkové přístroje. Takové změny mohou zapříčinit poškození zdraví osob a chybné fungování přístroje.

- Opravy přístroje smí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Informační symboly v tomto návodu

Symboly a značky použité v tomto návodu vám mají pomoci při rychlém a bezpečném použití návodu i přístroje.



Upozornění

Informace o nejefektivnějším resp. nejpraktičtějším použití přístroje.

→ Pracovní krok

Vyzývá k provedení činnosti.

✓ Pracovní výsledek

Popisuje výsledek sekvence pracovních kroků.

Pro vaši bezpečnost

[1] Číslo pozice

Číslo pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [].

A Značení obrázků

Obrázky jsou značeny písmeny a následně uváděny v textu.

1 Číslo pracovního kroku

Definovaná sekvence pracovních kroků je číslovaná a následně uváděna v textu.

Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k použití používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace následující stupně nebezpečnosti:

⚠ NEBEZPEČÍ !

Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

⚠ VÝSTRAHA !

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinit těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ !

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné zranění.

Pozor !

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních pokynů**⚠ NEBEZPEČÍ !**

Druh a zdroj nebezpečí!
➔ Následky při nedodržení
➤ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní oblast udržujte čistou a dobře osvětlenou.** Nepořádek na pracovišti nebo neosvětlený pracovní prostor může zapříčinit úrazy.
- S elektrickým přístrojem nepracujte v prostředí, v němž hrozí nebezpečí výbuchu nebo ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach.** Elektrické přístroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Během používání elektrického přístroje zamezte přístupu dětí a jiných osob.** V případě odvrácení pozornosti byste mohli nad přístrojem ztratit kontrolu.

Elektrická bezpečnost

- Chraňte elektrické přístroje před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým přístrojem se soustřeďte, dávejte pozor na to, co děláte, a postupujte s rozumem. Elektrický přístroj nepoužívejte, jestliže jste nadměrně unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilky nepozornosti při používání elektrického přístroje může vést k vážným zraněním.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky a ochranné brýle.** Používání osobních ochranných prostředků, jako je respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv nebo ochrana sluchu (v závislosti na druhu a způsobu používání elektrického přístroje), snižuje nebezpečí zranění.
- Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Před připojením do elektrické sítě a/nebo k akumulátoru, uchopením nebo přenášením se ujistěte, že je elektrický přístroj vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického přístroje prst na vypínači, nebo připojíte-li do elektrické sítě zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.
- Před zapnutím elektrického přístroje odstraňte seřizovací nástroje a šroubové klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.

Bezpečnostní pokyny

- e) **Vyvarujte se nepřírozeného držení těla. Stůjte stabilně a neustále zachovávejte rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrický přístroj v případě nečekaných situací.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Zamezte tomu, aby vlasy, oděv nebo rukavice přišly do styku s pohyblivými se částmi přístroje.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi přístroje.
- c) **V blízkosti nepoužívaného akumulátoru se nesmí nacházet kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby ani jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit propojení kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **V případě chybného použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud by kapalina zasáhla oči, vyhledejte také lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z akumulátorů může podráždit či popálit pokožku.

Používání/zacházení s elektrickým přístrojem.

- a) **Přístroj nepřetěžujte. K práci používejte vhodný elektrický přístroj.** Použití vhodného elektrického přístroje usnadňuje práci v příslušném výkonnostním rozsahu a je též bezpečnější.
- b) **Nepoužívejte elektrické přístroje s vadným vypínačem.** Elektrický přístroj, který se už nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Před nastavením přístroje, výměnou dílů příslušenství nebo odložením přístroje vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému uvedení elektrického přístroje do provozu.
- d) **Nepoužívané elektrické přístroje uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj nenechte používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické přístroje používané nezkušenými osobami jsou nebezpečné.
- e) **Elektrickému přístroji věnujte nejvyšší péči. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nevzpřichují se a zda nedošlo k prasknutí či poškození některých částí do té míry, že je negativně ovlivněna funkčnost přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Příčinou mnoha úrazů bývají špatně udržované elektrické přístroje.**
- f) **Žací nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované žací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřichují a snáz se ovládají.
- g) **Elektrické přístroje, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Berte ohled na pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických přístrojů k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.

Používání/zacházení s akumulátorovým přístrojem

- a) **Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky vhodné pro určitý druh akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických přístrojích používejte jen předepsané akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění osob a vzniku požáru.

Servis

- a) **Elektrický přístroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky, kteří při opravách používají výhradně originální náhradní díly.** Zajistěte tak zachování bezpečnosti elektrického přístroje.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu

- **S žacími nožem se nepřibližujte k žádné části těla. Při běžícím noži se nepokoušejte přidržovat stříhaný materiál ani odstraňovat ustrížený materiál. Uvízlý materiál odstraňujte jen při vypnutém přístroji.** Chvilé nepozornosti při používání nůžek na trávu může vést k těžkým zraněním.
- **Nůžky na trávu přenášejte jen s vypnutým motorem a stojícím nožem. Při přepravě nebo skladování na nůžky na trávu vždy nasadte ochranný kryt.** Opatrné zacházení s přístrojem snižuje nebezpečí zranění nožem.
- **Elektrický přístroj držte jen za izolované rukjeti, protože žací nůž se může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo síťovým kabelem přístroje.** Kontakt žacího nože s vedením pod napětím může přenést elektrické napětí na kovové části přístroje, a způsobit tak úraz elektrickým proudem.
- **Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v trávniku nenachází skryté předměty, např. kameny, dráty atd.**
- **Držte přístroj pevně oběma rukama.**
- **Po kontaktu s cizím předmětem přístroj vypněte a vyjměte ovládací násadu.** Zkontrolujte, zda přístroj není poškozený. V případě poškození nechte přístroj opravit ve specializovaném servisu.
- **Začne-li přístroj nadměrně vibrovat, vypněte ho a vyjměte ovládací násadu.** Nechte přístroj zkontrolovat resp. opravit ve specializovaném servisu.

Bezpečnostní pokyny

Ochrana uživatele a jiných osob

- Neuvádějte nůžky na trávu do provozu, nachází-li se v bezprostřední blízkosti jiné osoby (především děti) nebo zvířata. Zajistěte, aby si děti s nůžkami na trávu nehrály.
- Přerušete používání přístroje, jestliže se v blízkosti nachází osoby (především děti) nebo zvířata.
- Tento přístroj nesmí obsluhovat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí. Přístroj nesmí používat ani osoby, které si nepřečetly tento návod k použití. Věk uživatele může být omezen místními předpisy.
- Motor zapínejte jen v případě, že jsou vaše nohy a ruce v bezpečné vzdálenosti od žacího nástroje.
- Při ponechání stroje bez dozoru a při odstraňování uvízlého materiálu stroj vždy odpojte od elektrického zdroje.
- Při práci s nůžkami na trávu resp. na nůžkách na trávu noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty jakož i další vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní rukavice atd.). Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění. Nenoste volné oděvy atd., které by mohly být zachyceny žacím nástrojem.

Před použitím

- Před zahájením práce se seznámte s nůžkami na trávu, jejich funkcemi a ovládacími prvky.
- Nepoužívejte nůžky na trávu, jejichž vypínač je vadný a neumožňuje řádné vypnutí nebo zapnutí. Vypínač nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními a kryty. Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Před provedením nastavení nebo čištění přístroje vypněte a vyjměte ovládací násadu, v které je akumulátor pevně namontovaný.
- Nepoužívejte nůžky na trávu s vadným nebo silně opotřebovaným žacím ústrojím. Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.

Při použití

- Přečtěte si a dodržujte návod k použití nabíječky a ovládací násady, ve které je akumulátor pevně namontovaný.

- Během pracovních přestávek nenechávejte nůžky na trávu nikdy bez dozoru a odstavte je na bezpečném místě.
 - Při zapínání držte nůžky na trávu paralelně se zemí, jinak hrozí nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.
 - Během práce udržujte bezpečný odstup od žacího nástroje.
 - Zvláště opatrní buďte při chůzi pozpátku. Nebezpečí zakopnutí!
 - Při přepravě na pracovní místo resp. z pracovního místa vypněte motor.
 - Nikdy nepřemostňujte ani neupravujte spínací zařízení instalovaná na přístroji (např. přivázání spínače k rukojeti).
 - Neustále sledujte své okolí a možná nebezpečí, která nemusíte vzhledem k hluku přístroje slyšet.
- Upozornění k vibracím:**
- Otřesy a vibrace mohou způsobit poškození nervů a poruchy krevní cirkulace v rukách a pažích.
 - Ve studeném prostředí noste během práce teplý oděv a udržujte ruce v teple a suchu.
 - Dělejte přestávky.
 - Zjistíte-li, že pokožka na vašich prstech nebo rukách není citlivá, brní, svědí, bolí nebo bělá, přerušete práci a případně vyhledejte lékaře.
 - Uvedené emisní hodnoty vibrací:

- Byly změřeny normovaným zkušebním postupem.
- Umožňují odhad emisí příslušného elektrického přístroje a srovnání různých elektrických přístrojů. V závislosti na podmínkách použití, stavu elektrického přístroje nebo nastavení může být skutečné zatížení vibracemi vyšší nebo nižší. Při odhadu pracovních přestávek a fází zohledněte nižší zatížení. Na základě odhadních hodnot definujte ochranná opatření, např. organizační opatření.

Po použití

- Vypněte přístroj, vyjměte ovládací násadu z přístroje a zkontrolujte, jestli přístroj není poškozený. Pozor, nebezpečí! Žací nástroj dobíhá!
- Chcete-li na přístroji provádět údržbové nebo čisticí práce, vypněte přístroj a vyjměte z přístroje ovládací násadu.
- Vždy počkejte, než se žací nástroj zastaví.
- Demontáž ochranných zařízení je dovoleno provádět jen při stojícím motoru a vyjmuté ovládací násadě.
- Dbejte na to, aby větrací otvory nebyly zanesené.

Bezpečnostní pokyny

- **Nečistěte nůžky na trávu vodou.**
- **Po použití a při nepoužívání vždy namontujte ochranný kryt.**

Obecné bezpečnostní pokyny

- **Náhradní díly musí splňovat požadavky definované výrobcem.** Používejte proto jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně vždy dbejte dodaných pokynů pro montáž, předtím vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.
- **Opravy nechte provést výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.** Adresy specializovaných servisů najdete na naší internetové stránce.
- **Tyto nůžky na trávu jsou určeny k péči o trávníky v soukromém sektoru.** Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je přístroj zakázáno používat k jiným než určeným účelům.

- **I při dodržení všech bezpečnostních a obslužných pokynů vždy existuje zbytkové nebezpečí zranění a věcných škod.** Buďte si toho vždy vědomi.
- **Přístroj nepoužívejte v případě, že hrozí nebezpečí deště nebo bouřky.**
- **Vyměňte všechny opotřeбенé nebo poškozené výstražné štítky na přístroji.**
- **Používejte pouze akumulátory / ovládací násady s pevně namontovanými akumulátory a nabíječky schválené výrobcem.** Označení schválených akumulátorů / ovládacích násad s pevně namontovanými akumulátory a nabíječek najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Použití v souladu s určením

Tyto nůžky na trávu jsou určeny výhradně k péči o trávníkové okraje a menší trávníky v soukromém sektoru. Jakékoli použití nad tento rámec se považuje za použití v rozporu s určením. Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Typový štítek

Umístění

Typový štítek najdete na tělesu přístroje.

Uspořádání

- 1 Výrobce
- 2 Skupina zařízení
- 3 Název modelu
- 4 Jmenovité napětí, druh proudu
- 5 Hmotnost
- 6 Druh ochrany
- 7 Pokyny pro likvidaci
- 8 Rok výroby
- 9 Garantovaný akustický výkon
- 10 Značka CE
- 11 Číslo modelu
- 12 Sériové číslo

Ovládací prvky

Ovládací prvky

- 1 Zapínací pojistka
 - 2 Vypínač na držadlo
 - 3 Držadlo
 - 4 Oblast držení pro ruku / upevnění pro volitelnou střední rukojeť
 - 5 Ovládací násada *(s pevně namontovaným akumulátorem)
 - 6 Aretační tlačítko
 - 7 Žací nůž
 - 8 Ochranný kryt
 - 9 Kolečka
 - 10 Aretační tlačítko nastavení pracovního úhlu
- *Potřebný ovládací prvek (není součástí dodávky)

Uvedení do provozu

Doplňková dokumentace



Přístroj uvádějte do provozu teprve poté, až budete mít k dispozici návody k použití nabíječky a ovládací násady a s těmito návody se seznámíte. Návody je nezbytné dodržovat.

Nabíjení akumulátoru

⚠ VÝSTRAHA !



Akumulátor nabíjejte výhradně nabíječkou schválenou výrobcem. Označení schválených nabíječek najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Pozor !

Akumulátor dodáváme částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Zaručíme tak jeho plný výkon.

⚠ VAROVÁNÍ !



Akumulátor je pevně namontovaný v ovládací násadě.

→ Akumulátor nabijte podle pokynů uvedených v doplňkové dokumentaci.

Nastavení pracovního úhlu **A B**

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění žacím nástrojem.

- Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.

Přístroj nabízí (v závislosti na provedení) 7 poloh pro nastavení pracovního úhlu. Díky tomu je možné pohodlně dosáhnout i do problematických nebo těžko přístupných míst.

Horizontální nastavení **A**

- Stiskněte aretační tlačítko a držte ho stisknuté **1**.
- Nastavte pracovní úhel **2**.
- Uvolněte aretační tlačítko.
- ✓ Aretační tlačítko nůžek na trávu hlasitě zaskočí.

Vertikální nastavení **B**

- Vytáhněte hlavu nůžek **[A]** směrem dopředu a držte ji v této poloze **1**.
- Otočte hlavu nůžek o 90° doleva nebo doprava **2**.
- Zasuňte hlavu nůžek pomalu zpět, až zaskočí do výchozí polohy **3**.
- ✓ Hlava nůžek na trávu slyšitelně zaskočí.



Upozornění

Vertikální polohu je možné využít např. k průběžnému zástřihu záhonových okrajů atd.

Spojení nůžek na trávu s ovládací násadou **C**

→ Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě a zasuňte násadu do úchyty nůžek na trávu, až aretační tlačítko zaskočí do úchyty **[B]** **1 2**.

Pozor !

- Dbejte na správné zaskočení.



Upozornění

Jako příslušenství lze zakoupit volitelnou střední rukojeť pro ovládací násadu. Informace a pokyny pro montáž najdete v návodu k obsluze ovládací násady.

Provoz

Provozní doba

Dodržujte prosím regionální předpisy. O dovolených provozních dobách se informujte na místním úřadě.

Zapnutí přístroje **D**

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Držte přístroj během provozu vždy pevně oběma rukama. Jedna ruka drží držadlo, druhá ruka drží ovládací rukojeť v opláštěném prostoru resp. na volitelné střední rukojeti.
- Při práci je vždy důležitá dobrá stabilita.

→ Odstraňte ochranný kryt.

- Stiskněte zapínací pojistku **[A]** na držadle **1**.
- Současně stiskněte vypínač **[B]** na držadle **2**.
- Zapínací pojistku znovu uvolněte.
- ✓ Přístroj je v provozu.

Vypnutí přístroje **D**

- Uvolněte vypínač na držadle.
- ✓ Přístroj je vypnutý.



Upozornění

Žací nástroj po vypnutí ještě krátce dobíhá.



Upozornění

Po uvolnění vypínače se zapínací pojistka automaticky vrátí do své výchozí polohy.

Střihání **E**

- Držte přístroj v pracovní poloze.
- Nůžky na trávu vedte vždy s kolečky na zemi.
- Dbejte na správně nastavený pracovní úhel, aby žací nástroj neželal do země.

- Pracujte pomalu a opatrně.
- Trávník nestříhejte příliš těsně u země.

Vyjmutí ovládací násady s pevně namontovaným akumulátorem **F**

- Vypněte přístroj.
- Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě **1**.
- Ovládací násadu zcela vytáhněte z úchyty nůžkové jednotky **[B]** **2**.

Údržba

VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Údržbové a čisticí práce na přístroji smí být prováděny jen při vypnutém motoru a stojícím žací nástroji.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.
- Nečistěte přístroj vodou.
- Opravné/údržbové práce a výměnu bezpečnostních prvků nechte provést jen kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Při provádění všech prací na žací noži noste ochranné rukavice.

Čištění

- Vypněte přístroj, počkejte, než se žací nástroj zastaví, a vyjměte ovládací násadu.
- Očistěte nůžky na trávu, především větrací otvory, po každém použití suchou utěrkou, při silném znečištění použijte kartáč.
- Žací nůž opatrně vyčistěte po každém použití.
- Žací nůž nastříkejte po použití ošetřovacím olejem, zajistíte tak dlouhou životnost nůžek na trávu. Používejte pokud možno ekologická maziva.
- Neolejujte nůžky na trávu během provozu.
- Před olejováním nůžky na trávu položte na bok, pak na žací nůž naneste tenký olejový film.

Přeprava a skladování

VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění žací nástrojem.

- Před každou přepravou a každým uskladněním přístroj vypněte a počkejte, než se žací nástroj zastaví.
- Před zahájením přepravy nebo uskladněním vyjměte ovládací násadu.
- Před přepravou a skladováním vždy namontujte ochranný kryt.

Přeprava

- Při přepravě na/ve vozidle přístroj dostatečně zajistěte proti neúmyslnému pohybu.

Skladování

- Na konci každé sezóny přístroj důkladně vyčistěte.
- Přístroj skladujte na suchém a bezpečném místě, na které nemají přístup děti.
- Ovládací násadu a nůžky na trávu skladujte odděleně.
- Ovládací násadu skladujte na chladném a suchém místě. Doporučená teplota skladování je cca 0 - 23 °C.
- Nůžky na trávu a především jejich plastové části chraňte před kontaktem s brzdovými kapalinami, benzínem, ropnými produkty, penetračními oleji atd. Ty obsahují chemické látky, které mohou plastové části nůžek na trávu poškodit, napadnout nebo zničit.
- Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou mít silný korozivní účinek na kovové části nůžek na trávu. Nůžky na trávu proto neskladujte v blízkosti těchto látek.

Odstraňování poruch

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte specializovaný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na přístroji vypněte motor a vyjměte ovládací násadu.

Problém	Možná příčina	Náprava
Přístroj se vypne.	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Příliš vysoká teplota přístroje (elektroniky).	Nechte přístroj vychladnout a příp. vyčistěte větrací otvory.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu.	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
Přístroj není možné zapnout.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu.	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
	Příliš vysoká nebo příliš nízká teplota akumulátoru.	Nechte akumulátor vychladnout, resp. zahřát.
	Akumulátor je vadný.	Akumulátor v ovládací násadě nechte zkontrolovat ve specializovaném servisu.
Žací nůž je horký.	Žací nůž je tupý.	Kontaktujte specializovaný servis.
	Dochází k přílišnému tření z důvodu nedostatečného mazání.	Naolejujte žací nůž.
Neklidný chod, silné vibrace nůžek na trávě.	Žací nůž je poškozený.	Kontaktujte specializovaný servis.
	Uvolnil se upínací mechanismus žacího nože.	Kontaktujte specializovaný servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Závadu na přístroji odstraníme v rámci záruky zdarma, je-li příčinou chyba materiálu nebo výrobního zpracování. Chcete-li uplatnit nárok ze záruky, obraťte se na prodejce nebo nejbližší pobočku.

ES prohlášení o shodě



Další informace o přístroji najdete v samostatném ES prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k použití.

Ekologická likvidace

Elektrické přístroje, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické recyklaci.

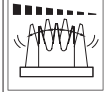
**Akumulátory/baterie:**

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu ani je neházejte do ohně či do vody. Akumulátory je nutné odevzdat do sběru, recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

Elektrické přístroje (bez akumulátorů/baterií):

Elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu! Odevzdejte je vhodnému zařízení, které zajistí jejich likvidaci.

Obsah	
Význam symbolov	134
Pre vašu bezpečnosť	134
Bezpečnostné pokyny	135
Použitie v súlade s určením	138
Typový štítok	138
Ovládacie prvky	138
Uvedenie do prevádzky	138
Prevádzka	139
Údržba	140
Preprava a skladovanie	140
Odstraňovanie porúch	141
Záruka	141
Vyhlasenie o zhode ES	141
Ekologická likvidácia	141

Význam symbolov	
	VAROVANIE! Na zníženie rizika poranenia si prečítajte návod na použitie!
	Ruky udržiavajte vzdialené od rezacieho mechanizmu!
	Upozornenie!
	Rezací mechanizmus dobieha.



Oznámenie

Venujte v návode na obsluhu ovládacej násady pozornosť symbolom a ich významu.

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a konajte podľa neho. Tento návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a inštrukcií môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúcnosť.

- Výraz „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na zo siete prevádzkované elektrické náradie (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie prevádzkované na akumulátor (bez sieťového kábla).
- Bezpodmienečne si pred prvým uvedením do prevádzky prečítajte bezpečnostné pokyny! Pri nedodržiavaní tohto návodu na použitie a bezpečnostných pokynov môžu vzniknúť škody na stroji a nebezpečenstvá pre obsluhujúcu osobu a ostatné osoby.
- Všetky osoby, ktoré vykonávajú uvedenie do prevádzky, obsluhu a údržbu prístroja, musia byť zodpovedajúco kvalifikované.

Zákaz svojvoľných zmien a prestavieb

Vykonávanie zmien na prístroji alebo vytváranie z neho dodatočné prístroje, je zakázané. Takéto zmeny môžu viesť k ublíženiam na zdraví a k chýbnym funkciám.

- Opravy na prístroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby. Používajte pri tom vždy iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Informačné symboly tohto návodu

Znaky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť rýchlo a bezpečne používať návod a prístroj.



Oznámenie

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití stroja.

→ Krok činnosti

Vyzve vás k činnosti.

✓ Výsledok činnosti

Tu nájdete výsledok poradia krokov činnosti.

Pre vašu bezpečnosť

[1] Číslo pozície

Číslo pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [].

A Označenie ilustrácií

Ilustrácie sú označené písmenami a sú vyznačené v texte.

1 Číslo kroku činnosti

Definované poradie krokov činnosti je číslované a označené v texte.

Stupne nebezpečenstiev varovných oznámení

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby sa upozornilo na potenciálne nebezpečné situácie:

⚠ NEBEZPEČENSTVO !

Bezprostredne nastane nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlušnosti opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť.

⚠ VAROVANIE !

Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá vedie k ťažkým poraneniam alebo až k smrti, ak nedodržíte opatrenia.

⚠ UPOZORNENIE !

Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá vedie k ľahkým alebo nepatrným poraneniam, ak nedodržíte opatrenia.

Pozor!

Pravdepodobne môže nastať škodlivá situácia, ktorá vedie k vecným škodám, ak sa jej nevyvarujete.

Štruktúra bezpečnostných pokynov**⚠ NEBEZPEČENSTVO !**

Druh a zdroj nebezpečenstva!

➔ Následky pri nedodržaní

➤ Opatrenie týkajúce sa odvrátenia nebezpečenstva

Bezpečnostné pokyny

Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Udržiavajte si svoj pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.** Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Udržiavajte deti a iné osoby počas používania elektrického náradia mimo dosah.** Pri odchýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

Elektrická bezpečnosť

- a) **Udržiavajte elektrické náradie mimo dažďa a mokra.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a prístupujte k práci s elektrickým náradím s rozumom.** Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.

- b) **Noste osobné ochranné pracovné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného vybavenia, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Skôr ako elektrické náradie pripojíte k zdroju elektrického prúdu a/alebo na akumulátor, alebo ho uchopíte, či budete prenášať sa uistite, že je vypnuté. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo náradie pripojíte do zásuvky zapnuté, môže to viesť k nehodám.
- d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti stroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť kosačku lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými dielmi.

Bezpečnostné pokyny

Použitie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- a) **Prístroj nepreťažujte.** Používajte pri svojej práci k tomu určené elektrické náradie. Pomocou vhodného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má chybný spínač.** Elektrické náradie, ktoré už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako budete vykonávať nastavenia prístroja, vymieňať diely príslušenstva alebo pred odložením prístroja, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Uchovávajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí.** Nedovoľte používanie elektrického náradia osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, keď sa používa neskúsenými osobami.
- e) **Starajte sa o elektrické náradie dôsledne.** Skontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé diely a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že by negatívne ovplyvňovali funkciu elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Pôvodom mnohých nehôd je zle udržiavané elektrické náradie.
- f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie mechanizmy s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. zodpovedajúco týmto pokynom.** Vezmite pritom do úvahy pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iné ako určené druhy použitia môže viesť k nebezpečným situáciám.

Použitie a ošetrovanie akumulátorového náradia

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Pre nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, keď sa použije s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam alebo k nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte mimo kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.

- d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora unikať kvapalina.** Zabráňte kontaktu s kvapalinou. Pri náhodnom kontakte vypláchnite vodou. Keď sa kvapalina dostane do očí, **do dátocne vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina akumulátora môže viesť k podráždeniam kože alebo k popáleninám.

Servis

- a) **Nechajte svoje elektrické náradie opravovať iba kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávnu

- **Všetky časti tela udržiavajte mimo rezacieho noža.** Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstraňovať strihanú hmotu ani držať strihaný materiál. Uviaznutú strihanú hmotu odstraňujte iba pri vypnutom prístroji. Moment nepozornosti pri používaní nožníc na trávnu môže spôsobiť ťažké poranenia.
- **Noste nožnice na trávnu iba pri vypnutom motore a úplne zastavených nožoch.** Pri preprave alebo uschovaní nožníc na trávnu vždy natiahnite ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranenia nožom.
- **Držte elektrické náradie iba za izolované plochy rukoväti, pretože sa rezací nôž môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami alebo s vlastným sieťovým káblom.** Kontakt rezacieho noža s vedením pod napätím môže viesť kovové časti prístroja pod napätie a môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- **Prehľadajte trávnik, či v ňom nie sú ukryté objekty, napr. kamene, drôty atď.**
- **Držte prístroj pevne oboma rukami.**
- **Po kontakte s cudzím telesom vypnite prístroj a odstráňte ovládaciu násadu.** Skontrolujte, či je prístroj nepoškodený a nechajte poškodenia opraviť v odbornom servise.
- **Ak začne prístroj nadmerne silno vibrovať, vypnite prístroj a odstráňte ovládaciu násadu.** Nechajte prístroj skontrolovať a popri prípade opraviť v odbornom servise.

Vlastná ochrana a ochrana osôb

- **Neuvádzajte nožnice na trávnu do prevádzky, keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo zvieratá.** Dbajte na to, aby sa deti nehrali s nožnicami na trávnu.

Bezpečnostné pokyny

- Prerušte použitie stroja, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo domáce zvieratá.
- Tento prístroj sa nesmie používať deťmi ani osobami s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami. Prístroj taktiež nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie. Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenie pre používateľov.
- Zapínajte motor iba vtedy, keď máte nohy a ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.
- Stroj vždy odpojte od napájania elektrickým prúdom, keď ho ponecháte bez dozoru a tiež pri odstraňovaní zablokovania.
- Noste pri prácach s nožnicami na trávnu alebo na nej vždy pevnú obuv a dlhé nohavice, ako aj ďalšie, príslušne vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, pracovné rukavice atď.). Nosenie osobných ochranných pracovných prostriedkov znižuje riziko poranení. Vyvarujte sa noseniu dlhých odevov atď., ktoré môže zachytiť rezný nástroj.
- Držte nožnice na trávnu pri zapnutí paralelne k podkladu, pretože inak hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo vzniku vecných škôd.
- Aj pri práci udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rezného nástroja.
- Buďte mimoriadne opatrní, keď budete kráčať smerom dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!
- Vypnite pri preprave z jedného pracovného miesta na druhé motor.
- Nikdy nepremosťujte ani nemanipulujte so spínacími zariadeniami nainštalovanými na prístroji (napr. upevnením spínača na rukoväť).
- Vždy dávajte pozor na svoje okolie a na možné nebezpečenstvá, ktoré možno nebudete môcť počuť kvôli hluku prístroja.

Oznámenia týkajúce sa vibrácií:

Pred použitím

- Pred začiatkom práce sa oboznámte s nožnicami na trávnu a s ich funkciami, ako aj s ich ovládacími prvkami.
- Nepoužívajte nožnice na trávnu, ktoré majú chybný spínač a už ich nie je možné zapnúť alebo vypnúť. Nechajte ho opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami alebo krytmi. Nechajte ich opraviť alebo v prípade potreby vymeniť kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise.
- Predtým, ako budete vykonávať nastavenia na prístroji alebo ho čistiť, vypnite prístroj a odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej je pevne zabudovaný akumulátor.
- Nepoužívajte nožnice na trávnu s chybným alebo silno opotrebovaným rezacím zariadením. Nechajte ich opraviť alebo v prípade potreby vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Uvedené emisné hodnoty vibrácií:
 - Boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy.
 - Umožňujú odhad emisií elektrického náradia a porovnanie s ostatným elektrickým náradím. Podľa podmienok použitia, stavu elektrického náradia alebo vložených nástrojov môže byť skutočné zaťaženie vyššie alebo nižšie. Pri odhade zohľadnite pracovné prestávky a fázy s nižším zaťažením. Na základe príslušne prispôbených odhadovaných hodnôt stanovte ochranné opatrenia, napr. organizačné opatrenia.

Pri použití

- Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky a ovládacej násady, v ktorej je pevne zabudovaný akumulátor.
- Nikdy nenechávajte nožnice na trávnu pri prerušení práce bez dozoru a uschovajte ho na bezpečnom mieste.

Po použití

- Vypnite prístroj, odstráňte z prístroja ovládaciu násadu a prístroj skontrolujte, či nevykazuje poškodenia. Pozor, nebezpečenstvo! Rezný nástroj dobieha!
- Ak budete na prístroji vykonávať práce údržby a čistiace práce, vypnite ho a odstráňte z prístroja ovládaciu násadu.
- Vždy počkajte na úplné zastavenie rezného nástroja.
- Odoberanie ochranných zariadení smiete vykonať iba pri úplne zastavenom motore a odstránenej ovládacej násade.
- Dbajte na to, aby boli vetracie štrbiny čisté.

Bezpečnostné pokyny

- **Nečistite nožnice na trávu vodou.**
- **Po použití přístroja alebo keď prístroj nepoužívate vždy namontujte ochranný kryt.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Náhradné diely musia zodpovedať výrobcom stanoveným požiadavkám.** Používajte preto iba originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene, prosím, vždy prihliadajte na dodané montážne pokyny a predtým z prístroja odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.
- **Nechajte opravy vykonať výlučne kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise.** Adresy odborných servisov nájdete na našej internetovej stránke.
- **Tieto nožnice na trávu sú určené na starostlivosť o trávniky v súkromnej oblasti.** Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa alebo iných osôb sa stroj nesmie používať na účely v rozpore s určením.

- **Aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov a pokynov týkajúce sa obsluhy vždy pretrváva zvyškové riziko poranenia a vecných škôd.** Vždy si to uvedomujte.
- **Nepoužívajte prístroj za nebezpečenstva dažďa alebo búrok.**
- **Nahradte všetky opotrebované alebo poškodené štítky s oznámeniami na prístroji novými.**
- **Používajte iba výrobcom schválené nabíjačky a akumulátory/ovládacie násady s pevne zabudovanými akumulátormi.** Označenie schválených nabíjačiek a akumulátorov/ovládacích násad s pevne zabudovanými akumulátormi si môžete prečítať vo vyhlásení o zhode ES.

Použitie v súlade s určením

Nožnice na trávu sú výlučne určené na starostlivosť o okraje trávniku a menšie trávnaté plochy v súkromnej oblasti. Každé použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody vzniknuté pri použití v rozpore s určením zodpovedá a ručí používateľ.

Typový štítok

Umiestnenie

Typový štítok nájdete na telese prístroja.

Štruktúra

- 1 Výrobca
- 2 Skupina prístrojov
- 3 Názov modelu
- 4 Požadované napätie, druh prúdu
- 5 Hmotnosť
- 6 Druh ochrany
- 7 Oznámenie týkajúce sa likvidácie
- 8 Rok výroby
- 9 Akustický výkon, garantovaný
- 10 Označenie CE
- 11 Číslo modelu
- 12 Sériové číslo

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky

- 1 Spínač blokovania zapnutia
 - 2 Zapínač/vypínač na rukoväti
 - 3 Rukoväť
 - 4 Oblasť držania pre ruku/ oblasť upevnenia voliteľnej strednej rukoväti
 - 5 Ovládacia násada *(s pevne zabudovaným akumulátorom)
 - 6 Aretačný gombík
 - 7 Rezací nôž
 - 8 Ochranný kryt
 - 9 Kolieska
 - 10 Aretačné tlačidlo nastavenia pracovného uhla
- *Potrebný ovládací prvok (nie je v rozsahu dodávky)

Uvedenie do prevádzky

Doplňujúce dokumentácie



Uvedte prístroj do prevádzky až vtedy, keď budete mať k dispozícii dodané návody na použitie nabíjačky a ovládacej násady, keď ste porozumeli obsahu týchto návodov a keď sa týmito návodmi budete riadiť.

Nabíjanie akumulátora

VAROVANIE !



Nabíjajte akumulátor výlučne nabíjačkou schválenou výrobcom. Označenie schválených nabíjačiek si môžete prečítať v príloženom vyhlásení o zhode ES.

Pozor!

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite, aby sa zaručil plný výkon akumulátora.

UPOZORNENIE !



Akumulátor je pevne zabudovaný v ovládacej násade.

→ Akumulátor nabíjajte podľa pokynov v doplnujúcej dokumentácii.

Nastavenie pracovného uhla A B

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení spôsobené rezným nástrojom.

- Nastavenia na prístroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a úplne zastavenom reznom nástroji.
- Pred akýmkoľvek prácou na prístroji odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

Prístroj disponuje 7-násobne (v závislosti od vyhotovenia) nastaviteľným pracovným uhlom. Vďaka tomu môžete pohodlne dosiahnuť na problematické a ťažko prístupné miesta.

Vodorovné nastavenie A

- Stlačte aretačný gombík a podržte ho stlačený ①.
- Nastavte pracovný uhol ②.
- Pustíte aretačný gombík.
- ✓ Aretačný gombík nožníc na trávnu počutefne zacvakne.

Zvislé nastavenie B

- Vytiahnite hlavu nožníc na trávnu [A] smerom dopredu a podržte ju ①.
- Otočte hlavu nožníc na trávnu o 90° doľava alebo doprava ②.
- Vedzte hlavu nožníc na trávnu pomaly dozadu kým nezacvakne v polohe ③.
- ✓ Hlava nožníc na trávnu počutefne zacvakne.



Oznámenie

Zvislú polohu budete napr. potrebovať k strihaniu bez okrajov na hranách záhonov atď.

Spojenie jednotky nožníc na trávnu s ovládacou násadou C

- Stlačte na ovládacej násade aretačný gombík [A] a zasúvajte ovládaciu násadu do uchytenia nožníc na trávnu, kým aretačný gombík v uchytení [B] nezacvakne ①②.

Pozor!

- Dbajte na správne zacvaknutie



Oznámenie

Ako príslušenstvo je pre ovládaciu násadu voliteľne dostupná stredná rukoväť. Informácie a montážne pokyny nájdete v návode na obsluhu ovládacej násady.

Prevádzka

Prevádzkové doby

Dodržiavajte, prosím, regionálne predpisy. Spýtajte sa na vašom miestnom úrade na prevádzkové doby.

Zapnutie prístroja D

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- Držte prístroj počas prevádzky vždy pevne oboma rukami. Jedna ruka drží rukoväť, druhá ruka drží ovládaciu násadu na opláštenej časti, resp. voliteľne dostupnej strednej rukoväti.
- Dbajte vždy na bezpečný postoj.

- Odstráňte ochranný kryt.
- Stlačte spínač blokovania zapnutia [A] na rukoväti ①.
- Súčasne stlačte zapínač/vypínač [B] na rukoväti ②.
- Pustíte spínač blokovania zapnutia.
- ✓ Prístroj je v prevádzke.

Vypnutie prístroja D

- Pustíte zapínač/vypínač na rukoväti.
- ✓ Prístroj je vypnutý.



Oznámenie

Rezný nástroj po vypnutí ešte krátku dobu dobíha.



Oznámenie

Pri pustení zapínača/vypínača sa spínač blokovania zapnutia automaticky vráti späť do svojej východiskovej polohy.

Strihanie

- Držte prístroj v pracovnej polohe.
- Ved'te nožnice na trávu vždy s kolieskami na zemi.
- Dbajte na správne nastavený pracovný uhol, aby rezný nástroj nestrihal do zeme.
- Pracujte pomaly a opatrne.
- Nestrihajte trávnik príliš blízko pri zemi.

Odstránenie ovládacej násady s pevne zabudovaným akumulátorom

- Vypnite prístroj.
- Stlačte aretačný gombík **[A]** na ovládacej násade .
- Úplne vytiahnite  ovládaciu násadu z uchytenia jednotky nožníc na trávu **[B]**.

Údržba

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.

- Práce údržby a čistiace práce smiete na prístroji vykonávať iba pri odstavenom motore a zastavenom reznom nástroji.
- Pred akýmikoľvek prácami na prístroji odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.
- Nečistite prístroj vodou.
- Nechajte opravy a práce údržby, ako aj výmenu bezpečnostných prvkov vykonať iba kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise.
- Noste pri akýchkoľvek prácach na rezacom noži ochranné rukavice.

Čistenie

- Vypnite prístroj, vyčkajte, kým sa úplne nezastaví rezný nástroj a odstráňte ovládaciu násadu.
- Vyčistite po každom použití nožnice na trávu, predovšetkým vetracie štrbiny, suchou handričkou, resp. pri silnom znečistení kefkou.
- Po každom použití opatrne vyčistite rezací nôž.
- Po každom použití postriekajte rezací nôž ošetrovacím olejom, vďaka čomu zaručíte dlhú životnosť nožníc na trávu. Použite na to pokiaľ možno ekologické mazivo.
- Nožnice na trávu počas prevádzky neolejujte.
- Položte nožnice na trávu za účelom naolejovania na bok a naneste na rezací nôž tenkú vrstvu oleja.

Preprava a skladovanie

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení spôsobené rezným nástrojom.

- Pred každou prepravou a pred každým skladovaním vypnite prístroj a vyčkajte na úplné zastavenie rezného nástroja.
- Odstráňte pred prepravou alebo skladovaním ovládaciu násadu.
- Vždy pred prepravou a skladovaním namontujte ochranný kryt.

Preprava

- Keď prepravujete prístroj na alebo vo vozidle, dostatočne ho zaistíte proti neúmyselnému posunutiu.

Skladovanie

- Vykonajte po každej sezóne dôkladné očistenie vášho prístroja.
- Skladujte prístroj vždy na suchom a bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné pre deti.
- Skladujte ovládaciu násadu a nožnice na trávu oddelene od seba.
- Skladujte ovládaciu násadu na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota počas skladovania cca 0 – 23 °C.
- Udržujte nožnice na trávu a predovšetkým jej plastové súčasti mimo brzdových kvapalín, benzínu, ropných produktov, mazacích olejov atď. Obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, napadnúť alebo zničiť plastové súčasti nožníc na trávu.
- Hnojivá alebo iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré môžu pôsobiť silno korozívne na kovových dieloch nožníc na trávu. Neskladujte preto nožnice na trávu v blízkosti týchto látok.

Odstraňovanie porúch

 VAROVANIE !

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- Pred každou kontrolou alebo pred prácami na prístroji odstavte motor a odstráňte ovládaciu násadu.

Problém	Možná príčina	Náprava
Prístroj sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci.	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Teplota prístroja (elektronika) je príliš vysoká.	Nechajte prístroj vychladnúť a v prípade potreby vyčistite vetracie štrbiny
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odborný servis.
Prístroj sa nedá zapnúť.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odborný servis.
	Príliš vysoká alebo príliš nízka teplota akumulátora.	Nechajte akumulátor vychladnúť, resp. zahriať.
	Akumulátor je chybný.	Nechajte akumulátor v ovládacej násade skontrolovať v odbornom servise.
Rezací nôž sa zahrieva.	Rezací nôž je tupý.	Vyhľadajte odborný servis.
	Vzniká príliš veľké trenie z dôvodu chýbajúceho mazania.	Naolejujte rezací nôž.
Nepokojný chod, silné vibrovanie nožníc na trávu.	Rezací nôž je poškodený.	Vyhľadajte odborný servis.
	Upevnenie rezacieho noža sa uvoľnilo.	Vyhľadajte odborný servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou spoločnosťou alebo importérom. Poruchy na vašom prístroji odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výroby. V záručnom prípade sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na najbližšiu pobočku.

Vyhlásenie o zhode ES

Ďalšie údaje k prístroju nájdete na samostatne priloženom vyhlásení o zhode ES, ktoré je súčasťou tohto návodu na použitie.

Ekologická likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly musia byť privedené do ekologického procesu opätovného zhodnocovania.

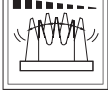
**Akumulátory/batérie:**

Nehádzajte akumulátory do domového odpadu, ohňa ani vody. Akumulátory musíte zbierať, recyklovať alebo zlikvidovať ekologickým spôsobom.

Elektrické náradie (bez akumulátorov/batérií):

Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu! Odovzdajte ho vo vhodnej prevádzke na likvidáciu odpadov.

Vsebina	
Pomen simbolov	142
Za vašo varnost	142
Varnostna opozorila	143
Pravilna namenska uporaba	146
Tipska tablica	146
Upravljalni elementi	146
Prvi zagon	146
Delovanje	147
Vzdrževanje	147
Transport in skladiščenje	148
Odprava motenj	149
Garancija	149
Izjava o skladnosti ES	149
Okolju prijazna odstranitev	149

Pomen simbolov	
	OPOZORILO! Preberite navodila za uporabo, da zmanjšate nevarnost poškodb!
	Z rokami se ne približujte rezilom!
	Previdnost!
	Rezila se po izklopu še vrtijo.
	Napotek Upošteвайте simbole in njihov pomen v navodilih za uporabo za upravljalni drog.

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo vaše naprave skrbno preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

OPOZORILO!

Preučite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila, za kasnejšo uporabo.

- V varnostnih opozorilih uporabljeni izraz »Električno orodje« nanaša na električno gnane naprave (z omrežnim kablom) in na akumulatorsko gnane naprave (brez omrežnega kabla).
- Pred prvo uporabo naprave preberite varnostna opozorila!
Če ne upoštevate napotkov v navodilih za uporabo ali varnostnih opozorilih lahko povzročite škodo na napravi in nevarnosti za upravljalca in ostale osebe v bližini.
- Vse osebe, ki se ukvarjajo z zagonom, uporabo in vzdrževanjem te naprave, morajo biti ustrezno usposobljene in kvalificirane.

Prepoved kakršnekoli spremembe ali predelave naprave

Prepovedano je spreminjati napravo oz. dodajati druge naprave in pripomočke. Takšne spremembe lahko povzročijo telesne poškodbe oseb in motnje pri delovanju naprave.

- Popravila naprave smejo izvajati samo pooblašeni in usposobljeni strokovnjaki. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi naprave.

Informacijski simboli v teh navodilih

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo vam pomagajo pri razumevanju navodil za uporabo in uporabi te naprave.



Napotek

Informacije o učinkoviti in praktični uporabi naprave.

→ Korak

Usmerja vas k postopkom.

✓ Rezultat upravljanja

Tu najdete rezultat, ki je posledica akcijskega koraka.

[1]Številka poz.

Številka poz. je v besedilu označena z oglatimi oklepaji [].

Za vašo varnost

A Označevanje slik

Slike so označene s črkami in označene v besedilu.

1 Številka akcijskega koraka

Vrstni red akcijskih korakov je oštevilčen in označen v besedilu.

Stopnje nevarnosti za varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo so opisane sledeče stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na možne nevarne situacije:

⚠ NEVARNOST!

Neposredno grozeča nevarnost, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ OPOZORILO!

Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ PREVIDNOST!

Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči manjše ali lažje telesne poškodbe.

Pozor!

Škodljiva situacija in če ne preprečite lahko posledično povzroči materialno škodo.

Sestava varnostnih opozoril**⚠ NEVARNOST!**

Vrsta in izvor nevarnosti!

➔ Posledice, če ne upoštevate

➤ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

Varnostna opozorila

Varnost na delovnem mestu

- a) **Vzdržujte delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno ali neosvetljeno delovno območje lahko povzroči nesrečo.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem območju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električne naprave lahko proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo vnetljivi prah ali hlape.
- c) **Ne dovolite dostopa otrokom ali drugim osebam, kadar uporabljate električno orodje.** Če niste pozorni, lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- a) **Električno orodje zaščitite pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje za električni udar.

Varnost osebja

- a) **Bodite pozorni na to kar počnete in z električnim orodjem delajte zavestno in zbrano. Ne uporabljajte te naprave, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so zaščitna maska, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna očala ali zaščita sluha, glede na vrsto uporabe orodja, zmanjšuje tveganje in poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerni vklop. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na električno omrežje/ali akumulator, tudi pred prenašanjem.** Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu, ali če je naprava vklopljena in priključena na električno omrežje lahko pride do nesreče.
- d) **Odstranite nastavitveno orodje in vse ostalo orodje preden vklopite napravo.** Orodje ali ključ, ki bi zašli v vrteče dele orodja lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- e) **Bodite pozorni na pravilno držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in vzdržujte ravnotežje.** Na ta način ste lažje pozorni na električno orodje in na nepredvidene situacije.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte gibljivim delom naprave.** Gibljivi deli naprave lahko zgrabijo za lase, nakit ali dolge lase.

Varnostna opozorila

Uporaba in postopki z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte naprave.** Uporabite za vaše delo primerno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem boste boljše delali in varneje, v navedenem območju moči.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima poškodovano stikalo.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo opreme ali odlaganjem naprave vedno izvilite vtičnik iz vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ti ukrepi bodo preprečili nezaželeni zagon električnega orodja.
- d) **Shranjujte električna orodja izven dosega otrok.** Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki ne znajo upravljati z napravo ali niso prebrale navodil za uporabo. Električno orodje je nevarno, če ga uporablja neizkušena oseba.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Preverite, če gibljivi deli brezkompromisno delujejo in niso zagazdeni, preverite če deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da to vpliva na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave brezpogojno popravite vse poškodovane dele. Mnogo nesreč povzroči slabo vzdrževano električno orodje.
- f) **Vzdržujte ostrino rezalnega orodja in čistočo.** Skrbno negovano rezalno orodje, z ostrimi rezalnimi robovi je lažje vodljivo in ne povzroča zagazdenja.
- g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, rezalno orodje itd. ustrezno z navodili za uporabo.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki jih morate izvesti. Uporaba električnega orodja za druge namene kot je predvideno, lahko povzroči nevarne situacije.

Uporaba in postopki z akumulatorskim orodjem

- a) **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih dovoljuje proizvajalec akumulatorjev.** Polnilnik je predviden za polnjenje določenih vrst akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugačnih akumulatorjev.
- b) **Za električno orodje uporabljajte samo za to namenjene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali požar.
- c) **V bližini shranjenega akumulatorja ne sme biti kovinskih predmetov, kot so npr. pisarniške sponke, kovanci, ključji, žebli, vijaki itd., ki bi lahko povzročili kratek stik na kontaktih akumulatorja.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Napačna uporaba lahko povzroči iztekanje kisline iz akumulatorja.** Preprečite stik s kislino. V primeru dotika, to mesto operite z veliko vode. Če tekočina zaide v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči razjede na koži ali opekline.

Service

- a) **Električno orodje smejo popravljati samo pooblašteni strokovnjaki, z uporabo originalnih nadomestnih delov.** S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi električnega orodja.

Varnostna opozorila za škarije za travo

- **Z rokami, nogami, telesom se ne približujte rezilom.** Pri delujočem rezilu ne poizkušajte odstranjevati materiala ali zadržati odrezanega materiala. Zagazdeni material odstranjujte samo pri izklopljeni napravi. Trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za travo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Škarije za travo prenašajte samo, ko je motor izklopljen in so zaustavljena rezila.** Pri transportu ali shranjevanju mora biti na škarijah za travo mejo nameščen zaščitni pokrov. Skrbno upravljanje z napravo zmanjšuje nevarnost poškodb, nastalih z rezili.
- **Električno orodje držite samo za izolirane ročaje, ker obstaja nevarnost, da bi rezila prišla v stik s skrito električno napeljavo ali se zapletejo v lasten omrežni kabel.** Pri stiku rezil škarij z napetostno napeljavo se lahko na kovinske dele prenese napetost in povzroči električni udar.
- **Pred rezanjem preglejte trato in odstranite vse skrite predmete, kot npr. kamenje žice itd.**
- **Napravo vedno trdno držite z obema rokama.**
- **Po dotiku s tujkom izklopite napravo in odstranite upravljalni drog.** Preverite napravo glede poškodb; če je poškodovana naj napravo popravijo v pooblaščenem servisu.
- **Če naprava prične močno vibrirati, izklopite napravo in odstranite upravljalni drog.** Napravo naj preverijo v pooblaščenem servisu in če je potrebno popravijo.

Osebnostna zaščita in zaščita ljudi v okolici

- **Ne vklaplajte škarij za travo, če so v bližini osebe (še posebej če so to otroci) ali živali.** Bodite pozorni na to, da se otroci ne bodo igrali s škarijami za travo.
- **Prekinite delovanje naprave, če se vam približajo druge osebe (še posebej bodite pozorni na otroke) ali živali.**
- **Naprave ne smejo uporabljati otroci, osebe z omejenimi telesnimi, gibalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja.** Prav tako te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso prebrale in razumele navodil za uporabo. Upoštevajte lokalne predpise, ki lahko določajo starostno omejitev za uporabnika naprave.

Varnostna opozorila

- Vklomite motor naprave šele takrat, ko so vaše noge in roke v varni razdalji od rezil naprave.
- Vedno izvlecite vtikač iz vtičnice preden zapustite napravo ali nameravate odstraniti zagodenje.
- Pri delu s škarijami za travo vedno imejte obute trdne čevlje in dolge hlače in uporabljajte ustrezno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, zaščitne rokavice itd.). Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb. Ne nosite ohlapnih oblek itd. ki bi lahko zašle v območje rezil naprave.

Pred uporabo

- Pred pričetkom del se seznanite z funkcijami in delovanjem škarij za travo in preučite vse upravljalne elemente.
- Ne uporabljajte škarij za travo, ki imajo poškodovano stikalo in se jih ne da več vklopiti ali izklopiti. Napako naj odpravi usposobljen strokovnjak ali v pooblaščen servisni delavnici.
- Ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovane ali pomanjkljive zaščitne naprave ali pokrove. To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak v pooblaščen delavnici.
- Preden izvajate nastavitve na napravi ali pred čiščenjem izklopite napravo in odstranite upravljalni drog v katerem je vgrajen akumulator.
- Ne uporabljajte škarij za travo, ki imajo okvarjena ali zelo obrabljena rezila. To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak ali v pooblaščen delavnici.

Pri uporabi

- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo polnilnika za akumulator in upravljalnega droga v katerem je vgrajen akumulator.
- Med prekinitvami dela ne puščajte škarij za travo brez nadzora, shranite jih na varnem mestu.
- Škarje za travo naj bodo pri vklopu vzporedno s tlemi, da preprečite nevarnosti poškodbe ali materialne škode.
- Pri delu vzdržujte varnostno razdaljo do rezil.
- Bodite še posebej previdni, če se premikate vzvratno. Nevarnost spotikanja
- Izklopite motor pri premikanju naprave z/na drugo delovno območje.
- Ne premoščajte in ne odstranjujte na napravi nameščenih električnih stikalnih naprav (npr. s povezavo pritisknega stikala na ročaju).
- Pri delu bodite vedno pozorni na okolico, na možne nevarnosti, ki bi jih lahko zaradi hrupa naprave preslišali.

Napotki za preprečevanje vibracij:

- Učinek vibracij lahko negativno vpliva na živce in moti krvni obtok v dlaneh in rokah.
- Pri delu v hladnem okolju uporabljajte topla oblačila in poskrbite, da bodo vaše dlani tople in suhe.
- Izvajajte premore med delom.
- Če se pojavi omrtvičenost kože na vaših prstih ali rokah, mravljinici, bolečine ali obarvanost, zaustavite delo z napravo in se če je potrebno se posvetujte tudi z zdravnikom.
- Navedene vrednosti vibracij:
 - Izmerjene po standardnem postopku preizkusa.
 - Omogoča oceno škodljivih emisij električnega orodja in primerjavo z drugim električnim orodjem. Glede na pogoje uporabe, stanje električnega orodja ali rezalnega orodja je obremenitev lahko večja ali manjša. Pri ocenjevanju upoštevajte prekinitve dela in faze z manjšo obremenitvijo. Izvedite zaščitne ukrepe na podlagi ugotovljenih ocen, npr. organizacijski ukrepi.

Po uporabi

- Izklopite napravo, odstranite upravljalni drog in preverite morebitne poškodbe na napravi. Pozor, Nevarnost! Rezila se po izklopu še vrtijo!
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave, izklopite napravo in odstranite upravljalni drog.
- Pred popravilom vedno počakajte, da se rezila zaustavijo.
- Zaščitne naprave smete odstraniti šele, ko je motor zaustavljen in odstranjen upravljalni drog.
- Bodite pozorni na to, da so prezračevalne reže neovirane in čiste.
- Ne čistite škarij za travo z vodo.
- Po uporabi in pred shranjevanjem naprave vedno namestite zaščitni pokrov.

Splošna varnostna opozorila

- Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je določil proizvajalec naprave. Zato uporabljajte samo originalne nadomestne dele ali od proizvajalca dovoljene nadomestne dele. Prosimo, pri zamenjavi vedno upoštevajte priložena navodila za vgradnjo in pred začetkom del vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- Popravila naj izvajajo izključno usposobljeni strokovnjaki ali osebje v pooblaščen delavnici. Naslovi pooblaščenih delavnic so na naši spletni strani.

Varnostna opozorila

- **Ta naprava je namenjena za nego trate v zasebnem območju.** Zaradi nevarnosti telesnih poškodb upravljavca in ostalih oseb, se naprava ne sme uporabljati v druge namene.
- **Tudi pri upoštevanju vseh varnostnih opozoril in navodil za delo še vedno obstaja nevarnost poškodb ali materialne škode.** Vedno delajte z veliko pozornostjo.
- **Ne uporabljajte naprave v dežju ali nevihti.**
- **Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane opozorilne tablice na napravi.**
- **Uporabljajte samo takšne akumulatorje/upravljalne drogove s fiksno vgrajenim akumulatorjem in polnilnike, ki jih dovoljuje proizvajalec.** Oznake za dovoljeni akumulatorje/upravljalne drogove ali polnilnik so navedene na priloženi Izjavi o skladnosti ES.

Pravilna namenska uporaba

Škarje za travo so namenjene izključno samo za nego robov trate, manjših travnih površin v zasebnih območjih. Vsaka uporaba izven tega velja za nena-
mensko uporabo.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabe je odgovoren upravljavac.

Tipska tablica

Položaj

Tipska tablica se nahaja na ohišju naprave.

Sestava

- 1 Proizvajalec
- 2 Skupina naprav
- 3 Model
- 4 Nazivna napetost, vrsta toka
- 5 Masa
- 6 Način zaščite
- 7 Napotek za odstranitev
- 8 Leto izdelave
- 9 Zajamčena emisija zvočne moči
- 10 Oznaka CE
- 11 Številka modela
- 12 Serijska številka

Upravljalni elementi

Upravljalni elementi

- 1 Varnostno stikalo za vklop
- 2 Stikalo za vklop/izklop na ročaj
- 3 Ročaj
- 4 Pritrdilno mesto za ročno/pritrdilno območje za dodatni srednji ročaj
- 5 Upravljalni drog * (s fiksno vgrajenim akumulatorjem)
- 6 Zaskočni gumb
- 7 Rezilo
- 8 Zaščitni pokrov
- 9 Kolesa
- 10 Zapahnitveni gumb Nastavitev kota rezanja

*Priporočljivi upravljalni element (ni v obsegu pošiljke)

Prvi zagon

Dopolnjena dokumentacija



Prvi zagon naprave izvedite šele, ko ste preučili priložena navodila za uporabo polnilnika in upravljalnega droga, ter ste napisano razumeli in upoštevali.

Polnjenje akumulatorja

OPOZORILO!



Akumulator polnite izključno s polnilnikom, ki ga dovoljuje proizvajalec akumulatorja. Oznake za dovoljeni polnilnik so navedene na priloženi ES-Izjavi o skladnosti.

Pozor!

Nov akumulator je delno napolnjen. Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator, da zagotovite celotno zmogljivost akumulatorja.

PREVIDNOST!



Akumulator je fiksno vgrajen v upravljalni drog.

➔ Akumulator napolnite v skladu z navodili v dopolnilni dokumentaciji.

Nastavitev delovnega kota

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe z rezili.

- Nastavitve na napravi izvajajte samo pri izklopljenem motorju in mirujočem rezilu.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.

Naprava razpolaga s 7-kratno nastavljivim delovnim kotom (glede na izvedbo). Na ta način lahko brez težav dosežete težko dostopna mesta.

Horizontalna nastavitvev **A**

- Pritisnite na gumb za zapahnitev in ga pridržite **1**.
- Nastavite delovni kot **2**.
- Spustite gumb za zapahnitev.
- ✓ Gumb za zapahnitev mora slišno zaskočiti.

Vertikalna nastavitvev **B**

- Izvlecite gumb na škarjah za travo **[A]** v smeri naprej in ga pridržite **1**.
- Zasukajte glavo škarij za travo za 90° v levo ali desno **2**.
- Glavo škarij za travo premaknite počasi nazaj, da zaskoči v položaj **3**.
- ✓ Gumb za zapahnitev mora slišno zaskočiti.



Napotek

Vertikalni položaj se uporablja npr. za rezanje ob robu trate brez ostankov.

Povezava škarij za travo z upravljalnim drogom **C**

- Pritisnite zaskočni gumb **[A]** na upravljalnem drog in vstavite upravljalni drog v sprejemni del škarij za travo, da zaskočni gumb zaskoči v sprejem **[B]** **12**.

Pozor!

- Bodite pozorni na pravilno zapahnitev



Napotek

Kot oprema je opcijsko dobavljiv srednji ročaj za upravljalni drog. Informacije in napotke za montažo najdete v navodilih za uporabo upravljalnega droga.

Delovanje

Delovni časi

Upošteвайте lokalne predpise. Povprašajte za dovoljene čase uporabe naprave pri vaši lokalni upravi.

Vklop naprave **D**

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- Med delovanjem držite napravo vedno trdno z obema rokama. Z eno roko primite ročaj, z drugo roko primite upravljalni drog na obloženem območju oz. za opcijsko dobavljivi srednji ročaj.
- Pri delu bodite pozorni na dobro stojišče.

- Odstranite zaščitni pokrov.
- Vklopite varnostno stikalo **[A]** na ročaju **1**.
- Istočasno pritisnite stikalo za vklop/izklop **[B]** na ročaju **2**.
- Ponovno spustite varnostno stikalo.
- ✓ Naprava deluje.

Izklop naprave **D**

- Spustite stikalo za vklop/izklop na ročaju.
- ✓ Naprava je izklopljena.



Napotek

Rezila se po izklopu naprave še nekaj časa vrtijo.



Napotek

Pri spustitvi stikala za vklop/izklop, se varnostno stikalo samodejno povrne v izklopljeni položaj.

Rezanje **E**

- Držite napravo v delovnem položaju.
- Škarje za travo vedno vodite s kolesi na tleh.
- Bodite pozorni na pravilno nastavljeni delovni kot, da rezilo ne bo zarezovala v tla.
- Delajte počasi in previdno.
- Ne režite trave pre nizko ob tleh.

Odstranitev upravljalnega droga z vgrajenim akumulatorjem **F**

- Izklop naprave.
- Pritisnite zaskočni gumb **[A]** na upravljalnem drog **1**.
- Izvlecite upravljalni drog iz sprejema na enoti škarij za travo **[B]** v celoti **2**.

Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- Vzdrževanje in čiščenje naprave smete izvajati samo, ko je motor zaustavljen in ko se je rezilo zaustavilo.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- Naprave ne čistite z vodo.
- Popravila in vzdrževalna dela, kot tudi zamenjavo varnostnih elementov, naj izvede usposobljen strokovnjak ali osebe v pooblašeni delavnici.
- Pri delu z rezili vedno uporabljajte zaščitne rokavice.

Čiščenje

- Izklopite napravo in počakajte, da se rezilo dokončno zaustavi, ter odstranite upravljalni drog.
- Očistite škarje za travo po vsaki uporabi s suho krpo oz. pri močnejši umazaniji z ustrezno ščetko.
- Po vsaki uporabi previdno očistite rezila.
- Po uporabi, rezila napršite z negovalnim oljem, da zagotovite dolgo dobo uporabe škarij za travo. Če je le možno, uporabljajte okolju prijazna maziva.

- Med uporabo ne oljite rezil škarij za travo.
- Položite škarje za travo na stran in napršite tanek oljni film na rezila.

Transport in skladiščenje

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe z rezili.

- Pred transportom in skladiščenjem najprej izklopite napravo in vedno počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo.
- Pred transportom ali skladiščenjem odstranite upravljalni drog.
- Pred transportom ali skladiščenjem vedno namestite zaščitni pokrov.

Transport

- Pri transportu v ali na vozilu zavarujte napravo pred nezaželenim zdrsom.

Skladiščenje

- Po končani sezoni izvedite temeljito čiščenje naprave.
- Napravo hranite na suhem in varnem mestu, nedostopno za otrokom.
- Shranjujte upravljalni drog ločeno od škarij za travo.
- Shranite upravljalni drog na hladnem in suhem mestu. Priporočljiva temperatura pri shranjevanju pribl. 0 - 23 °C.
- Škarje za travo, še posebej plastične dele zaščitite pred vplivi zavorne tekočine, bencina, petroke-mičnimi izdelki, mazalnimi olji, oljnimi pršilniki itd. Te snovi vsebujejo kemične snovi, ki razjedajo plastične dele škarij za travo ali celo lahko uničijo.
- Gnojila in druge vrtno kemikalije vsebujejo snovi, ki so močno korozivne in razjedajo kovinske dele škarij za travo. Ne shranjujte škarij za travo v bližini teh snovi.

Odprava motenj

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- V primeru dvoma vedno poiščite pomoč v pooblaščenih servisnih delavnicah.
- Pred vsakim preverjanjem in popravili naprave in zaustavite motor in odstranite upravljalni drog.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Naprava se izklopi.	Akumulator je prevroč.	Počakajte, da se akumulator ohladi.
	Akumulator je izprazen.	Napolnite akumulator.
	Temperatura naprave (elektronike) je previsoka.	Počakajte, da se naprava ohladi in event. očistite prezračevalne reže.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblaščenih servisnih delavnicah.
Naprave se ne da vklopiti.	Akumulator je izprazen.	Napolnite akumulator.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblaščenih servisnih delavnicah.
	Temperatura akumulatorja previsoka ali prenizka.	Počakajte, da se akumulator ohladi oz. ga ogrejte.
	Akumulator je okvarjen.	Akumulator in upravljalni drog naj preveri v pooblaščenem servisu.
Rezila so vroča.	Rezila so topla.	Poiščite pomoč v pooblaščenih servisnih delavnicah.
	Prišlo je do prevelikega trenja zaradi pomanjkljivega mazanja.	Naoljite rezila.
Neenakomeren tek, močne vibracije naprave.	Rezila so poškodovana.	Poiščite pomoč v pooblaščenih servisnih delavnicah.
	Rezila niso več zadostno pritrjena.	Poiščite pomoč v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše podjetje ali uvoznik. Brezplačno odpravimo motnje na napravi v okviru garancijskih pogojev, vendar samo v primeru, če gre za napako na materialu ali napako pri izdelavi. V primeru garancijskih zahtev se obrnite na prodajalca ali najbližjega zastopnika.

Izjava o skladnosti ES



Nadaljnje navedbe k napravi najdete v ločeno priloženi Izjavi o skladnosti ES, ki je sestavni del teh navodil za uporabo.

Okolju prijazna odstranitev

Električna orodja, opremo in embalažo je treba odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja in jih predati v reciklažo.



Akumulatorji / baterije:

Akumulatorji ne sodijo v gospodinjske odpadke, ne mečite jih v vodo ali ogenj. Akumulatorje je potrebno zbirati, reciklirati ali odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja.

Električno orodje

(brez akumulatorjev/ baterij):

Izrabljeno električno orodje ne sodi v gospodinjske odpadke! Oddajte ga v reciklažo, ustrezni komunalni službi.

Sadržaj

Značenje simbola	150
Za vašu sigurnost	150
Sigurnosne napomene	151
Namjenska uporaba	154
Natpisna pločica	154
Upravljački elementi	154
Puštanje u rad	154
Rad	155
Održavanje	156
Transport i skladištenje	156
Uklanjanje smetnji	157
Jamstvo	157
EZ izjava o sukladnosti	157
Ekološko zbrinjavanje	157

Značenje simbola

**UPOZORENJE!**

Pročitajte upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda!

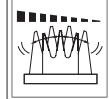


Držite ruke podalje od reznog mehanizma!



Oprez!

Rezni mehanizam se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji.

**Napomena**

Vodite računa o simbolima u uputama za uporabu drške za rukovanje i o njihovom značenju.

Za vašu sigurnost



Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i naputke.

Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i naputaka mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i naputke za budućnost.

→ Pojam „električni uređaj“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne uređaje s mrežnim napajanjem (s mrežnim kablom) i električne uređaje s akumulatorom (bez mrežnog kabela).

→ Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena, na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedeni u opasnost.

→ Sve osobe, koje puštaju uređaj u rad, rukuju njime i održavaju ga, moraju biti za to kvalificirane.

Zabrana samovoljnih preinaka i modifikacija uređaja

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili ga modificirati u dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

→ Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak. Pri tome uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Informativni simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i uređajem te da njime sigurno rukujete.

**Napomena**

Informacije o najučinkovitijem odn. najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

→ Radni korak

Zahtijeva da postupite na odgovarajući način.

Za vašu sigurnost

✓ **Rezultat radnih koraka**

Ovdje ćete pronaći rezultat slijeda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama [].

A Oznaka ilustracije

Ilustracije su numerirane slovima i označene su u tekstu.

❶ Broj radnog koraka

Definirani slijed radnih koraka numeriran je i označen u tekstu.

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći stupnjevi opasnosti koji vas upozoravaju na potencijalno opasne situacije:

⚠ OPASNOST!

Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

⚠ UPOZORENJE!

Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

⚠ OPREZ!

Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do lakših ili neznatnih ozljeda.

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do materijalnih šteta.

Struktura sigurnosnih napomena**⚠ OPASNOST!**

Vrsta i izvor opasnosti!

➔ Posljedice u slučaju nepoštivanja

➤ Mjera za otklanjanje opasnosti

Sigurnosne napomene

Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena područja rada mogu prouzročiti nezgode.
- b) **Ne koristite električni uređaj u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Dok koristite električni uređaj držite djecu i druge osobe podalje od njega.** Ako vas ometu, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- a) **Držite električne uređaje podalje od kiše i vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.

Sigurnost osoba

- a) **Budite oprezni i vodite računa o tome što radite, a svakom poslu kod kojeg se koristi električni uređaj pristupajte razumno. Ne koristite električni uređaj ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje pri rukovanju električnim uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu te uvijek i zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska za zaštitu od prašine, nekklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene električnog uređaja, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Uvjerite se da je električni uređaj isključen prije nego ga priključite na opskrbu strujom i/ili na akumulator, uzmete u ruke ili nosite.** Ako vam je za vrijeme nošenja električnog uređaja prst na prekidaču ili ako uključeni uređaj priključite na opskrbu strujom, to može dovesti do nesreća.
- d) **Uklonite alat za namještanje ili ključ za vijke prije uključivanja električnog uređaja.** Alat ili ključ, koji se nalaze u rotirajućem dijelu uređaja, mogu prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Pobrinite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu.** Tako ćete moći bolje kontrolirati električni uređaj u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od rotirajućih dijelova.** Rotirajući dijelovi mogu zahvatiti ozloglasnu odjeću, nakit ili dugu kosu.

Sigurnosne napomene

Korištenje i rukovanje električnim uređajem

- a) **Ne preopterećujte uređaj.** Za rad koristite električni uređaj koji je predviđen za ono što njime radite. Ako za rad koristite odgovarajući električni uređaj, radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni uređaj čija je sklopka neispravna.** Električni uređaj koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulator prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nehotično pokretanje električnog uređaja.
- d) **Električne uređaje koje ne koristite čuvajte izvan dohvata djece.** Ne dozvolite da uređaj koriste osobe koje nisu s njime upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni uređaji opasni su ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo održavajte električne uređaje.** Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno odnosno uvjerite se da ne zapinju te ima li odlomljenih dijelova ili dijelova oštećenih u tolikoj mjeri da to negativno utječe na funkcionalnost uređaja. Dajte popraviti oštećene dijelove uređaja prije korištenja. Uzrok brojnih nezgoda su loše održavani električni uređaji.
- f) **Rezni alati moraju biti oštri i čisti.** Dobro održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima rjeđe se zaglavljuju i njime se lakše rukuje.
- g) **Električni uređaj, pribor, alate itd. koristite u skladu s ovim uputama.** Pri tome vodite računa o uvjetima rada i poslu kojeg treba obaviti. Nenamjenska uporaba električnih uređaja može dovesti do opasnih situacija.

Korištenje uređaja s akumulatorom i rukovanje njime

- a) **Punite akumulator samo u punjačima koje je preporučio proizvođač.** Ako se punjač koristi s drugim akumulatorima, različitim od vrste akumulatora za koje je predviđen, postoji opasnost od požara.
- b) **Koristite samo akumatore koji su predviđeni za ove električne uređaje.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulator koji se ne koristi držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešnog korištenja iz akumulatora može istjecati tekućina.** Izbjegavajte kontakt s njome. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se obratite liječniku za pomoć. Tekućina koja istječe iz akumulatora može nadražiti kožu ili izazvati opekotine.

Servis

- a) **Vaš električni uređaj smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje koristeći isključivo originalne rezervne dijelove.** Na taj će način sigurnost električnog uređaja ostati zajamčena.

Sigurnosne napomene za škare za travu

- **Držite sve dijelove tijela podalje od noža za rezanje.** Ne pokušavajte ukloniti odrezani materijal dok je nož u pogonu ili držati materijal koji treba odrezati. Zaglavljeni odrezani materijal uklonite tek nakon što ste isključili uređaj. Jedan trenutak nepažnje pri korištenju škara za travu može izazvati teške ozljede.
- **Škare za travu nosite samo kada je motor isključen i nož u mirovanju.** Pri transportu ili čuvanju škara za travu uvijek na njih stavite zaštitni pokrov. Pažljivo postupanje s uređajem smanjuje opasnost od ozljeda prouzročenih nožem.
- **Električni uređaj držite samo za izolirane ručke budući da nož za rezanje može dodirnuti skrivene strujne vodiče ili mrežni kabel samog uređaja.** Kontakt noža za rezanje s vodičem pod naponom može dovesti pod napon metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.
- **Pregledajte ima li u travnjaku sakrivenih predmeta kao što je npr. kamenje, žica itd.**
- **Čvrsto držite uređaj objema rukama.**
- **Isključite uređaj i uklonite dršku za rukovanje nakon dodirivanja stranog tijela.** Provjerite ima li na uređaju oštećenja i pobrinite se da se ona poprave u stručnom servisu.
- **Isključite uređaj i uklonite dršku za rukovanje ako uređaj počne pretjerano vibrirati.** Dajte uređaj na provjeru i po potrebi popravak u stručni servis.

Samozaštita i zaštita drugih osoba

- **Ne radite škarama za travu ako se u neposrednoj blizini nalaze osobe (naročito djeca) ili životinje.** Također pripazite da se djeca ne igraju škarama za travu.
- **Prestanite upotrebljavati uređaj ako se u blizini nalaze osobe (posebice djeca) ili kućni ljubimci.**
- **Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca ni osobe s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao ni osobe s nedostatnim iskustvom i znanjem.** Uređaj također ne smiju upotrebljavati osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za uporabu. Lokalnim propisima može biti utvrđeno dobro ograničenje korisnika.

Sigurnosne napomene

- **Motor uključite samo ako su vam stopala i ruke na sigurnoj udaljenosti od reznog mehanizma.**
- **Uvijek odvojite uređaj od opskrbe strujom ako ga ostavljate bez nadzora te kada uklanjate neku blokadu.**
- **Tijekom radova sa škarama za travu ili na njima uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače kao i drugu odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu sluha, radne rukavice itd.).** Nošenje osobne zaštitne opreme smanjuje opasnost od ozljeda. Izbjegavajte nošenje široke odjeće itd. koju bi rezni alat mogao zahvatiti.

Prije uporabe

- **Prije početka rada upoznajte se sa škarama za travu i njihovim funkcijama te upravljačkim elementima.**
- **Ne koristite škare za travu ako je sklopka neispravna i ako se više ne može uključiti ili isključiti.** Neka je popravi kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- **Nikada ne koristite uređaj ako su njegove zaštitne naprave ili pokrovi oštećeni ili ako nedostaju.** Neka ih popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- **Prije nego počnete s podešavanjem ili čišćenjem uređaja, isključite uređaj i uklonite dršku za rukovanje u koju je fiksno ugrađen akumulator.**
- **Ne koristite škare za travu s neispravnim ili jako istrošenim reznim mehanizmom.** Neka ga popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručni servis.

Za vrijeme uporabe

- **Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača i drške za rukovanje u koju je fiksno ugrađen akumulator.**
- **Prilikom prekida u radu nikada ne ostavljajte škare za travu bez nadzora i čuvajte ih na sigurnom mjestu.**
- **Prilikom uključanja škare za travu držite paralelno s tlom, inače postoji opasnost od ozljeda ili materijalne štete.**
- **Za vrijeme rada vodite računa o sigurnosnom razmaku od reznog alata.**
- **Budite naročito pažljivi kada hodate unatrag. Opasnost od spoticanja!**
- **Isključite motor kada transportirate uređaj od/ do pojedinih mjesta rada.**
- **Nikada ne premošćujte niti manipulirajte uklopnim napravama, montiranima na uređaj (npr. tako da privežete sklopku uz ručku).**
- **Uvijek pazite na svoje okruženje i moguće opasnosti koje možda ne možete čuti zbog buke uređaja.**

Napomene o vibracijama:

- **Djelovanje vibracija može prouzročiti oštećenja živaca i smetnje cirkulacije krvi u šakama i rukama.**
- **Pri radovima u hladnoj okolini nosite toplu odjeću i pobrinite se da vam šake budu tople i suhe.**
- **Radite stanke.**
- **Ako ustanovite da vam koža na prstima ili šakama postaje obamrla, ako osjetite trnce, bol ili primijetite da je koža prstiju ili šaka bijela, prestanite raditi uređajem i po potrebi se posavjetujte s liječnikom.**
- **Navedene emisijske vrijednosti vibracija:**

- Izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja.
- Omogućuju procjenu emisija električnog uređaja i usporedbu različitih električnih uređaja. Ovisno o uvjetima primjene, stanju električnog uređaja ili alata stvarno opterećenje može biti veće ili manje. Prilikom procjene uzmite u obzir stanke u radu i faze manjeg opterećenja. Na temelju odgovarajuće prilagođenih procijenjenih vrijednosti utvrdite mjere zaštite, npr. organizacijske mjere.

Nakon uporabe

- **Isključite uređaj, izvadite dršku za rukovanje iz uređaja i provjerite ima li na uređaju oštećenja. Pozor, opasnost! Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji!**
- **Ako na uređaju treba obaviti radove održavanja i čišćenje, isključite uređaj i uklonite dršku za rukovanje iz uređaja.**
- **Uvijek pričekajte da se rezni alat zaustavi.**
- **Zaštitne naprave smiju se skinuti tek nakon što se zaustavi motor i ukloni drška za rukovanje.**
- **Vodite računa o tome da u ventilacijskim prorezima ne bude onečišćenja.**
- **Ne čistite škare za travu vodom.**
- **Nakon uporabe i za vrijeme nekorištenja uređaja uvijek montirajte zaštitni pokrov.**

Opće sigurnosne napomene

- **Rezervni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je utvrdio proizvođač.** Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove ili rezervne dijelove koje je proizvođač odobrio. Prilikom zamjene dijelova uvijek se pridržavajte isporučenih uputa za ugradnju te prethodno uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

Sigurnosne napomene

- **Popravke smije obavljati isključivo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.** Adrese stručnih servisa pronaći ćete na našoj internetskoj stranici.
- **Ove škare za travu predviđene su za njegu privatnih travnjaka.** Uređaj se ne smije upotrebljavati u nenamjenske svrhe zbog opasnosti da se korisnik ili druge osobe ozlijede.
- **Čak i ako se pridržavate svih sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje uvijek postoji preostali rizik od ozljeda i materijalne štete.** Uvijek budite toga svjesni.
- **Ne koristite uređaj ako postoji opasnost od kiše ili oluje.**
- **Zamijenite sve istrošene ili oštećene natpise s uputama na uređaju.**
- **Koristite samo akumulator/drške za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorima i punjače koje je odobrio proizvođač.** Oznaku odobrenih akumulatora/drški za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorima i punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Namjenska uporaba

Škare za travu isključivo su namijenjene za održavanje rubova travnjaka i manjih travnatih površina u privatnom području. Svaka uporaba koja izlazi iz navedenih okvira smatra se nenamjenskom. Za štetu nastalu uslijed nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik.

Natpisna pločica

Položaj

Natpisna pločica nalazi se na kućištu uređaja.

Struktura

- 1 Proizvođač
- 2 Skupina uređaja
- 3 Naziv modela
- 4 Nazivni napon, vrsta struje
- 5 Težina
- 6 Vrsta zaštite
- 7 Napomena za zbrinjavanje
- 8 Godina proizvodnje
- 9 Zajamčena zvučna snaga
- 10 Oznaka CE
- 11 Broj modela
- 12 Serijski broj

Upravljački elementi

Upravljački elementi

- 1 Sklopka za blokadu uključivanja
 - 2 Sklopka za uključivanje/isključivanje na ruči
 - 3 Ručka
 - 4 Područje držanja za ruku/ područje učvršćenja za opcionalnu srednju ručku
 - 5 Drška za rukovanje *(s fiksno ugrađenim akumulatorom)
 - 6 Gumb za uglavljivanje
 - 7 Nož za rezanje
 - 8 Zaštitni pokrov
 - 9 Kotači
 - 10 Zaporni gumb za podešavanje radnog kuta
- *Neophodan upravljački element (nije obuhvaćen isporukom)

Puštanje u rad

Dodatna dokumentacija



Uređaj pustite u rad tek kada vam budu pri ruci isporučene upute za uporabu punjača i drške za rukovanje te nakon što ste ih shvatili i pod uvjetom da ih se pridržavate.

Punjenje akumulatora

UPOZORENJE!



Punite akumulator isključivo punjačem kojeg je odobrio proizvođač. Oznaku odobrenih punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Pozor!

Akumulator se isporučuje djelomično napunjen. Prije prve uporabe akumulator napunite do kraja kako bi se zajamčila puna snaga akumulatora.

OPREZ!



Akumulator je fiksno ugrađen u dršku za rukovanje.

- ➔ Napunite akumulator u skladu s uputama iz dodatne dokumentacije.

Namještanje radnog kuta **A** **B**

⚠ UPOZORENJE!



- Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.
- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
 - Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

Radni kut uređaja može se namjestiti u 7 položaja (ovisno o izvedbi). To omogućuje da jednostavno dođete do problematičnih i teško dostupnih mjesta.

Vodoravno podešavanje **A**

- ➔ Pritisnite zaporni gumb i držite ga pritisnutim **1**.
- ➔ Namjestite radni kut **2**.
- ➔ Otpustite zaporni gumb.
- ✓ Zaporni gumb škara za travu čujno se uglavljuje.

Okomito podešavanje **B**

- ➔ Izvucite glavu škara za travu **[A]** prema naprijed i držite je **1**.
- ➔ Okrenite glavu škara za travu za 90 ° ulijevo ili udesno **2**.
- ➔ Vraćajte glavu škara za travu polako natrag, sve dok se ne uglati u položaju **3**.
- ✓ Glava škara za travu čujno se uglavljuje.



Napomena

Okomit položaj potreban je npr. za rezanje bez vidljivog ruba uz bridove gredica itd.

Spajanje škara za travu s drškom za rukovanje **C**

- ➔ Pritisnite gumb za uglavljivanje **[A]** na dršci za rukovanje i utaknite dršku za rukovanje u prihvatni element škara za travu sve dok se gumb za uglavljivanje ne uglati u prihvatnom elementu **[B]** **1 2**.

Pozor!

- Pazite na pravilno uglavljivanje



Napomena

Kao dio pribora opcionalno se može nabaviti srednja ručka za dršku za rukovanje. Informacije i napomene za montažu pronaći ćete u uputama za uporabu drške za rukovanje.

Rad

Vrijeme rada

Pridržavajte se regionalnih propisa. Raspitajte se o vremenu rada kod lokalnih organa vlasti.

Uključivanje uređaja **D**

⚠ UPOZORENJE!



- Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta
- Za vrijeme rada uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama. Jednom rukom obuhvatite ručku, a drugom dršku za rukovanje na mjestu koje je presvučeno odn. na opcionalno raspoloživoj srednjoj ručki.
 - Uvijek se pobrinite da budete stabilni.

- ➔ Uklonite zaštitni pokrov.
- ➔ Pritisnite sklopku za blokadu uključivanja **[A]** na ručki **1**.
- ➔ Istodobno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **[B]** na ručki **2**.
- ➔ Ponovno otpustite sklopku za blokadu uključivanja.
- ✓ Uređaj radi.

Isključivanje uređaja **D**

- ➔ Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje na ručki.
- ✓ Uređaj je isključen.



Napomena

Rezni alat se nakon isključivanja nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji.



Napomena

Kod otpuštanja sklopke za uključivanje/isključivanje sklopka za blokadu uključivanja automatski se vraća u početni položaj.

Rezanje **E**

- ➔ Držite uređaj u radnom položaju.
- ➔ Škare za travu uvijek vodite tako da kotači budu na tlu.
- ➔ Pazite da radni kut bude pravilno namješten kako rezni alat ne bi zarezivao tlo.
- ➔ Radite polako i pažljivo.
- ➔ Ne režite travnjak preblizu tlu.

Uklanjanje drške za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorom **F**

- ➔ Isključite uređaj.
- ➔ Pritisnite gumb za uglavljivanje **[A]** na dršci za rukovanje **1**.
- ➔ Izvucite dršku za rukovanje iz prihvatnog elementa jedinice škara za travu **[B]** do kraja van **2**.

Održavanje

⚠ UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta.

- Uređaj se smije održavati i čistiti tek kada se motor zaustavi i kada rezni alat miruje.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.
- Uređaj ne čistite vodom.
- Popravke i radove održavanja te zamjenu sigurnosnih naprava smije obavljati samo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.
- Kod svih radova na nožu za rezanje nosite zaštitne rukavice.

Čišćenje

- ➔ Isključite uređaj, pričekajte da se rezni alat zaustavi i uklonite dršku za rukovanje.
- ➔ Očistite škare za travu, naročito ventilacijske proreze, nakon svake uporabe suhom krpom, a u slučaju jačeg onečišćenja četkom.
- ➔ Pažljivo očistite nož za rezanje nakon svake uporabe.
- ➔ Nakon uporabe poprskajte nož za rezanje uljem na njegu kako bi bio zajamčen dug vijek trajanja škara za travu. U tu svrhu po mogućnosti koristite maziva koja su neškodljiva za okoliš.
- ➔ Ne uljite škare za travu tijekom rada.
- ➔ Kada uljite škare za travu, položite ih na stranu i nanesite na nož za rezanje tanak sloj ulja.

Transport i skladištenje

⚠ UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Prije svakog transporta i skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se rezni alat zaustavi.
- Uklonite dršku za rukovanje prije transporta ili skladištenja.
- Prije transporta i skladištenja uvijek montirajte zaštitni pokrov.

Transport

- ➔ Dobro osigurajte uređaj da se nehotice ne odskliže ako ga transportirate na vozilu ili u vozilu.

Skladištenje

- ➔ Nakon svake sezone temeljito očistite uređaj.
- ➔ Uvijek skladištite uređaj na suhom i sigurnom mjestu, nedostupnom za djecu.
- ➔ Skladištite dršku za rukovanje i škare za travu odvojeno jedno od drugog.
- ➔ Skladištite dršku za rukovanje na hladnom i suhom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja: oko 0 - 23 °C.
- ➔ Držite škare za travu, a posebno njihove plastične dijelove, podalje od kočnih tekućina, benzina, naftnih proizvoda, penetrirajućih ulja itd. Oni sadrže kemijske tvari koje mogu oštetiti, nagristi ili uništiti plastične dijelove škara za travu.
- ➔ Gnojiva i druge kemikalije za uporabu u vrtu sadrže tvari koje mogu imati jako korozivno djelovanje na metalne dijelove škara za travu. Stoga nemojte skladištiti škare za travu u blizini tih tvari.

Uklanjanje smetnji

 UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta

- U slučaju dvojbe uvijek se obratite stručnom servisu.
- Prije svake provjere ili radova na uređaju isključite motor i uklonite dršku za rukovanje.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj se isključuje.	Akumulator je prevruć.	Pustite akumulator da se ohladi.
	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Temperatura uređaja (elektronike) je previsoka.	Pustite uređaj da se ohladi i po potrebi očistite ventilacijske proreze
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
Uređaj se ne može uključiti.	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
	Previsoka ili preniska temperatura akumulatora.	Pustite akumulator da se ohladi odnosno ugrije.
	Akumulator je neispravan.	Dajte akumulator u dršku za rukovanje na provjeru u stručnom servisu.
Nož za rezanje se previše zagrijava.	Nož za rezanje je tup.	Obratite se stručnom servisu.
	Trenje je preveliko uslijed nedostatnog podmazivanja.	Nauljite nož za rezanje.
Nemiran hod, jake vibracije škara za travu.	Nož za rezanje je oštećen.	Obratite se stručnom servisu.
	Pričvršćenje noža za rezanje se razlabavilo.	Obratite se stručnom servisu.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod ili našoj najbližoj podružnici.

EZ izjava o sukladnosti

Ostale podatke o uređaju možete pronaći u zasebno priloženoj EZ izjavi o sukladnosti koja je sastavni dio ovih uputa za uporabu.

Ekološko zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu morate predati pogonu za ekološko recikliranje.

**Akumulatori / baterije:**

Ne bacajte akumulatore u kućni otpad, vatru ili vodu. Akumulatori se moraju prikupiti, reciklirati ili zbrinuti na način neškodljiv za okoliš.

Električni uređaj (bez akumulatora/ baterija):

Ovaj električni uređaj nemojte baciti u kućni otpad! Predajte ga odgovarajućem pogonu za zbrinjavanje.

Содержание

Значение символов	158
Для Вашей безопасности	158
Указания по технике безопасности.....	159
Применение по назначению	163
Паспортная табличка.....	163
Элементы управления.....	163
Ввод в эксплуатацию	163
Эксплуатация	164
Техническое обслуживание	164
Транспортировка и хранение	165
Устранение неисправностей.....	166
Гарантия	166
Декларация соответствия ЕС	166
Экологически безопасная утилизация	166

Значение символов

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите руководство по эксплуатации!



Не приближайте руки к режущему механизму



Осторожно!

Режущий механизм вращается по инерции.

**Указание**

Учитывайте все обозначения, размещенные в руководстве по эксплуатации штанги управления, и их значение.

Для Вашей безопасности



Перед первым использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. Сохраните данное руководство по эксплуатации для последующего использования или для последующего владельца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Игнорирование указаний по технике безопасности и инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм.

Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

- Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электроинструмент» относится к работающему от электрической сети инструменту (с сетевым кабелем) к работающему от аккумуляторов инструменту (без сетевого кабеля).
- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности! В случае несоблюдения руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение устройства, также могут возникнуть опасности для пользователя и других людей.

- Все лица, выполняющие ввод в эксплуатацию, обслуживание и техническое обслуживание устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Запрет на самовольные изменения и переоборудование

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или изготавливать из него дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям.

- Ремонтировать устройство могут только уполномоченные и обученные лица. При этом всегда должны использоваться оригинальные запасные части. Это позволит сохранить безопасность устройства.

Информационные символы в настоящем руководстве

Знаки и символы в настоящем руководстве должны помочь Вам быстро и безопасно использовать руководство и устройство.

**Указание**

Информация о наиболее эффективном и практичном использовании устройства.

→ Шаг действия

Предписывает действие.

Для Вашей безопасности

✓ Результат действия

Здесь указывается результат последовательности шагов действия.

[1] Номер позиции

Номера позиций обозначены в тексте квадратными скобками [].

▣ Обозначение иллюстраций

Иллюстрации пронумерованы с помощью букв и обозначены в тексте.

❶ Номер шага действия

Определенная последовательность шагов действия пронумерована и обозначена в тексте.

Степени опасности предупреждений

В настоящем руководстве по эксплуатации используются следующие степени опасности для обозначения потенциально опасных ситуаций:

⚠ ОПАСНО!



Непосредственное наступление опасной ситуации, которая приведет к тяжелым травмам или даже к смерти в случае несоблюдения соответствующих мер.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Возможна опасная ситуация, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер, приведет к тяжелым травмам или даже к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО!



Может наступить опасная ситуация, которая приведет к легким или незначительным травмам в случае несоблюдения соответствующих мер.

Внимание!

Может наступить потенциально опасная ситуация, которая приведет к материальному ущербу, если не предотвратить ее.

Структура указаний по технике безопасности

⚠ ОПАСНО!



Вид и источник опасности!

➔ Последствия игнорирования

➤ Мера по предотвращению опасности

Указания по технике безопасности

Безопасность на рабочем месте

- a) Место работы должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок или отсутствие освещения на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструмент во взрывоопасном окружении, где имеются горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты образуют искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Во время использования электроинструмента не подпускайте к себе детей и других лиц. Если Вы отвлекетесь, Вы можете потерять контроль над устройством.

Электрическая безопасность

- a) Берегите электроинструменты от дождя и сырости. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает опасность поражения электрическим током.

Безопасность людей

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и подходите разумно к работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали или находитесь под влиянием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Секундная невнимательность во время использования электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b) Всегда используйте средства индивидуальной защиты и носите защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или противושумные наушники, в зависимости от типа и способа применения электроинструмента, снижает риск получения травм.
- c) Примите меры, исключающие запуск устройства по неосторожности. Перед подключением электроинструмента к электрической сети и/или к аккумуляторной батарее, а также перед его подъемом и переноской убедитесь, что электроинструмент выключен. Если во время переноски электроинструмента держать палец на выключателе или оставить его включенным в электрическую сеть, это может привести к несчастным случаям.

Указания по технике безопасности

- d) **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся детали устройства, может привести к травмам.
- e) **Избегайте неудобных положений тела. Следите за хорошей устойчивостью и всегда поддерживайте равновесие.** Это позволит Вам лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Носите подходящую одежду. Не носите просторную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Подвижные детали могут захватить свободную одежду, украшения или длинные волосы.

Использование электроинструмента и обращение с ним

- a) **Не перегружайте устройство. Используйте для работы подходящий электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы можете работать лучше и безопаснее в указанном рабочем диапазоне.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным переключателем.** Электроинструмент, который перестал включаться или выключаться, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Перед выполнением регулировок устройства, заменой принадлежностей или перерывом работы с ним выньте сетевую вилку из розетки и/или снимите аккумуляторную батарею.** Эти меры позволят избежать непредвиденного запуска электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в не доступном для детей месте. Не позволяйте использовать устройство лицам, которые не ознакомились с ним или которые не прочли данные инструкции.** Электроинструменты являются опасными, если они используются неопытными лицами.
- e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментами. Убедитесь в безупречной работе подвижных деталей, отсутствии их заедания, поломок и повреждений, нарушающих работу электроинструмента. Перед применением поврежденные детали должны быть отремонтированы.** Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструментов.
- f) **Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми.** Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками заедают реже и их легче направлять во время работы.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и т. д. в соответствии с этими инструкциями. При этом учитывайте рабочие условия и выполняемый вид работы.** Применение электроинструментов в целях, отличных от предусмотренных, может привести к опасным ситуациям.

Использование аккумуляторного инструмента и обращение с ним

- a) **Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем.** Опасность пожара при использовании зарядного устройства, рассчитанного на определенный тип аккумуляторных батарей, с аккумуляторными батареями другого типа.
- b) **Используйте в электроинструментах только предназначенные для них аккумуляторные батареи.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и опасности пожара.
- c) **Не держите не использующиеся аккумуляторные батареи рядом с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, шурупами или другими мелкими металлическими предметами, которые могут замкнуть их контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторной батареи может привести к ожогам или к пожару.
- d) **В случае неправильного применения из аккумуляторной батареи может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой. В случае попадания жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражениям кожи или ожогам.

Сервисное обслуживание

- a) **Поручайте ремонт Вашего электроинструмента только квалифицированным специалистам и только с использованием оригинальных запчастей.** Это позволит сохранить безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для газонных ножниц

- **Держите все части тела вдали от ножа. Не пытайтесь удалять обрезанный материал или удерживать обрезаемый материал во время работы ножа. Удаляйте застрявший обрезанный материал только после выключения устройства.** Секундная невнимательность во время использования газонных ножниц может привести к серьезным травмам.
- **Переносите газонные ножницы только при выключенном двигателе и остановленном ноже. Во время транспортировки или хранения газонных ножниц всегда надевайте защитный чехол.** Осторожное обращение с устройством уменьшает опасность травмирования ножом.

Указания по технике безопасности

- **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности для захвата, так как нож может соприкоснуться со скрытыми электропроводами или же с сетевым кабелем устройства.** В результате контакта ножа с находящимся под напряжением проводом металлические детали устройства попадают под напряжение, что может привести к поражению электрическим током.
- **Обследуйте газон на наличие скрытых объектов, например, камней, проволоки и т. п.**
- **Крепко держите устройство обеими руками.**
- **Выключите устройство и отсоедините от него штангу управления после контакта с посторонним предметом.** Проверьте устройство на наличие повреждений и обратитесь в специализированную мастерскую для их устранения.
- **Если устройство начнет слишком сильно вибрировать, выключите его и отсоедините от него штангу управления.** Обратитесь в специализированную мастерскую для проверки и при необходимости ремонта.

Индивидуальная защита и защита других

- **Не запускайте газонные ножницы, если в непосредственной близости находятся люди (в особенности – дети) или животные.** Следите за тем, чтобы дети не играли с газонными ножницами.
- **Выключите машину, если рядом находятся люди (в особенности – дети) или домашние животные.**
- **Это устройство не должно эксплуатироваться детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также – при отсутствии опыта и знаний.** Кроме того, это устройство не должно эксплуатироваться лицами, не ознакомившимися с настоящим руководством по эксплуатации. Местные предписания могут устанавливать ограничения возраста пользователей.
- **Включайте двигатель только при условии, что Ваши ноги и руки находятся на безопасном расстоянии от режущего устройства.**
- **Если Вы собираетесь оставить машину без присмотра или удалить забившийся в нее материал, всегда отключайте машину от электропитания.**
- **Во время работы с газонными ножницами или возле них всегда носите прочную обувь и длинные штаны, а также используйте подходящие средства индивидуальной защиты (защитные очки, противошумные наушники, рабочие перчатки и т. д.).** Использование средств индивидуальной защиты снижает опасность травм. Не носите свободную одежду и т. п., которая может быть захвачена режущим инструментом.

Перед применением

- **Перед началом работы ознакомьтесь с газонными ножницами, их функциями и элементами управления.**
- **Не используйте газонные ножницы, если их выключатель неисправен и перестал включаться или выключаться.** Поручите его ремонт квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- **Не эксплуатируйте устройство с поврежденными или отсутствующими защитными устройствами или крышками.** Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- **Перед изменением настроек устройства или его очисткой выключите устройство и извлеките штангу управления, в которой находится аккумулятор.**
- **Не эксплуатируйте газонные ножницы с неисправным или сильно изношенным режущим инструментом.** Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Во время применения

- **Прочтите и соблюдайте требования руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления, в которой установлен аккумулятор.**
- **Во время перерывов в работе ни в коем случае не оставляйте газонные ножницы без присмотра и храните их в надежном месте.**
- **Во время включения газонных ножниц держите их параллельно земле, в противном случае существует опасность травм.**
- **Во время работы выдерживайте безопасное расстояние к режущему инструменту.**
- **Будьте особенно осторожны, двигаясь назад. Опасность спотыкания!**
- **Во время транспортировки устройства и при переходе между отдельными местами работы всегда выключайте двигатель.**

Указания по технике безопасности

➤ Не переключайте установленные на устройстве устройства включения и выключения и не изменяйте их (например, путем примаывания выключателя на рукоятке).

➤ Постоянно следите за окружающей обстановкой и учитывайте возможные факторы опасности, которые Вы не можете услышать из-за шума от работающего устройства.

Указания, касающиеся вибрации:

➤ Вибрация может привести к повреждению нервной системы и нарушению циркуляции крови в сосудах рук и предплечий.

➤ Во время работы при низкой температуре носите теплую одежду и следите, чтобы Ваши руки были в тепле и сухими.

➤ Делайте перерывы.

➤ В случае онемения кожи пальцев или рук, появления зуда, болевых ощущений или побеления прекратите работу с машиной и, в случае необходимости, обратитесь к врачу.

➤ Указанные значения вибрационной эмиссии:

- Измеряются по стандартизированной методике испытаний.
- Позволяют оценивать уровень эмиссии электроинструмента и выполнять сравнение различных электроинструментов. В зависимости от условий применения, состояния электроинструмента или рабочего инструмента фактическая нагрузка может быть больше или меньше. При выполнении оценки учитывайте перерывы в работе и периоды низкой нагрузки. Примите меры защиты, соответствующие измеренным значениям, например, организационные меры.

После применения

➤ Выключите устройство, отсоедините от него штангу управления и проверьте устройство на предмет повреждений. **Внимание, опасность! Режущий инструмент работает по инерции!**

➤ Если Вам необходимо выполнить работы по техническому обслуживанию и очистке устройства, выключите его и отсоедините от него штангу управления.

➤ Всегда дожидайтесь остановки режущего инструмента.

➤ Снимать защитные устройства можно только при выключенном двигателе и отсоединенной штанге управления.

➤ Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были загрязнены.

➤ Не мойте газонные ножницы водой.

➤ После применения и в случае неиспользования всегда устанавливайте защитный кожух.

Общие указания по технике безопасности

➤ Запчасти должны соответствовать требованиям, установленным производителем.

Поэтому используйте только оригинальные запчасти или одобренные производителем запчасти. При замене всегда соблюдайте прилагаемые инструкции по установке, предварительно отсоедините штангу управления, в которой находится аккумулятор.

➤ Поручайте проведение ремонта исключительно квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Адреса специализированных мастерских указаны на нашей веб-странице.

➤ Эти газонные ножницы предназначены для ухода за газоном в домашнем хозяйстве. Из-за опасности травмирования пользователя или других людей устройство нельзя использовать в несвойственных ему целях.

➤ Даже при соблюдении всех указаний по технике безопасности и управлению существует остаточный риск травм и материального ущерба. Всегда помните об этом.

➤ Не эксплуатируйте устройство во время дождя или грозы.

➤ Устанавливайте на устройство новые указательные таблички вместо изношенных или поврежденных.

➤ Используйте только одобренные производителем аккумуляторные батареи, штанги управления с интегрированными аккумуляторами и зарядные устройства. Обозначения одобренных аккумуляторных батарей и штанг управления с интегрированными аккумуляторами указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Применение по назначению

Газонные ножницы предназначены исключительно для ухода за краями газонов и небольшими газонами в домашнем хозяйстве. Любое выходящее за эти рамки использование считается применением не по назначению. За ущерб, произошедший в случае применения не по назначению, отвечает пользователь.

Паспортная табличка

Положение

Паспортная табличка находится на корпусе устройства.

Структура

- 1 Производитель
- 2 Группа устройств
- 3 Название модели
- 4 Номинальное напряжение, тип тока
- 5 Вес
- 6 Степень защиты
- 7 Указание по утилизации
- 8 Год выпуска
- 9 Гарантированное значение звуковой мощности
- 10 Знак CE
- 11 Номер модели
- 12 Серийный номер

Элементы управления

Элементы управления

- 1 Кнопка блокировки включения
- 2 Выключатель на ручке
- 3 Рукоятка
- 4 Место для руки / место крепления опциональной средней рукоятки
- 5 Штанга управления *(с интегрированным аккумулятором)
- 6 Кнопка разблокировки
- 7 Нож
- 8 Защитный кожух
- 9 Колеса
- 10 Кнопка фиксации регулировки рабочего угла

*Необходимый элемент управления (не входит в комплект поставки)

Ввод в эксплуатацию

Дополнительная документация



Вводите устройство в эксплуатацию лишь в том случае, если у Вас имеются прилагаемые руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления и Вы поняли и соблюдаете их.

Зарядка аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Заряжать аккумулятор только с помощью одобренного производителем зарядного устройства. Обозначения одобренных зарядных устройств указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Внимание!

Аккумулятор поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной мощности аккумуляторной батареи полностью зарядите ее перед первым использованием.

ОСТОРОЖНО!



Аккумулятор интегрирован в штангу управления.

→ Зарядите аккумулятор в соответствии с инструкциями, содержащимися в дополнительной документации.

Регулировка рабочего угла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.

Предусмотрено (в зависимости от исполнения) 7 вариантов регулировки рабочего угла устройства. Благодаря им можно удобно подбираться к сложным и труднодоступным местам.

Регулировка по горизонтали

- Нажмите кнопку фиксации и удерживайте ее в нажатом положении .
- Настройте рабочий угол .
- Отпустите кнопку фиксации.
- ✓ Кнопка фиксации газонных ножниц фиксируется со щелчком.

Регулировка по вертикали

- Потяните головку газонных ножниц  вперед и удерживайте ее .
- Поверните головку ножниц на 90° влево или вправо .
- Медленно переместите головку ножниц назад, пока она не зафиксирована в этом положении .
- ✓ Головка газонных ножниц фиксируется со щелчком.

**Указание**

Вертикальное положение требуется, например, для стрижки без резких переходов у кромок клумб и т. п.

Соединение газонных ножниц со штангой управления **С**

- Нажмите на кнопку разблокировки **[A]** на штанге управления и вставьте штангу управления в гнездо на корпусе ножниц, чтобы кнопка разблокировки зафиксировалась в гнезде **[B]** **1 2**.

Внимание!

- Следите за правильной фиксацией.

**Указание**

В качестве принадлежности опционально предлагается средняя рукоятка для штанги управления. Информацию и указания по монтажу можно найти в руководстве по эксплуатации штанги управления.

Эксплуатация

Часы работы

Соблюдайте региональные предписания. Узнайте о разрешенных часах работы в местном органе общественного правопорядка.

Включение устройства **D**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- Крепко удерживайте устройство во время работы обеими руками. Одна рука держит ручку, другая охватывает штангу управления на участке с обложкой или предлагаемую в качестве опции среднюю рукоятку.
- Во время работы всегда следите за хорошей устойчивостью.

- Снимите защитный кожух.
- Нажмите кнопку блокировки включения **[A]** на рукоятке **1**.
- Одновременно с этим нажмите выключатель **[B]** на рукоятке **2**.
- Отпустите кнопку блокировки включения.
- ✓ Устройство работает.

Выключение устройства **D**

- Отпустите выключатель на рукоятке.
- ✓ Устройство выключено.

**Указание**

После выключения режущий инструмент еще некоторое время движется по инерции.

**Указание**

После отпущения выключателя кнопка блокировки включения автоматически возвращается в исходное положение.

Стрижка **E**

- Держите устройство в рабочем положении.
- Перемещайте газонные ножницы колесами по земле.
- Следите за правильной настройкой рабочего угла, чтобы режущий инструмент не зарывался в землю.
- Работайте медленно и осторожно.
- Не стригите газон слишком коротко.

Снятие штанги управления с интегрированным аккумулятором **F**

- Выключите устройство.
- Нажмите на кнопку разблокировки **[A]** на штанге управления **1**.
- Полностью вытяните штангу управления из гнезда в газонных ножницах **[B]** **2**.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества.

- Работы по техническому обслуживанию и очистке можно выполнять только с выключенным двигателем и остановленным режущим инструментом.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- Не очищайте устройство водой.
- Поручайте проведение ремонта, технического обслуживания, а также замену предохранительных элементов квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- При выполнении любых работ с режущим ножом носите защитные перчатки.

Очистка

- Выключите устройство, подождите, пока режущий инструмент остановится и снимите штангу управления.

- После каждого использования очищайте газонные ножницы, особенно – вентиляционные отверстия сухой ветошью, а при сильном загрязнении – щеткой.
- После каждого использования аккуратно очищайте нож.
- Для обеспечения долговечности газонных ножниц обрабатывайте нож после применения маслом для ухода. По возможности используйте для этого экологически безопасный смазочный материал.
- Не смазывайте газонные ножницы во время работы.
- Для смазки положите газонные ножницы на бок и нанесите на нож тонкий слой масла.

Транспортировка и хранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Каждый раз перед транспортировкой и помещением устройства на хранение выключайте его и дожидайтесь остановки режущего инструмента.
- Перед транспортировкой и хранением отсоединяйте штангу управления.
- Всегда устанавливайте защитный кожух перед транспортировкой и хранением.

Транспортировка

- В достаточной мере предохраните устройство от случайного смещения, если Вы перевозите его с помощью транспортного средства.

Хранение

- После каждого сезона тщательно очищайте устройство.
- Всегда храните устройство в сухом и надежном месте, недоступном для детей.
- Храните штангу управления отдельно от газонных ножниц.
- Храните штангу управления в прохладном и сухом месте. Рекомендованная температура хранения: примерно 0–23 °С.
- Не допускайте попадания на газонные ножницы, особенно – на их пластмассовые части, тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, пропиточных масел и т. п. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, испортить или разрушить пластмассовые части ножниц.
- Удобрения и другие агротехнические химикаты содержат вещества, которые могут оказывать сильное коррозионное воздействие на металлические части ножниц. Поэтому не храните ножницы рядом с этими веществами.

Устранение неисправностей

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- При возникновении сомнений всегда обращайтесь в специализированную мастерскую.
- Перед каждой проверкой или перед началом работ с устройством выключайте двигатель и отсоединяйте штангу управления.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Устройство выключается.	Перегрев аккумуляторной батареи.	Дайте аккумуляторной батарее остыть.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Температура устройства (электронной части) слишком высокая.	Дайте устройству остыть и, при необходимости, очистите вентиляционные отверстия.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
Устройство не включается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
	Температура аккумуляторной батареи слишком высокая или слишком низкая.	Дайте аккумуляторной батарее остыть или нагреться.
	Неисправность аккумуляторной батареи.	Обратитесь в специализированную мастерскую для проверки аккумулятора в штанге управления.
Сильный нагрев ножа.	Нож тупой.	Обратитесь в специализированную мастерскую.
	Слишком сильное трение из-за недостатка смазки.	Смажьте нож.
Неспокойный ход, сильная вибрация ножниц.	Нож поврежден.	Обратитесь в специализированную мастерскую.
	Ослаблено крепление ножа.	Обратитесь в специализированную мастерскую.

Гарантия

В каждой стране действуют положения о гарантии, изданные нашей компанией или импортером. В рамках гарантии мы бесплатно устраним неисправности устройства, если их причиной стал дефект материалов или изготовления. При наступлении гарантийного случая обращайтесь к своему продавцу или в ближайший филиал.

Декларация соответствия ЕС



Дополнительные сведения о приборе содержатся в отдельно прилагаемой декларации соответствия ЕС, которая является составной частью настоящего Руководства по эксплуатации.

Экологически безопасная утилизация

Электроинструменты, принадлежности и упаковка должны подвергаться повторной переработке безопасным для окружающей среды способом.



Аккумуляторные батареи/батареи:

Не выбрасывайте аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или в воду. Аккумуляторные батареи должны собираться, подвергаться повторной переработке или утилизироваться безопасным для окружающей среды способом.

Электрический инструмент (без аккумуляторных батарей/батареи):

Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Сдавайте его в соответствующий пункт утилизации.

WOLF-Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft
WOLF-Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-202 • Fax +49 6805 79-442
www.WOLF-Garten.com • info@WOLF-Garten.com

769-26121A



f | www.WOLF-Garten.com